

PRESENCIA

AÑO XV - No. 2915 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1966 - 28 PAGINAS - \$B. 1.00

La religiosa, Hermana Eamon de 85 años de edad, de nacionalidad irlandesa, es transportada al cruzar la frontera de China roja a Hong Kong, después de que ella y otras siete religiosas fueron sometidas a privaciones cuando fueron expulsadas de China roja. Las religiosas y su escuela, la "Academia del Sagrado Corazón" de Peking, fueron atacadas por miembros de la Guardia de la Juventud Roja. La Hermana Joel de Grecia aparece a la izquierda. (AP Wirephoto)

OBSEQUIOS IDEALES
MATRIMONIOS
CUMPLEAÑOS Y
OTRAS OCASIONES

Para

Visítenos sin compromiso

TROUBADOUR POTOSI ESQ. COLON

En la Argentina Onganía y sus colaboradores enfrentan graves problemas

BUENOS AIRES, 3 (AFP).—A sesenta días después de haber asumido el poder en Argentina, tras la revolución militar que derrocó al ex Presidente Arturo Illia, el General Juan Carlos Onganía y sus colaboradores enfrentan difíciles problemas, cuya solución podría acarrear algunas dificultades en el campo social.

El Ministro de Economía, Jorge Salimei, acaba de presentar el presupuesto del próximo ejercicio, que revela un déficit de unos 570 millones de dólares, de los cuales 370 corresponden al déficit de los

ferrocarriles y 130 millones a las importaciones del petróleo.

Antes de ser nacionalizados por Perón en 1948, los ferrocarriles eran, por el contrario, una excelente fuente de ingresos para el fisco y el petróleo.

Gracias a la política de autoabastecimiento del ex Presidente Frondizi, había dejado de ser, en 1963, una preocupación financiera para el Gobierno. Sin embargo, durante la posterior administración de Illia, el déficit se había acentuado nuevamente y las importaciones

suman ahora unos 130 millones de dólares anuales.

Ello equivale a decir que si se halla remedio a esos dos problemas, el déficit nacional quedará reducido a \$50 setenta millones de dólares, cifra insignificante para la capacidad de manobra financiera del Gobierno. Máxime si se tiene en cuenta una proyectada forma de los efectivos de la administración nacional cubrirla, con creces, ese remanente de déficit.

Sin embargo, la solución del problema ferroviario y del excedente de empleados públicos, podría provocar un enfrentamiento entre los trabajadores y las autoridades. Los ferrocarriles tienen actualmente unas ciento setenta y cinco mil personas de las cuales setenta mil son absolutamente innecesarias y sólo han sido mantenidas en sus puestos por compromisos electorales de las autoridades anteriores. Estos 70.000 empleados, sumados a las varias decenas de miles de empleados públicos que también perderían sus puestos y a cerca de cien mil obreros de los Ingenios azucareros cuyo cierre, por antieconómicos, acaba de decretar el Gobierno, formarían una importante masa de desocupados difícil de trasladar inmediatamente a otras actividades, pese a las buenas intenciones de la Casa Rosada.

El Presidente y sus colaboradores parecen, sin embargo, muy confiados en lograr soluciones justas que satisfagan al mismo tiempo los intereses de los trabajadores y del Estado. El General Onganía, al recibir, hace dos días, a la mesa directiva de la Asociación de la Prensa Extranjera en Argentina, confirmó su firme decisión de aplicar una dinámica intensa al plan de desarrollo del país, rectificando errores del pasado y los suyos propios, estos si llegan a cometerse.

Los militares saben, por otra parte, que ésta es una ocasión única que se les presenta para encasillar nuevamente a Argentina en la senda de la prosperidad, sin preocupaciones políticas ni sociales, ya que gozará de la confianza de los sindicatos y de la gran mayoría de las clases media y alta del país.

SOLICITADA EN DEFENSA DE JORGE TAMAYO RAMOS CARTA ABIERTA A COMIBOL Y A LA OPINION PUBLICA

Con la sorpresa que es de suponer, nuevamente leo en la prensa local publicaciones ordenadas por personas que ocultan su identidad bajo el nombre de COMIBOL. Lamento que mi esposa, habiendo ido al servicio de la empresa donde trabaja, empero, como mujer de bien, haciendo votos por la defensa de su honorabilidad, acudo a este medio para hacer pública mi protesta contra quienes pretenden manchar el nombre de JORGE TAMAYO RAMOS.

Como cuando mis posibilidades económicas no me permiten el lujo de publicaciones espaciales, con el máximo de los sacrificios me dirijo a la Corporación Minera de Bolivia y a la opinión pública nacional para poner en claro una llamada "Comisión In-vestigadora", primero y algunos jerarcas resentidos de la COMIBOL ahora, califican como "apropiación indebida de fondos", "defraudación de fondos del Estado" o simplemente como "saldos deudores". Sepan bien esos jerarcas de COMIBOL que mi esposa JORGE TAMAYO RAMOS es un dirigente universitario, en Oruro y La Paz, dirigente sindical obrero, dirigente político del M. N.R., obrero en la mina Santa Fe, empleado en Catavi y en COMIBOL La Paz, Director en la C.N.S. y, en la COMIBOL, Ministro de Estado ocupando varias carteras, Gobernador en el BID y en el Banco Mundial, Delegado en la ALAIC y finalmente Director y empleado en organizaciones privadas, jamás ha manchado su dignidad apropiándose de lo ajeno, o buscando ventajas en componendas, ni abusando de la autoridad que estuvo investido. Está en la conciencia mi esposa, de mis cinco hijos y mía que esto es así, porque somos testigos silenciosos de sus desvelos y de sus preocupaciones. Están también en la conciencia de quienes lo conocen, y a Dios gracias son miles de hombres y mujeres de bien de todos los estratos sociales, que él nunca se aprovechó de una función para beneficio personal. Por esto es que no deja de indignar la maldad de algunos hombres que se ciernen como la hiel en los labios de aquel que sacrificó todo por sus detractores o que se desliza como un ósculo del Judas de nuestra era.

La COMIBOL hace un cargo a mi esposa de algo más de \$7 mil pesos bolivianos. Veamos cómo se descompone esta suma: Saldo Vivienda Minera \$b. 63.000. (?), y saldo en Cuentas Corrientes Personales \$b. 4.430.-(?)

Por estos conceptos se le sigue a mi esposa un juicio, junto con otros 284 dirigentes sindicales de la Minería Nacionalizada. Cuando por la prensa se informó mi esposa de la existencia de un mandamiento de apremio con allanamiento, en forma VOLUNTARIA se presentó ante el Juez Primero de Instrucción en lo Penal a prestar su declaración, cuyo texto por lo extenso y costosa publicación me privó de insertarlo, pero que en síntesis expresa:

1.- Que Jorge Tamayo Ramos, fue empleado en CATAVI por cerca de siete años.

2.- Los beneficios sociales pagados a los trabajadores de las ex-Empresas al 31 de Octubre de 1952, por efectos de la Nacionalización de las Minas, a propiciación del Supremo Gobierno y de la Comibol, cuando Jorge Tamayo Ramos era su Empleado, se efectuó mediante un plan que comprendía: Pago en efectivo, Pago en bienes muebles y Pago en bienes inmuebles (tierras y casas).

3.- Que los trabajadores de las minas con derechos a tales beneficios, voluntariamente podían acogerse a cualesquiera de las tres formas de pago.

4.- Que el plan de Pago en bienes inmuebles, comprendía la adjudicación de viviendas de los tipos A.B. y C. de acuerdo a las posibilidades de "amortización" de los adjudicatarios organizados en Cooperativas de Vivienda, en Oruro, Cochabamba y La Paz, con un plan de pagos por el saldo más intereses en VEINTE AÑOS a partir de la entrega de la vivienda.

5.- Jorge Tamayo Ramos, al igual que muchos trabajadores mineros y con el mismo derecho, se acogió al mencionado plan de Pago en Vivienda Tipo A, depositando la totalidad de sus beneficios sociales (\$b. 150.000.-(?) año 1952) que alcanzaba para cubrir el 30 por ciento del valor estimado de la vivienda y obligándose a amortizar el saldo más los intereses en VEINTE AÑOS (no había Instituto de Vivienda entonces) en el plazo de VEINTE AÑOS. La vivienda le fue entregada casi seis años después, en 1958.

6.- Por cálculos de COMIBOL, que no los acaban de comprender los cooperativistas, las casas tipo A, que debían costar 480.000 bolivianos entre 1952 y 1953, llegaron a costar ahora más de 100 millones de bolivianos y las que debían costar 240.000 bolivianos vienen a costar más de cincuenta millones de bolivianos, con el argumento de la inflación, desva-

lización, etc. sin reconocer una justa revalorización por dineros depositados antes de los cuales se compraron materiales baratos y pagaron precios bajos.

7.- Aún admitiendo los cálculos de COMIBOL, el pago de los años deberá hacerse en VEINTE AÑOS y no imputarse como exigible y menos como apropiación de fondos fiscales, defraudación. Por tanto NO COMIBOL debe el cargo.

8.- Además, al negarse COMIBOL desde 1958 infinitas veces a recibir las amortizaciones y al transferir estas obligaciones al COMITÉ NACIONAL DE VIVIENDA MINERA, hoy dependiente de CONAVI, no le corresponde atribuirle funciones que no le competen.

9.- Desde hace muy poco tiempo parece que existe una mina donde se puede hacer amortizaciones, pero no existe la Banca que conocí que para el buen uso de los depósitos, lo que la cuenta No. G-115 en COMIBOL, pertenece a una persona particular y no a COMIBOL ni al Comité de Vivienda Minera a esa entidad. A pesar de hemos vuelto a iniciar una amortización, EN CONSECUENCIA, NO EXISTE MATERIAL PARA ESTE CARGO. COMIBOL POR COMIBOL A JORGE TAMAYO RAMOS.

10.- En cuanto al cargo a 4.400 por saldo en Cuentas Corrientes, corresponde a los saldos de las minas efectuados de 1953, muchos de ellos son ONCE AÑOS DESPUÉS, en por conceptos de alojamiento, pasajes de viajes en comisiones, los distritos mineros como el caso de Director de COMIBOL, en cumplimiento de comisiones específicas o a pedir las minas, algunos avíos de perla y hasta el obsequio de un poco de UVAS efectuado por Gerencia de Quechisla, por NINGUN CASO POR ENTREGA DINERO-A JORGE TAMAYO RAMOS.

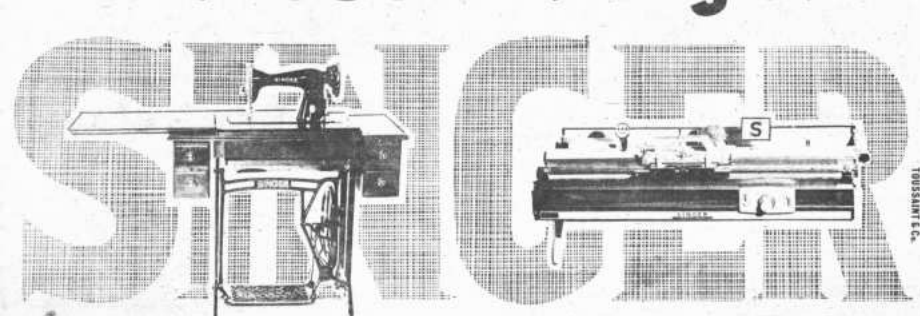
11.- A pesar de que muchos estos cargos efectuados por razones que sólo pueden imputarse a una mala administración de COMIBOL que pueden ser calificados de tráficos, discutibles e injustos, JORGE TAMAYO RAMOS, al Sr. Juez autorizó a pagar depósito judicial por la total cargada en cuentas corrientes personales, conforme a lo por el comprobante que en el Juzgado Primero de Instrucción en lo Penal y que responde al depósito Judicial J/1847/86 empujado en el Central de Bolivia. Por no hay delito de defraudación de apropiación indebida de ni de ninguna naturaleza.

12.- Finalmente, el Juez causa Dr. Gastón Pizarro, pues de analizar las pruebas dadas por JORGE TAMAYO RAMOS durante su declaración LUNTARIA en fecha 11 de 1956 decretó su libertad, falta absoluta de indicios de culpabilidad.

La relación que antecede es más que la expresión de la verdad, y que consta en Instrumentos Públicos ante los Tribunales de Justicia, y en la propia voz testimo me remito a una vez más en evidencia a los enemigos de la verdad y justicia que, escudándose en nombre de una entidad que ríe ser respetada, pretenden prestigiar a hombres de fe, dignos y honestos, como esposo, para poner una cortina humo que los propiamente no puedo apelar a la justicia.

Los improvisados en el juicio fuera de ella, pero si a juicio popular de los mismos trabajadores, obreros, empleados, y técnicos, a sus mujeres, hoy a los hombres, que antes de 1946 conocieron a Jorge Tamayo Ramos en su trabajo honrado, con la fe en la justicia de Dios, en la fe de mi esposa lanzo este sin soberbia, a los detractores pocos desde luego de la BOL, que seguramente no levantar su voz de protesta a la opinión pública con la que que da un apellidado sin tener la extensión de esta carta, me obliga a pedir comprensión y tolerancia a quienes no leen en la lealtad. (Fdo.) YOLANDA SUAREZ TAMAYO

PARA COSER Y TEJER...



LA MARCA GARANTIZA EL PRODUCTO

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS:

CASA TUDOR AV CAMACHO ESQ LOAYZA - LA PAZ
'S' LIMITADA AV AMERICA 158
UNZUETA Y CIA. BOLIVAR 651 - ORURO
ALM. ARTEAGA COMERCIO 897
GUMUCIO BESSAND Y CIA. 25 DE MAYO 6198 CBB
COMERCIAL ELECTRONICA PLAZA 25 DE MAYO N° 7 SUCRE
CASA SELECT CALLE LINARES N° 24 POTOSI
LIBRERIA Y BAZAR LOPEZ CALLE BOLIVAR N° 4 TUPIZA



VETERINARIA "SAN ROQUE"

CINA, de 2'000'000 ul., inmejorable tratamiento para la Septicemia Hemorrágica, Neumonía, Infecciones Pulmonares y Entéricas. Esta acción combinada a barba un amplio espectro y generalmente proporciona reacción inmediata en los desórdenes antes mencionados.

PROCAINA PENICILINA INYECTABLE, la actividad antibiótica de este tratamiento de bajo costo recomienda su empleo como "primer auxilio" en casos de las enfermedades bacterianas comunes del ganado que responden a la terapia de la penicilina.

FENOTIAZINA EN BOLOS DE 12 y 1/2 GRAMOS, sirve para la expulsión de las lombrices estomacales e intestinales del ganado vacuno, lanas y cabrio.

VERMIFUGO ACUOSO DE PIPERAZINA, (para Cerdos, Gallinas y Pavos) Esta solución de Piperazina es un nuevo y seguro vermífugo con el agua para beber para la expulsión de lombrices y gusanos nodulares en los cerdos, y para las lombrices de las aves de corral, envasado de 0,473 litro, sirve para tratar 40 cerdos u 800 gallinas.

PASTA DESCORADORA, para la remoción de los cuernos (brotes) de los terneros y cabritos, envases de 85 gramos.

PINTURA PARA CUERNOS, Apósito líquido, antiséptico y protector, para usar después de la amputación de los cuernos. Contiene fenol, aceite de pino y alquitrán de hulla, envases de 0,473 litro.

BOMBA MET PARA LAQUE-RATITES (Aerosol). La Aspersión o Rocio MFT contra la Queratitis contiene una combinación, científicamente formulada, de tres de los agentes más poderosos para combatir la Queratitis. El envase muy manual aerosol hace posible que la aplicación sea prácticamente sin falla alguna. Una bomba aerosol de 6 onzas (170 gramos) sirve aproximadamente para 1.000 tratamientos.

E.Q.335 EN POMADA - MATA GUSANOS, extermina los gusanos tipo tornillo o de rosca y protege las heridas contra infecciones posteriores. Es inmanchable, envases de 4 onzas - 14 onzas y galones.

UNGUENTO PARA UBRES, Unguento antipático y protector para el tratamiento de las tetas y ubres partidas o laceradas y como contrarritante de las ubres hinchadas, envases de 227 gramos.

POLVO PARA CURACION DE HERIDAS, compuesto especial de sulfonamidas, con polvo de Urea que estimula la curación de las heridas superficiales. Contiene: Sulfanilamida, Sulfatiazol y Urea. Puede aplicarse como polvo o disolverse en agua como agente limpiador, envase de 7 onzas.

SHAMPOO PARA PERROS Es económico debido a la gran cantidad de espuma que produce y por su contenido en lanolina suaviza el pelo y le comunica lustre y brillo. Contiene ingredientes que exterminan las pulgas y piojos.

LOCION PARA LA SARNA (MANGE LOTION) La sarna es una enfermedad contagiosa de la piel, causada por parásitos externos. Esta loción específica para el tratamiento de toda clase de sarnas en los perros y cachorros. La fragancia agradable de esta loción no crea problema alguno al tratar a los perros en el hogar.

FRENO PARA PERROS (Pet Brakes) Impide que su perro corra tras los automóviles. Es durable, seguro y eficiente. Permite completa libertad de movimiento. Una manera fácil de prevenir que su perro sea golpeado fatalmente por algún vehículo.

Atención profesional Médico-Quirúrgica, a cargo del Dr. Arturo Lizárraga M., Gerente Técnico de Veterinaria San Roque,

CAPSULAS PARA LOMBRICES (WORM CAPS) para expulsar lombrices de gancho y gran-

des, lombrices redondas en perros y gatos.

MATA LOMBRICES PARA PERROS Y CACHORROS (DOG AND PUPPY WORMER) Vermífugo en tabletas a base de Piperazina, eficaz y seguro para la eliminación de las lombrices redondas en perros y cachorros.

MATA LOMBRICES PARA GATOS Y GATTOS (CAT AND KITTEN WORMER) por ser un preparado a base de Citrato de Piperazina es un seguro y eficaz específico para eliminar las lombrices redondas en gatos y gattos.

SHAMPOO PARA PERROS Es económico debido a la gran cantidad de espuma que produce y por su contenido en lanolina suaviza el pelo y le comunica lustre y brillo. Contiene ingredientes que exterminan las pulgas y piojos.

LOCION PARA LA SARNA (MANGE LOTION) La sarna es una enfermedad contagiosa de la piel, causada por parásitos externos. Esta loción específica para el tratamiento de toda clase de sarnas en los perros y cachorros. La fragancia agradable de esta loción no crea problema alguno al tratar a los perros en el hogar.

FRENO PARA PERROS (Pet Brakes) Impide que su perro corra tras los automóviles. Es durable, seguro y eficiente. Permite completa libertad de movimiento. Una manera fácil de prevenir que su perro sea golpeado fatalmente por algún vehículo.

Atención profesional Médico-Quirúrgica, a cargo del Dr. Arturo Lizárraga M., Gerente Técnico de Veterinaria San Roque,

CAPSULAS PARA LOMBRICES (WORM CAPS) para expulsar lombrices de gancho y gran-

Representantes exclusivos de ANCHOR SERUM COMPANY, U.S.A., ofrece a los Señores Médicos Veterinarios - Ganaderos - Avicultores los siguientes productos:

VITA-TRETT, nueva fórmula contra el esfuerzo o tensión "stress" de mayor potencia en vitaminas y antibióticos, para medicinar el agua de los animales de la granja y aves de corral. Contiene Terramicina, Vitaminas A, B12, C, D3, E, Rivotin, Pantoténico de Calcio, D, Hierro y Cobalto, Envases de una libra.

JERINGA TRUE ANTI-BIOTIC, PARA LAMASTITIS, Fórmula 1, contiene Procaína Penicilina G, Dihidroestreptomina, Sulfamerazina, Sulfatiazol y Sulfato de Cobalto en una base especial. Para la instalación en la ubre únicamente. No para inyección. Envase de 6 c.c.

JERINGA TRUE ANTI-BIOTIC, PARA LAMASTITIS, Fórmula 2, contiene Procaína Penicilina G, Hidroestreptomina, Sulfato de Polimixina B, Sulfamerazina, Sulfatiazol, Papaina, Sulfato de Cobalto y Acetato de Hidrocortisona en una base especial. Para instalación en la ubre únicamente. No para inyección. Envase de 6 c.c.

BACI-FUNG, La necrosis o Podredumbre de las Patas, los gusanos o Herpes Amilares y las heridas superficiales de la piel del ganado lanar y vacuno pueden tratarse eficazmente con Baci-Fung. Debido a que la humedad excesiva favorece la propagación de esta enfermedad, y al hecho de que Baci-Fung deja sobre la herida una película protectora y prácticamente insoluble en agua, es muy importante para el tratamiento adecuado de esas infecciones.

COMBINACION ANCHOR DE PENICILINA Y ESTREPTOMICINA, de 2'000'000 ul., inmejorable tratamiento para la Septicemia Hemorrágica, Neumonía, Infecciones Pulmonares y Entéricas. Esta acción combinada a barba un amplio espectro y generalmente proporciona reacción inmediata en los desórdenes antes mencionados.

VERMIFUGO ACUOSO DE PIPERAZINA, (para Cerdos, Gallinas y Pavos) Esta solución de Piperazina es un nuevo y seguro vermífugo con el agua para beber para la expulsión de lombrices y gusanos nodulares en los cerdos, y para las lombrices de las aves de corral, envasado de 0,473 litro, sirve para tratar 40 cerdos u 800 gallinas.

La policía dominicana sigue decomisando gran cantidad de armas: Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 3 (AP).— Los recientes hallazgos de armas de guerra —incluyendo material pesado— hechos por la policía dominicana en los últimos días, demuestran al completo fracaso del desarme del Gobierno Provisional en fechas posteriores a la terminación del conflicto bélico de 1965, según se dijo hoy.

El Gobierno de Héctor García hoy trató en vano de desarmar a la población civil, y pese a que se han vendido cientos de miles de dólares en "la compra de armas", pocas entendidas en la materia han acordado en que más de tres cuartas partes de los armamentos usados por los constitucionalistas en la guerra civil han entrados y llevados al interior de la nación.

Los registros demilitarios que hicieron en los meses finales de 1965 también dejaron un saldo negativo, cuando se pudieron recuperar, escasamente, unas cuantas armas cortas y rifles de aire.

El Presidente Balaguer, tanto en su campaña electoral como en declaraciones hechas después de la toma del poder, anunció el "desarme de la población civil". Aunque públicamente no ha dictado resolución alguna para el desarme, la policía, en las últimas semanas, ha secuestrado grandes cantidades de armas, y pertrechos de guerra.

En los dos últimos allanamientos —la policía se está haciendo acompañar de funcionarios judiciales para llenar los trámites legales— se han secuestrado tres ametralladoras de calibre 50, un arma que no es muy abundante en un en los recintos militares.

Asimismo, se han secuestrado ametralladoras de calibre 30, fusiles automáticos —dos de ellos con los nombres de soldados norteamericanos grabados en las culatas—, centenares de bombas de fabricación casera, equipos de comunicaciones, uniformes y cascos

de acero para soldados y centenares de miles de proyectiles de distintos calibres. Incluyendo cohetes para lanza cohetes.

La policía publicó dos días antes de esos allanamientos, avisos pagados en la prensa dominicana, en los cuales ofrece "recompensas" a las personas que denuncien lugares donde se encuentren armas escondidas.

Un joven que combatió con las tropas constitucionalistas dijo anoche que "es seguro que personas que estuvieron junto a nosotros en la revolución, por afán de ganarse unos cuantos pesos (el peso dominicano es equivalente al dólar norteamericano) están denunciando los sitios en que las armas fueron escondidas".

"Esto lo confirma", agregó, "el hecho de que la policía está obrando en los sitios exactos donde las armas fueron enterradas".

Apedrearon el Consulado de EE.UU. en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 3 (A. F. P.). El Consulado de Estados Unidos en Santiago de Chile fue apedreado ayer por un grupo de setenta estudiantes comunistas, de tendencia pro rusa y pro china.

Después de haber roto los cristales de todas las ventanas, que no estaban protegidas por rejas, y el parabrasis de un automóvil de la Embajada, fueron dispersados por la policía, que detuvo a cuatro de ellos.

La manifestación se produjo después de una reunión de unos 400 estudiantes en el Instituto Pedagógico en el cual los dirigentes estudiantiles "moscovitas" y "pekinenses", al cabo de una violenta discusión sobre Vietnam, se pusieron de acuerdo para apedrear el Consulado norteamericano.

Tropas del Vietcong atacaron con fuego de morteros a fuerzas norteamericanas

SAIGON, 3 (AP).— Los morteros comunistas lanzaron esta noche la sede de la primera división de caballería de EE.UU., cuya movilidad y potencia de fuego lo han hecho una de las fuerzas más eficientes de las fuerzas armadas aliadas.

Un vocero dijo que 27 bolas cayeron en la base de la división, llamada campo Radcliffe, en las mesetas centrales en Khe, a unos 400 kilómetros al noreste de Saigón. No había informes inmediatos de bajas o daños.

Los cañones de la séptima flota se mostraron activos hoy mientras las operaciones de tierra y aire se vieron limitadas por el mal tiempo y lo elusivo del enemigo.

Un portavoz dijo que siete unidades dispararon más de 1.100 obuses de cinco pulgadas y unos 200 cohetes de cinco pulgadas en bombardeo de depósitos de

suministros, puntos de concentración y campamentos comunistas a lo largo de la costa survietnamita.

Los bombarderos B-52, volando sobre las nubes, atacaron un campo comunista cerca de la frontera camboyana en la provincia de Tay Ninh a 105 kilómetros al noroeste de Saigón.

Las lluvias torrenciales solo permitieron 96 misiones aéreas contra el Vietnam del Norte el

viernes y todas se concentraron en un estrecho sector entre las montañas y el mar, que se extendió hasta 240 kilómetros al norte de la frontera.

Dos aviones fueron abatidos por el fuego enemigo, elevando a 257 el número oficial de máquinas perdidas sobre Vietnam del Norte. Los pilotos de ambos aparatos —un F-105 de la Fuerza Aérea y un Ale de la Marina— fueron rescatados.



MARTES 6 - ESTRENO - CINE "LA PAZ"



MARTES 6 - ESTRENO - CINE "SCALA"

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO-ALEMAN
GOETHE-INSTITUT
CURSOS INTENSIVOS DE IDIOMA ALEMAN
a partir del 10. de Septiembre
Principiantes I
Principiantes II
Medio-Avanzados
Avanzados I
Avanzados II
Se organizan también un curso para NIÑOS y un curso de Conversación
CERRAMOS INSCRIPCIONES EL DIA 5 DE SEPTIEMBRE
Avenida 6 de Agosto 2118, en horas de oficina.
Tel. 24479.
La Paz, Septiembre 1966.

Optica LA PAZ S.A. INAUGURA
SU LABORATORIO EXCLUSIVO DE LENTES DE CONTACTO
CON LOS ULTIMOS ADELANTOS QUE LA TECNICA ACTUAL LE BRINDA
ATENDIDA POR CONTACTOLOGOS ESTRANJEROS
LOS LENTES SE CONFECCIONAN BAJO PRESCRIPCION MEDICA-OCULISTA
E EFECTUAN PRUEBAS DE TOLERANCIA SIN NINGUN COMPROMISO
EQUIPO...CONTRA ROTURAS, PERDIDAS ETC.

Los comunistas prosoviéticos de Europa Oriental realizan campaña contra China

VIENA, 3 (AP).— Los comunistas filosoviéticos de Europa Oriental aparentemente han iniciado una campaña contra la llevada a cabo por China para denigrar al régimen de Moscú, según dijeron expertos en asuntos comunistas.

Indicaron que un discurso denunciando a los comunistas de Pekín pronunciado por el Presidente, Antonín Novotný, de Checoslovaquia, parece demostrar que ha comenzado una campaña concertada.

Novotný acusó a los chinos de destruir la unidad del comunismo mundial frente a la guerra en Vietnam y de alentar "la agresión imperialista".

En la última semana los chinos han sido atacados por los Par-

tidos Comunistas de Cuba, Francia e Italia. Los partidos checo y búlgaro se unieron a las censuras el viernes.

Los checos dijeron que la política china muestra un nuevo peso hacia una ruptura total con Moscú. Los búlgaros acusaron a Pekín por el deterioro de las relaciones Pekín-Moscú y de alentar "la agresividad occidental".

Los cubanos ridiculizaron la continua referencia por parte de Pekín al "pensamiento de Mao Tse Tung" y dijeron que "ha dado motivos a los enemigos del socialismo y del comunismo para reír y mofarse de esto."

Durante las últimas semanas, la "guardia roja" china comunistas

ta formada por adolescentes adictos al culto de la figura de Mao Tse Tung, ha estado atacando no sólo todo lo que considera occidental, sino también "revisionista".

Este es el mote que los chinos que pretenden que la única interpretación auténtica del marxismo es la suya, aplican a los soviéticos.

Al proseguir la disputa entre los dos colosos del comunismo, los rusos están ganando cada vez más apoyo como la voz de la razón, según dijeron diplomáticos.

COMPRO CASA
RESIDENCIAL MODERNA, PAGO AL CONTADO.
OFERTAS: J. R. CASILLA 51.
HEMOS RECIBIDO CASIMIRES INGLESES "BARCLAYS" EN CORTES
LINDOS DIBUJOS PRIMERA CALIDAD GRAN SURTIDO
Esperamos su visita
TROUBADOUR
POTOSI 1306 ESQUINA COLON

MEJORAS EN EL SISTEMA ELECTRICO DE LA CIUDAD
Su amigo constancio Kilowatt informa:
A mis queridos amigos y abonados de las zonas EL CARMEN y BELLO HORIZONTE me permito avisarles que, continuando los trabajos de mejoramiento del sistema eléctrico de la ciudad; para el mejor servicio de las indicadas áreas se pondrán en operación diez transformadores nuevos de distribución.
Como este trabajo es grande e importante en las líneas de Alta Tensión, muy a pesar mío me veo obligado a pedir un corte de corriente rogándoles su comprensión y ayuda.
DIA MARTES 6 DE SEPTIEMBRE:
Puesto de transformador El Carmen, de la esquina V. Burgoa y cine América y adyacentes de Hrs. 5 a.m. a 11 a.m.
MUCHAS GRACIAS AMIGOS!
BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED
La Paz, 4 de Agosto de 1966

ABREN NUEVOS HORIZONTES
LAS TUBERIAS S-LON
DE CLORURO DE POLIVINILO
ESPECIALMENTE INDICADAS PARA LA DISTRIBUCION DE AGUA POTABLE.
TAMBIEN TENEMOS PLANCHAS PLANAS Y ACANALADAS. DIFERENTES COLORES Y MEDIDAS.
NO INFLAMABLES
TOYOTA BOLIVIANA LTDA.
AGENCIAS EN TODO EL PAIS



Oruro, PRESENCIA.- En una ceremonia especial realizada en el Teatro Municipal se realizó el acto de graduación de las bachillerías de Ciencias Comerciales y secretarías generales del Instituto Comercial Rodríguez, ICRO. Concurrieron autoridades políticas y educativas. La promoción lleva el nombre del Director del establecimiento Sr. René Abraham Quiroga. En la fotografía la Señorita María Sapientia B., a nombre de las bachillerías pronuncia un discurso de agradecimiento.

SARDINA ENVASADA PROCEDENTE DEL PERU UN PELIGRO PARA LA SALUD

ORURO (PRESENCIA).- En una reunión convocada por las autori-

Falleció en Potosí el Prof. René Calvo

Potosí, 3 PRESENCIA.- El Prof. René Calvo, educador de varias generaciones de jóvenes estudiantes, falleció ayer después de una prolongada enfermedad. El deceso causó profundo pesar en todos los círculos de esta ciudad.

El último cargo que desempeñaba el Prof. Calvo era el de Jefe de Distrito Escolar, situación a la que llegó después de una larga trayectoria en su intensa actividad cumplida en el magisterio. La Federación de Maestros de Potosí decretó duelo en sus filas.

dades del Centro de Salud con asistencia del Dr. Alberto Subieta, Director Distrital de Sanidad; señor Benedito Bains, Supervisor de Saneamiento; señor José Zabala, gerente de la Cámara de Comercio, se denunció el peligro que significa para la población orureña, el consumo de sardina envasada en el Perú.

El señor Bains, señaló que la oficina de su cargo, en cumplimiento de su labor específica, ha procedido al decomiso de dicha mercancía, de todos los puestos públicos, en especial del llamado "Mercado Negro"; pero que esto no era suficiente para evitar el peligro de envenenamiento, debido a que dicho producto es internado en cantidad por algunos comerciantes dedicados al contrabando.

Manifestó que esos productos en descomposición, son de marca Marisa, Maribel, Mercedes y Marisol, indicó el señor Bains como posibles causas de la putrefacción de las ciudades sardinas, fallas en su envase o en su proceso de industrialización.

El Supervisor de Saneamiento, expresó que se enviará a las autoridades sanitarias del país, un informe detallado de los análisis para que se alerte a la población contra el riesgo que corren al consumir mercadería dañada.

CLAUSURA DE CHICERIAS
La misma autoridad informó que se procedió a la clausura de aproximadamente treinta locales de expendio de chicha, debido a que funcionaban en pésimas condiciones de higiene y que, por tal motivo, se constituían en serio peligro para la salud de los concurrentes a esos establecimientos.

Se sugiere Oruro sede de la ENAF

ORURO (PRESENCIA).- La Sociedad "10 de Febrero", ante el anuncio de haberse designado por parte del Gobierno, a la principal autoridad de la Empresa Nacional de Funciones, envió el siguiente cablegrama al Presidente de la República:

"Habiéndose designado Presidente Empresa Nacional Funciones (ENAF), pedimos fijar sede nueva empresa esta ciudad, fin darle verdadero sentido material que Oruro es capital industrial de Bolivia, donde encuentran las mayores funciones del país. Stop. Con tal designación de sede Oruro, esperamos que este jirón patrio recobre su verdadera importancia industrial y comercial. Respectuosamente. Dr. Walter Urgel, Humberto Calderón. Presidente y Secretario Sociedad "10 de Febrero".

NATURISTA

Cura su caspa, caída de cabello, canas sin tintes, cicatrices, heridas, rostro ladeado, sordera, reumatismo, etc., mediante masajes y aplicaciones externas en "Roly", Comercio 863, 2o. Piso. Of. Estudio Naturista.

El BID autorizó iniciar trabajos para captación de aguas potables en Potosí

Potosí, 3 PRESENCIA.- El Banco Interamericano de Desarrollo autorizó a la Corporación Boliviana de Fomento utilizar 50.000 dólares para preinversión en trabajos de reparación de presas y canales de acuerdo a estudios concluidos por Ingeniería Global para la captación de aguas potables de esta ciudad. El anuncio fue hecho por el Prefecto de Potosí, Teniente Julio Pérez Chacón, quien cumplió diversas gestiones oficiales en la sede del Gobierno.

Comenzaron los primeros trabajos destinados a solucionar en parte la posible escasez de agua potable, en los próximos meses. De esta manera se ha ganado tiempo, siquiera de un año, respecto de los trámites burocráticos a realizarse.

A invitación de la Prefectura, se encuentran en esta ciudad los Ingenieros Jaime Peró y Francisco Soto, para estudiar las conclusiones de Ingeniería Global. Los planos deberán estar concluidos en plazo de cinco meses.

PROBLEMA ELECTRICO

La solución del problema eléctrico ha sido encarado en tres fases: la primera -de ejecución inmediata- comprenderá el cambio de la actual red de alumbrado de la ciudad para evitar la pérdida de un 30% de fido eléctrico y la instalación de un nuevo transformador de potencia en Velarde. La segunda fase consistirá en la construcción de una planta hidroeléctrica en el río Yura, trabajo que estaría concluido en cinco años.

AMPLIACION DEL SERV. COCHEMOTOR

La misma autoridad Prefectural informó que ha concurrido ante la Dirección General de Ferrocarriles el aumento en el itinerario de cochecultores a Potosí. A partir del presente mes se incrementará el servicio dos veces a la semana, entre Potosí y La Paz. A partir de enero próximo sería ampliado a tres.

CARRETERA

A MALMISA
También informó que el trazo definitivo del camino a la zona minera de Malmisa será directo desde esta ciudad pasando por la localidad de Don Diego, abarcando una distancia total de 100 kilómetros aproximadamente; en esta forma se descartaría el trazo entre Malmisa y Oruro que aumentaba la distancia a 300 kms.

El Prefecto Pérez Chacón hizo público su agradecimiento al Presidente de la República, a los Ministros de Gobierno, Hacienda y Economía; al Presidente de la CBF y a la prensa pacense, por toda la colaboración recibida para el cumplimiento de su misión. UN CASO DE AUTO-ELIMINACION

Potosí, 3 PRESENCIA.- Antonio

Leaño Aguirre, de 56 años de edad, artesano, se suicidó con un disparo de revólver que hizo impacto en la región temporal derecha. El hecho sucedió anoche a Hs. 22,45 en un lugar denominado Chapini.

MAS

SEGURIDAD.

MAS

KILOMETRAJE

A MENOR

COSTO

OHTSU

NYLON




CONSULTE SOBRE FACILIDADES DE PAGO!

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

HANSA

LA PAZ-COCHABAMBA-ORURO-SUCRE-POTOSI-TARJIA SANTA CRUZ-VILLAZON.

APSA AEROLINEAS PERUANAS

Ahora volando sin cambio de avión a: **SAN SALVADOR LOS ANGELES Y SAO PAULO DESDE LIMA**

Conexiones inmediatas desde La Paz

Consulte a su Agente de Viajes IATA o AEROLINEAS PERUANAS, Av. Camacho, Telf. 27093



¡SEÑORA AMA DE CASA! Véala y se convencerá

Mercator

...ES LA UNICA COCINA ELECTRICA, DE 3 HORNILLAS, HORNO AMPLIO Y SECAPLATOS U HORNO DE RESERVA, QUE SERA SU COMPAÑERA INSEPARABLE EN EL HOGAR.

PARA 220 V/50 c ó 110 V/50 c

¡PRECIOS DE REGALO! VISITENOS SIN COMPROMISO Y NO SE ARREPENTIRA.



Para el arte de tejer NEW YORKER es la máquina apropiada porque NEW YORKER viste elegantemente a toda la familia ...y una NEW YORKER puede Ud. obtenerla a CREDITO en

ALMACENES EL CEDRO S R L

Calle Mercado 196, Casilla 810. Telf. 26486. La Paz

PRESENCIA

DIRECTOR: HUAASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR: ALBERTO BAILEY MONTREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Septiembre de 1966.

LIMITES PARA LAS ACUSACIONES QUE SE LANZAN EN EL CONGRESO

Hay una sabia disposición constitucional según la que los diputados y senadores no pueden ser enjuiciados por las expresiones que viertan en el Congreso y en el ejercicio de sus funciones. De esa manera se evita que la tarea de legislar y controlar los actos del Ejecutivo pueda ser frenada o amenazada por recursos judiciales o similares; se concede así, a los representantes nacionales, una grande y debida libertad de acción en defensa de los intereses generales.

El reconocimiento anterior demuestra que no nos hallamos en contra de la prerrogativa constitucional mencionada. Pero, si bien ella garantiza una irresponsabilidad jurídica, no creemos que excluya la responsabilidad moral; por ejemplo, la derivada del respeto que se debe a la honra de cada ciudadano.

Es frecuente que, durante las actuaciones camorales, no se hagan críticas sólo contra la marcha de los negocios públicos, de una manera general, o contra la conducta de tal o tal alto funcionario. Más de una vez, hay que mencionar a personas responsables de actos inmorales y hasta delictivos.

Nada hay que censurar entonces, cuando los representantes asumen la ingrata, pero necesaria tarea de acusar. Pero se sobreentiende que, para lanzar las acusaciones, se ha realizado una adecuada tarea de investigación, dado el carácter oficial que aquellas tienen; se sobreentiende que los representantes nacionales son profundamente respetuosos de los ciudadanos a los que representan, y que no han de poner en duda la honorabilidad de nadie sin tener pruebas siquiera morales de lo que se afirma.

De otro modo, la irresponsabilidad jurídica a que arriba nos referíamos se convertiría en un privilegio odioso; se convertiría en simple recurso para atacar al adversario político, sin considerar para nada, el daño que pudiera causarse a terceros. Estos resultarían víctimas de las disensiones entre grupos y partidos; no tendrían recurso alguno con el cual defenderse de modo adecuado; no pueden exigir rectificaciones ni retractaciones; inclusive los desmentidos a los representantes podrían simplemente producir, como resultado que éstos sigan fulminando acusaciones desde su inalcanzable situación.

El peligro no es remoto. Ya en los últimos días hemos conocido algunas de esas sindicaciones que, según resulta de aclaraciones de algunos de los aludidos, no tenían el menor fundamento; inclusive, dados los hechos, no podían ni siquiera haberse considerado sospechas que llevaran a tal o cual representante nacional a sentirse justificado, ante un pequeño riesgo que corriera de lanzar afirmaciones no verdaderas. Es más, en todos los casos que conocemos, se han hecho los sindicaciones, sin lanzar nombres, pero sin que se creyera necesario presentar siquiera principios de prueba.

Es obvio que este sistema de actuaciones tiene que concluir en resguardo de la propia respetabilidad del Congreso.

LOS FUNDIDORES DE BOLIVIA

El crimen más grande, el más odioso, el más vergonzoso, el más cometido en 1952 por los hombres del poder. Apoyados por los trabajadores mineros que creyeron ver, unos la independencia económica del país, otros, los ideales, fuentes de inagotables riquezas personales. NO LLEGARON A DEFINIR EL PLEITO DEL PAIS A LAS GRANDES EMPRESAS. El líder minero señor Lechin, coreado por los "salvadores" de toda

Por Carlos G. de Saavedra

LA CARTA DEL DIA

Fin del contrabando

A todos mis lectores:
Hace años que el país sufre el cáncer del contrabando y hace años que oye decir que se lo reprimirá.

Contrabando chico y contrabando grande, se han convertido en instituciones nacionales. El que mercedada pequeña cantidad y la vende libremente como un delito. Pero el grave es el organizado, el grande, el que siempre contaba, y me imagino que cuenta todavía, con el respaldo de personajes en altos cargos. El que podía lograr que un avión entre en el país con miles de kilos, descargue su mercadería sin revisión y desapareciera tranquilamente. El que organiza envíos de gran valor sin que nadie sepa a quién van dirigidos. El que negocia con liberaciones como con botellas de cerveza. El que usa mil artificios y burla al país millones y millones mientras llena los bolsillos de influentes vivos que se ríen de las leyes.

El comercio, la industria, el aparato recaudador del Estado, el pueblo que termina pagando los platos rotos, eran y son los damnificados. Y con ser tantos, mejor dicho todos, los que se perjudican, no se puede acabar con la historia del contrabando. No sólo el de las aduanas grandes sino el de fronteras desamparadas en todos los extremos del país.

Si el nuevo plan del Ministerio de Hacienda lleva las cosas hasta las últimas consecuencias, tendremos grandes sorpresas. Enormes novedades.

Pero tendremos sobre todo la imposición del sentido común. Un país que no tiene recursos, que tiene una pequeña industria, que se debate en la miseria, tiene que estar a expensas de unos cuantos privilegiados que pueden lograr todo, que se ríen de todo y que hacen negocios monstruosos amparados por oscuros personajes de gran influencia. Y eso no tiene sentido ni puede ser.

Por eso atribuyo gran importancia al nuevo plan. Todos tenemos la impresión de que esta vez las cosas van en serio. Habrá presiones. Todos tenemos la impresión de que esta vez las cosas van en serio. Habrá presiones, habrá insidias, habrá amenazas, habrá patalo de los privilegiados. Pero el asunto tiene que quedar definitivamente resuelto y bien resuelto. Todo el país apoyará el esfuerzo si ve decisión, si el plan es claro, si no se hacen excepciones con nadie. Y será el país el que gane y el que progrese con estas medidas que tratan de terminar con el contrabando.

Los saluda,

XAVIER

LA POLITICA HOY

En una extensa nota al Presidente, dirigentes mineros enjuiciaban la situación creada por el reconocimiento de la Federación. Acusan a los financiadores de la "Triangular por imponer esta medida y dicen que es el odio a Lechin el que impulsa también esa posición del Gobierno. En otra parte señalan que no sólo los gastos sindicales y las listas que viene publicando Comibol de deudas son la razón para la debacle de la minería, sino la forma cómo el MNR maneja Comibol.

En el fondo los mineros no ven cambio alguno. La política del MNR ha sido negativa para ellos y para la minería. La de la Junta lo ha sido también y la del presente gobierno no se aparta de esa línea. Y esa línea es de entrega al imperialismo a cambio de préstamos. Es de espaldas a los mineros.

Esta manera de ver las cosas simplifica mucho el complejo problema de Comibol. El desahucio que allí había, necesita orden y disciplina, medidas económicas y de diverso tipo. De lo contrario el país mismo iba al caos. Esa disciplina, a mi modo de ver, tiene que dar lugar ahora un nuevo paso: dejar sin control estatal a las organizaciones sindicales.

No hacerlo sería cometer un error. Como lo sería el volver al antiguo carnaval. Pero ello tiene que hacerse tomando en cuenta que ciertos ex-dirigentes no pueden volver a ser dirigentes. Simplemente porque primero tienen que terminar de explicar su conducta y los manejos de dinero y de gentes en plan de dictadura. El ideal sería que sean las bases las que se pronuncien. De hecho lo hicieron ya en varias oportunidades. Una defensa cerrada de todos aquellos dirigentes en bloque, es un error de los mineros.

Tienen, en cambio, razón cuando se refieren a ciertos aumentos de sueldos a militares, parlamentarios, ministros y otros, mientras los aumentos de las clases no. La austeridad tendría que ser para todos por igual. Para los más altos primero, en todo caso.

En su conferencia de prensa ayer, el Presidente afirmó que los agitadores que en todo el país realizan actividad subversiva, tendrán un año de destierro por cada mes de actividad ilegal. Afiliado el Presidente, y esto es muy importante, que cada caso será investigado y cada delito comprobado antes de procederse al destierro. En una palabra: el país no quiere agitadores, quiere trabajo. Pero quiere que se cumplan las leyes cuando se acusa a alguien. De hecho la Constitución vigente no autoriza el destierro de nadie. De modo que habría que aplicar otras penas que están previstas en las leyes del país.

POLITICOS

Iaya, acusaba a los empresarios de deben, en divisas, más de 500 millones de dólares. Sobre esta base pudieron los omnipotentes, llegar a la confiscación LEGAL de las minas y no a una apropiación cuyos fundamentos califican en la Constitución Política de "irrevocables" y como "tarea de salvación de hechos indudables". La acción por motivos políticos, la acción judicial a las empresas, acabando con un pronunciamiento de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, SOBRE EL QUANTUM de las deudas por divisas, habilitado el problema. Pero lo que ocurrió es que los "antimilitaristas" llegaron a comprometer con los "barones" y como el país los sabe, por 14 años o más, éstos recibieron "la cuenta" de una liquidación QUE JAMAS SE HIZO, y tan pronto como los mineros lo cobraban, el destino, más de 24 millones de dólares. (Valiente nacionalización la de los campos de María Barzola).

Las empresas mineras "administradas" por algunos barones y aun en las medianas que lanzaban bonos de emergencia, nunca dieron dividendos. Y ocurrió un caso infame en la parte de 1954 la Empresa chilena (Pattin en Chile) OPLECA, comenzó a repartir dividendos. Muy lógico: COMIBOL comenzaba a pagar a "CUENTA".

Todo Estado es ente jurídico y también sujeto a las normas del derecho internacional privado. Puede ser demandado, puede demandar a su vez. No escapa, invocando PER-SE la soberanía, a las acciones de los tribunales. Bolivia, que procedió en el caso de los petróleos a nacionalizar y finalmente pactar un arreglo con Standard Oil, bien pudo comenzar con el juicio y TERMINARLO en medio de la euforia que el espíritu de María Barzola había soplado para hacerla tan incompleta. Yo creo que este gobierno constitucional, mucho más que apartar las acechanzas que rodean al proyecto de fun-

(Pasa a la página 7)

El día de Trabajo en los Estados Unidos

Por Felipe Chávez

(AFL), el que en 1982 propuso que se celebrara un día como festividad general para todos los trabajadores. "Esta festividad", dijo, "debe dedicarse a honrar la fortaleza y espíritu de las organizaciones sindicales y de los trabajadores, que constituyen fuerza vital de toda nación".

El primer Día del Trabajo se celebró en la Ciudad de Nueva York el 5 de septiembre de 1882. Más de 10.000 trabajadores sindicalizados se reunieron en la plaza Union Square y después desfilaron a lo largo de la famosa Avenida Broadway enarbolarando carteles y entonando canciones.

Un periodista que presencié el desfile escribió: "El gallardo desfile causaba una magnífica impresión y era estructuralmente aplaudido por los espectadores que se agolpaban a lo largo de la acera a su paso. Norteamericanos, ingleses y alemanes marchaban en cordial camaradería como si la causa común hubiera establecido un sentido de hermandad".

Junto con la propuesta de McGuire, el día del Trabajo se presentó una demanda de jornada de ocho horas de trabajo (en aquella época la jornada de 10 y 12 horas y la semana de 60 a 70 horas de trabajo eran comunes).

Esta idea condujo rápidamente a los trabajadores norteamericanos, y en 1884 su meta era "ocho horas de trabajo, ocho horas de sueño, y ocho horas de descanso y perfeccionamiento propio".

Los elementos conservadores de esa época denunciaron esta idea revolucionaria, calificándola de "ruina nacional", ya que se acabaría la jornada de trabajo. Si a los trabajadores se les daba tanto tiempo libre, se decía, lo invertirían en una vida desordenada. Desde entonces, la semana de trabajo se ha reducido de un promedio de sesenta

horas en 1900 a cincuenta horas en 1930, y a cuarenta horas en 1940. Esto no ha resultado en catástrofe alguna, y el movimiento laboral pide ahora que se reduzca la semana de trabajo a treinta y cinco horas.

En 1894, antes de que la celebración del primero de mayo hubiere alcanzado popularidad mundial, el gobierno de los Estados Unidos designó el primer lunes de septiembre como fiesta nacional de los trabajadores. Aparte del significado simbólico de ese primer Día del Trabajo, la fecha resultó muy práctica.

Según las propias palabras de McGuire, "sería en la estación más agradable del año, casi en la mitad del período que hay entre el Cuatro de Julio y el Día de la Acción de Gracias (festividad en que se celebra, respectivamente, el Día de la Independencia y una tradición religiosa originada por los peregrinos norteamericanos)".

Dado que el Día del Trabajo se celebraría un lunes, el trabajador obtiene también un período festivo más prolongado—dos días cuando los norteamericanos trabajan seis días a la semana, y ahora tres días, ya que, como regla general, tienen el sábado y el domingo libres. Además, el año escolar en los Estados Unidos comienza generalmente la segunda semana de septiembre, por lo que el Día del Trabajo viene a ser una gran festividad familiar antes del regreso de los niños a la escuela.

Otra razón por la que los norteamericanos prefieren tener su propio Día del Trabajo es que, muy temprano en la historia del movimiento laboral, éste rechazó la teoría estrictamente socialista basada en la lucha de clases, considerando innecesaria para el logro de la justicia social y de un nivel de vida elevado.

Esto no significa en modo alguno que los trabajadores norteamericanos no compartan un espíritu de hermandad con los socialistas que creen en la libertad y en la democracia. Por el contrario, el movimiento laboral norteamericano ha expresado repetidamente su solidaridad con todos los trabajadores como ellos libres, y dedica actualmente alrededor de una cuarta parte de sus ingresos a actividades internacionales.

Desde el Primer Día del Trabajo en 1882, los trabajadores norteamericanos han logrado niveles de vida y beneficios marginales que Peter McGuire sólo hubiera soñado. A medida que se ha ido reduciendo gradualmente la semana de trabajo, la eficiencia y el rendimiento han aumentado, al igual que los salarios.

La propuesta de De Gaulle

Nadie podrá restar importancia a la intervención que acaba de tener el General De Gaulle, desde Cambray, en el problema de la guerra de Viet Nam.

Tal como había anunciado antes de salir de Francia en su gira alrededor del mundo, ha hecho proposiciones concretas con metas claras y pasos definidos. Aparte del problema que tales propuestas pudieran tener éxito. Veamos por qué.

La posición de De Gaulle no ha variado: pide la neutralización del Viet Nam como en anteriores oportunidades. Afirma que la neutralización de Viet Nam debe ser el resultado de los planes fijos que deberán imponerse para que Estados Unidos haga el compromiso de retirar sus fuerzas de ese territorio. Y hace un llamado a dicho país para que tome ese camino.

Toda su artillería y sus pedidos y sus proposiciones son a Estados Unidos. Y olvida que es Viet Nam del Norte el que se ha negado varias veces a cualquier fórmula de negociación. Siendo una de las partes de la guerra, el Viet Nam comunista en la recepción de De Gaulle, no tiene rol alguno, no necesita ceder en nada, no parecería tener nada que ver.

Esta posición unilateral que pone toda la culpa en Estados Unidos y toda la responsabilidad de la paz en la decisión de ese país, es un error histórico que comete el General. Olvida el inicio de esta guerra, los orígenes del tratado de Ginebra, la razón que trajo el paralelo divisorio, la parte esencial que ha jugado siempre Viet Nam comunista en todo lo que sucede en el Viet Nam Sur. Por lo tanto plantea mal el problema; al menos en forma incompleta.

Lo lógico era esperar que tanto Viet Nam del Norte como Estados Unidos tuvieran que fijar pautas para negociar, para el cese de fuego, para la evacuación de tropas. Pero De Gaulle no lo ve así. Conversa en Cambray con delegados de Viet Nam Norte, ataca a Estados Unidos, exige que todas las medidas sean tomadas por esa parte y no pide nada al otro país en conflicto.

En ese sentido la proposición no va a encontrar eco práctico y solución feliz. Porque se comprende que una acción para acabar con la guerra tiene que hallar en ambas partes buena disposición.

(Pasa a la página 7)



Deporte y Mingitorios

Una pugna entre el Comité Nacional de Deportes y el Comité Departamental se halla en su punto crítico. El Nacional ordenó la paralización de trabajos para construir unos mingitorios en el Estadio; el Departamental mandó que los trabajos prosiguieran para bien de los interesados.

—X—X—X—X—X—

El Presidente del Comité Departamental Dr. Freddy Oporto Lenz, al referirse al problema, dijo: "No podemos suspender la construcción de los mingitorios porque son de urgente necesidad para los espectadores".

—X—X—X—X—X—

El problema es trascendental y mueve a profundas meditaciones al considerar—sobre todo—la insensibilidad del Comité Nacional de Deportes en un asunto que es a todas luces imposterable. En términos de moralidad, los mingitorios son obras que tienen primera prioridad" y en ello están de acuerdo los economistas, los sociólogos, los médicos, en fin: absolutamente todos, niños, jóvenes, ancianos, mujeres, curas y militares.

—X—X—X—X—X—

¿Qué oscura e impenetrable razón se agita en el tenebroso cerebro de los miembros del Comité Nacional de Deportes para impedir esta conquista social que ha de beneficiar, no a una mayoría de los espectadores, sino absolutamente a todos...? ¡Espectadores del Estadio, ustedes! ¡No a la conquista de los mingitorios, que una minoría privilegiada os quiere negar.

—X—X—X—X—X—

— Mi hermano está enfermo con mingitorio....
— No, Pepita, no es con mingitorio es con meningitis.

—X—X—X—X—X—

Agradecimiento al Dr. Freddy Oporto: "Estimado doctor: Los abajo firmantes, conocidos aficionados de la localidad y que todos los sábados y domingos asistimos al Campeonato de Fútbol, queremos agradecer sus afanes por la construcción de mingitorios en el Estadio. Nada mejor que usted para comprender la relación directa que existe entre las emociones que proporciona el fútbol y los movimientos peristálticos del régimen intestinal individual y colectivo. Su contribución al deporte es muy noble y será apreciada en alto grado por los aficionados". (Centenares de firmas).

—X—X—X—X—X—

Repudio al Comité Nacional de Deportes: "Señores: Nosotros, seres normales, sujetos a todas las miserias del cuerpo humano, condenamos a los miembros del CND por su oposición a la instalación de mingitorios en el Estadio y los declaramos personas ingratas, esperando que mueran víctimas de su propia oposición". (Centenares de firmas)

—X—X—X—X—X—

He ahí las derivaciones de un asunto de importancia nacional y sobre el cual ningún Partido Político se ha manifestado hasta el momento.

PAULOVICH

LA FERIA FRANCA CONTRIBUYO AL EXITO DE PLAN DE ABARATAMIENTO

El objetivo buscado por las autoridades municipales para lograr que los artículos de primera necesidad se vendan en su costo real, más por debajo de los precios que vienen cobrando los comerciantes, fue plenamente alcanzado ayer durante la primera feria franca que se realizó en la avenida Montes y en la cual los productos agrícolas pasaron directamente del productor al consumidor.

La feria franca fue inaugurada a las 7 horas por el Alcalde Gral. Armando Escobar Uru, quien poco después viajó a Oruro invitado por la Asociación de Scouts de la ciudad para apadrinar la investidura de nuevos scouts. A tiempo de declarar inaugurada esta feria franca, impartió instrucciones para que la Policía Urbana mantenga un estricto control sobre los precios de venta y evite la acción de los intermediarios y acaparadores de artículos de primera necesidad.

Numeroso público concurrió a la feria franca desde las primeras horas de la mañana, donde el orden fue característica principal de las medidas tomadas por las autoridades municipales. Al promediar el día, continuaban llegando camiones de gran tonelaje facilitados por el Ministerio de Economía con productos traídos desde los centros de producción, mientras agentes municipales y jóvenes scouts vigilaban y controlaban la realización de la feria.

En la avenida Bolívar se instalaron pocos puestos de venta y muy poca gente acudió a esa feria. En cambio, en la avenida Montes se concentraron comerciantes y consumidores en gran cantidad. Esa feria, que funcionó hasta casi entrada la noche, continuará hoy domingo. Las autoridades han decidido que se realicen semanalmente. Se efectuaron como una emergencia del alza de precios en los mercados, y en el comercio minorista que, según el Ministerio de Economía y la Alcaldía de La Paz, es artificial al no existir causas económicas que determinen una elevación de precios de los artículos de primera necesidad. Mientras ambos organismos proceden al



Una vista de la afluencia de gente que existió e realizó sus compras en la feria franca. Estas ferias han sido organizadas por la Municipalidad de La Paz.

estudio de los costos, las ferias francas se realizarán para que los productores traigan sus productos a La Paz y los vendan directamente al consumidor. Este comercio directo servirá, al mismo tiempo, para regular los precios de los productos alimenticios, neutralizando de esa manera la tendencia alcista que existe en los mercados y que, según las autoridades, obedece no sólo a la acción de los intermediarios que hacen crecer los alimentos, sino también a una especial actividad política.

En la feria franca de ayer se pudo advertir no sólo abundancia de productos sino también buena calidad. Los precios, al alcance de todas las posibilidades econó-

micas, se registraban por debajo de los que generalmente se cobran en los mercados. Muchas amas de casa comentaron que con el dinero que gastan dominicalmente en los mercados, en la feria han podido adquirir productos en una cantidad mucho mayor.

Por otra parte, hubo diversidad de artículos, desde los productos agrícolas y las verduras de buena calidad, hasta productos envasados; todos ellos a precios más reducidos que en el comercio minorista. La Policía Urbana hizo efectivo control sobre el peso y los precios. En esta forma, se cumplió con éxito el plan de abarataamiento elaborado por las autoridades.

Actividad Sindical

En la mañana de ayer fue posesionado el nuevo directorio del sindicato de empleados de la fábrica Soligno. Las autoridades de Trabajo y los dirigentes de la Federación Departamental de Fabricantes asistieron al acto en que fue posesionado Juan Rodríguez Goitia como Secretario General. Asistieron luego a los actos de posesión de varios sindicatos fabriles.

Por la tarde, con la presencia del Presidente Barrientos fue posesionado el Sindicato de trabajadores de la Cervecería Boliviana Nacional. Luego del acto en que tomó juramento como secretario general, Rosendo Sanjines, se realizó una recepción social a la que también asistieron las autoridades nacionales. Invitadas especialmente.

Los empleados de la Corporación Boliviana de Fomento eligieron el jueves la nueva directiva del sindicato. Intervinieron dos fórmulas y salió triunfante, la de "Unidad Sindical" encabezada por Fernando Soto, como Secretario General; José Birmueth, de Relaciones; Rodolfo Guerra, de Conflictos y de Actas, la señora Irma Escobar.

El Sindicato de Chóferes de automóviles de alquiler "10 de Mayo" inauguró entre sus afili-

dos y personas particulares, un curso intensivo de enseñanza del idioma inglés. Los miembros del Cuerpo de Paz colaboran con esa labor cultural que ha iniciado el sindicato de taxistas.

La Federación Sindical de Chóferes "10 de Mayo" ha emitido un comunicado por el que rechaza el aumento de tarifas de luz eléctrica y menciona el derecho que tienen las organizaciones de base a manifestarse, saliendo a las calles, en contra de esa medida.

Una delegación de dirigentes miembros del Consejo Central Sud se encuentra en La Paz desde el lunes pasado realizando charlas con las autoridades de COMIBOL para lograr la atención de algunos problemas por los que atraviesan los trabajadores de base. Mañana emitirán un documento informando sobre los resultados de las negociaciones.

DESIGNARON ASESOR EN MIN. HACIENDA

Orlando Humérez, abogado, ha sido designado asesor general adjunto del gabinete de la Subsecretaría del Ministerio de Hacienda. Anteriormente ocupó las funciones de secretario general de la Corporación Minera de Bolivia y como asesor laboral de la misma entidad.

El nuevo asesor fue posesionado el viernes pasado por las autoridades de Hacienda.

MONS. ANTEZANA SE ENCUENTRA ENFERMO

Mons. Abel I. Antezana y Rojas Arzobispo de La Paz se encuentra delicado de salud.

En vista de que por consejo médico tiene que suspender sus actividades normales, Mons. Antezana no podrá concurrir hoy a la Consagración del Obispo de Corocoro ni atender normalmente la oficina arzobispal en los próximos días. El mismo tiempo ha dejado en suspenso todos los compromisos que tenía contraídos.

EL PURS REUNIRA CONVENCION PARA ELEGIR UN JEFE

Para fines de octubre se ha fijado en principio la realización de una convención de Unión Socialista Republicana, destinada a elegir a un nuevo jefe y salvar la crisis política provocada por la renuncia del Dr. Enrique Hertzog, quien continúa todavía delicado de salud después del infarto cardíaco que sufrió en Buenos Aires a principios de año y del reagravamiento de su salud en vísperas de las elecciones.

(Viene de la página 1)

La trascendencia afecta ya a toda la humanidad, entró, también en el campo de la conferencia de prensa, "Como todos los países y hombres, vemos con preocupación ese problema", anotó el Mandatario, especialmente entre las grandes potencias que alimentan el conflicto a fin de lograr una pacificación real.

Al margen ya de esos temas centrales, el Mandatario anunció que tanto el Ministerio de Relaciones Exteriores, como el Consejo Supremo de Defensa Nacional, están dando los pasos necesarios para definir el problema de la falta de demarcación en una zona de la frontera con el Brasil.

Lamentó la decisión de U Thant de no postular a un segundo período como Secretario General de las Naciones Unidas, "Constituye común, prenda de garantía en ese cargo".

POLITICA INTERNA

Dos temas centralizaron los aspectos de política interna. El primero, constituyó una crítica, entre líneas, a ciertos miembros del Frente de la Revolución Boliviana, agrupación política que apoya al Gobierno. Al recalcar que cada uno de sus inmediatos colaboradores trabaja con "extraordinario patriotismo y con lealtad no a Barrientos Ortuño sino al pueblo boliviano", el Presidente reconoció que "devidamente, hay gente que quiere relumbrar lo mismo que antes" y que quiere buscar éxito "en el campo de la política y no en el del trabajo por el desarrollo".

"El Frente señaló al respecto, necesidad de mí durante la campaña electoral. Ahora, yo necesito del Frente de la Revolución, porque la meta no era llegar al gobierno, sino llevar adelante ese gobierno". "¿Quiénes son esos elementos que buscan 'relumbrar'?" El Mandatario, "¿Yando 'discreción' no dio los nombres, pero comentó: 'Así como hay unos que se pueden ir, habrá otros que puedan venir'".

Después de eso, anunció la firme determinación de su gobierno de no permitir agitación política en el país. "Por cada mes de agitación que provoque", dijo refiriéndose a los políticos-saldrán un año del país, porque no es posible que estemos a expensas de aventureros". Se está llevando un riguroso control de las actividades de esos agitadores.

POLITICA ECONOMICA

En materia económica, anunció la reorganización de los sistemas bancarios en el país. Eso, al responder por qué no se otorga trato similar a los bancos que operan en el país, con el First City Bank que recibe, del Banco Central de Bolivia, depósitos en dólares, provenientes de la ayuda americana. El Ministerio de Hacienda está preparando los proyectos para esa reorganización bancaria. Posiblemente la semana próxima se haga el anuncio. Se creará, además, un organismo de estabilización y desarrollo económico.

En seguida, la política a seguir ante la perspectiva de que Estados Unidos -ese país hizo ya el año 1968- suspnda sus envíos de trigo y harina a Bolivia. Esos envíos correspondían al programa de "Alimentos para la paz". Re-

"Bolivia tendrá su marina mercante de ultramar," dice miembro de Fuerza Naval

"Bolivia está concretando la formación de la Marina Mercante de Ultramar, para lo cual con el resultado del aporte popular obtenido en la Cruzada del Mar, un Buque para Bolivia, se ha adquirido el primer buque de ultramar. La Flota Mercante será completada con adquisiciones estatales y privadas. Estos buques serán adquiridos, posiblemente, en astilleros argentinos y en otros países como Francia, Alemania, Yugoslavia y otros".

Esta declaración fue emitida por el Comandante José Vargas Valenzuela de la Fuerza Naval y registrada en la "Gaceta Marítima" de Puerto Belgrano, durante su permanencia en esa localidad el mes pasado.

Dijo además, que "en base a la Misión Naval Argentina existente en Bolivia así como por el intercambio de agregados navales, visitas y becarios, pensamos estrechar aun más nuestros vínculos fraternos en bien de los intereses comunes y nacionales de nuestros países. Pensamos llevar todo lo bueno que hemos visto en la Armada argentina y ponerlo en práctica en nuestra joven y vigorosa Fuerza Naval como un testimonio de franca adhesión al progreso argentino".

"Nuestras armadas -agregó- constituyen el nexo y canal permanente del robustecimiento de vastas operaciones económicas, culturales y sociales que garantizan el progreso y desarrollo de nuestros países y sus instituciones. Si bien la República Argentina con sus 1,308,000 toneladas de desplazamiento, ocupa en la Marina Mercante mundial al décimo sexto lugar y en la América el segundo, después de los Estados Unidos de Norteamérica, en lo que respecta a: "1. Marina de Guerra, se destaca aun mucho más, siendo un motivo que nos trae para alimentarnos en parte con la savia de la Armada argentina, gloriosa en tradiciones y rica en experiencias marítimas".

NAVEGACION BOLIVIANA

Refiriéndose a nuestro país, dijo: "que la Fuerza Naval Boliviana, además del lago Titicaca con más de 6,300 kilómetros cuadrados de superficie navegable, utiliza para la navegación más de 14,000 kilómetros de ríos con importantes puertos nacionales e internacionales, lo cual permite y permitirá aun más en el futuro incrementar el comercio interior y el de importación y exportación.

Más adelante señaló que "la flota internacional de la República Argentina, en este aspecto, todo un ejemplo de verdaderos nacionalismo al haber posibilitado puertos para Bolivia, una verdadera trascendencia histórica para el porvenir económico ambas naciones", agregando con "la base de naves como actual y gloriosa lancha Tahamán, desde hace algo más de 10 años, se reorganizó la marina liviana con el nombre de Fuerza Naval, como institución dependiente de las Fuerzas Armadas, para la verificación territorial por medio de la navegación fluvio-lacustre".

"La Fuerza Naval Boliviana, ma su personal con el que realizó estudios en el Brasil, Perú, Venezuela y Estados Unidos, con un elenco normal estable buques para la navegación interior, además de las Capitales, Puerto, Departamento Hidrográfico, Servicios e Instalaciones; cuenta con varios institutos de Infantería Naval, torpederos y otros elementos para su desarrollo.

APOYA LA CREACION DE UNA...

presentan, anualmente, 12 millones de dólares. Para contrarrestar eso, los Ministerios de Agricultura, Economía y Asuntos Campesinos, conjuntamente con la Corporación de Fomento, estudian solución adecuada. Se está haciendo plantaciones piloto y de allí se distribuirán semillas a los agricultores. Se aplicarán nuevas técnicas y se instruirá al campesinado sobre una adecuada forma de plantar el cereal. Además se procurarán créditos para adquirir trigo.

Nuevamente por tercera vez consecutiva, el problema de la elevación de tarifas eléctricas. Retiró la imposibilidad de revisar la medida, porque ello implicaría la suspensión de los créditos que están permitiendo, actualmente, la construcción de otras plantas de energía eléctrica en el país. Además, la necesidad de garantizar las inversiones privadas. Una explicación, en sentido de que Bolivia, con la construcción de las plantas eléctricas, "está comprando un gran bien" Desahució la posibilidad de que la Bolivian Power sea convertida en una sociedad mixta, cosa, por lo demás, nunca planteada hasta ahora.

Dentro del campo de la electricidad, anunció que el 24 de este mes se suscribirá un convenio por 7 millones de dólares para electrificar Santa Cruz. Se ha calculado que en el país hay más de 300 mil desocupados. Es un número extraordinario, teniendo en cuenta la población boliviana. Para solucionar el problema, se procurará desarrollar la economía nacional intentando la creación de fuentes de trabajo. Para ello, indudablemente, el Estado no cuenta con los recursos necesarios. Por eso, se estimulará la inversión privada que puedan generar fuentes que absorban la mano de obra desocupada.

En cuanto a la elevación del costo de vida en el país, alza que está en contradicción con el congelamiento de los sueldos y salarios, se preocupará de contrarrestarla mediante un riguroso control y aplicando medidas drásticas para sancionar a los especuladores. Como temas marginales, el Mandatario se refirió a la política petrolera, comentando la decisión del Senado Nacional de sugerir al Ejecutivo que se suspendan las concesiones de áreas para explotación del petróleo. Lo ideal sería -dijo- que sea el Estado el que explota todas las riquezas. No tiene re-

BODA



En la ciudad de Nueva York, Estados Unidos, fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita Nancy Pardo del Villar con el señor Froilán Daleney L., ambos pertenecientes a distinguidas familias de Bolivia.

AMPLIFICADOR estereofónico "Sansui" Claridad cristalina



Esta unidad le permite captar las estaciones remotas en AM y FM. Libre de ruidos: todo lo que usted escucha es la auténtica audición de la grabación de la cinta magnética o de la radio. Es orgullo poseerlo.

MODELO 1.000 A - Estereo - 100 Watts - MODELO 220 - Estereo - 22 Watts - DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

Casa Endor Avenida Camacho esq. Loayza - Casilla 106 - La Paz Pida informes y demostraciones sin compromiso.

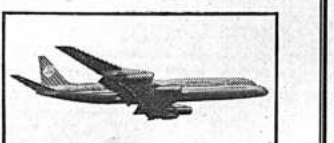
ALBOREAL
D I S T R I B U I D O R A
LOS AMIGOS DEL LIBRO
50 títulos más



291 pilotos que han volado más de 10.000 horas cada uno, ayudan a hacer de KLM la línea aérea digna de confianza

Además, 29 de ellos tienen más de 20.000 horas de vuelo y tres han superado las 25.000 horas. Usted los reconocerá al volar por KLM, si observa que el comandante del avión lleva un alfiler de oro con dos brillantes. Lea a continuación otros hechos acerca de KLM:

Todos los pilotos de KLM deben pasar por una prueba psicológica de aptitud, carácter y estabilidad emocional. Estas pruebas se efectúan en el Instituto Holandés de Pruebas Psicológicas, en Utrecht. Los pilotos de KLM colaboran en la elección de los aviones que ellos mismos habrán de conducir. Ningún aparato es adquirido antes de ser aprobado por los pilotos veteranos de KLM.



La extraordinaria puntualidad de los servicios de KLM es posible gracias a que ellos son planeados con 7 meses de anticipación.

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES ADHERIDO A IATA o a:

KLM
REAL HOLANDESA DE AVIACION
Agentes Generales
Av. Mariscal Santa Cruz 1297
Tel. 25701-26450, Casilla 1626

CARROLL BAKER ES LA POLVORA.
GEORGE MAHARIS ES LA MECHA.
Sylvia ES LA EXPLOSION!
MARTES 6-ESTRENO - CINE "LA PAZ"

PROGRAMA DE VIVIENDA "HOGARES BOLIVIANOS" INAUGURO AYER DOS CASAS MODELO EN "SAN MIGUEL"

Dos casas-modelo, de las cuarenta y cinco que constituirá el programa de vivienda "Hogares Bolivianos S.A.", en la zona de Calacoto, de esta ciudad, fueron inauguradas ayer en la urbanización "San Miguel", en presencia del Presidente de la República y del Embajador de los Estados Unidos.

Se trata de un programa de ayuda social, que cuenta con el financiamiento de 1 millón de dólares. Con un pago inicial de \$s. 12,430, quienes ingresen al programa recibirán una vivienda en Calacoto. El saldo restante \$s. 49,740 podrá ser cubierto por un crédito hipotecario, con una cuota mensual de amortización de \$s. 488. El costo total de la casa es de \$s. 62,170. Estas las condiciones bajo las cuales funciona el programa, cuyas dos casas-modelo fueron inauguradas ayer.

En ese acto, el Presidente de la República destacó que se trataba de un hecho "estrictamente vinculado al desarrollo del país". De las perspectivas de ese programa, el Mandatario anotó que el país entra "en un ritmo de dinamismo". En cuanto al programa

El Servicio de Caminos construyó dos puentes en la zona de Caranavi

El Servicio Nacional de Caminos ha anunciado su propósito de construir dos puentes en la zona de Caranavi, considerando el intenso tráfico de vehículos que conlleva a esta región nororinense.

Por el momento, el puente aviado durante la época de lluvias pasada, ha sido reparado por el Comando de Ingeniería en lo que corresponde a su estructura mecánica. La estabilización de la pista central y otros trabajos menores serán realizados por el Servicio Nacional de Caminos, dándole la forma de un puente nuevo y moderno. Dicho puente estará rehabilitado a mediados de la próxima estación lluviosa.

Por otra parte, el SENAC adjudicó a la empresa "Ingenieros Asociados" la construcción de otro puente en la misma zona, que facilitará el paso del caudaloso río Yari. Esta obra, que también será concluida antes de la época de lluvias, demandará una inversión de 1,200,000 pesos bolivianos.

Mineros culpan a Plan Triangular de oponerse al reconocimiento de FSTMB

EN UNA RESPUESTA DIRIGIDA AL PRESIDENTE GRAL. RENE BARRIENTOS

En un documento de respuesta a la negativa del Presidente Barrientos a reconocer a la directiva de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, los secretarios generales de los sindicatos de las minas nacionalizadas afirman que para esa decisión ha primado principalmente "las presiones externas de los prestamistas del Plan Triangular". El documento de cuatro carillas termina diciéndole al Presidente: "No utilice las armas que dejó contra la clase obrera el llamado por usted "tirano Paz Estenssoro".

Continúa afirmando que los trabajadores mineros no desconocen que en el país existe un gobierno constituido. "Ese mismo temperamento y respeto esperábamos del señor Presidente cuando los trabajadores mineros del país eligieron a sus dirigentes nacionales en congreso que cuenta con el respaldo de las bases y con el ejercicio de una democracia sindical sin tacha".

Afirma que para el no reconocimiento de la FSTMB sólo han primado tres factores importantes:

- 1.- El odio personal al c. Juan Lechín Oquendo, líder de los trabajadores.
- 2.- Las presiones externas de los prestamistas del Plan Triangular.
- 3.- La oposición tenaz de los representantes de las Fuerzas Armadas en el Gabinete, Ministro de Gobierno, de Defensa, Presidente de COMIBOL y de parte del Jefe de las Fuerzas Armadas.

"Los trabajadores mineros una vez más comprobamos que los intereses personales, de grupo y las presiones imperialistas, valeden y pesan más que los derechos legítimos del pueblo", añade el documento.

Luego asegura que las afirmaciones de los gobernantes sólo sirven para desviar la atención del pueblo de las verdaderas causas de la bancarrota de la COMIBOL. Responsables de ese hecho a los gobernantes del MNR, de la Junta Militar y al actual gobierno.

"Cubriendo con los nombres de Busch y Villarroel, los gobernantes de hoy y los de ayer sirvieron a la rosca y colgaron a Villarroel. En consecuencia, sólo atropellan la libre expresión de la clase obrera de las minas.

Enumera luego los ideales de lucha de los dirigentes mineros, las masacres de trabajadores, incluso fabriles, y el sacrificio de los trabajadores con estos requisitos y se la ha hecho muy alegremente".

"Estimo que en cuanto yo mejoré de salud seré quien presida la reconstrucción con todos los testigos. Entre tanto, rechazo cualquier conclusión dada por los autoridades que han hecho una reconstrucción a su capricho".

El profesor Chávez enfáticamente declaró que no estaba borracho. "Evidentemente durante la cena que tuve en el Marabó, tomé algunos vasos de cerveza, pero nada más. Quien estaba ebrio era Adán Arteaga", dijo.

Ante una pregunta, el dirigente docente dijo que efectivamente la conducta de su amigo Adán Arteaga era sospechosa. "No lo puedo acusar como a uno de mis agresores ni mucho menos, pero su conducta es sospechosa", anotó al reiterar que cuando cenaba en el Marabó, lo vio a él y que por la mañana, cuando llegaba a la trancía, nuevamente se encontraba Arteaga, "quien salía de las oficinas de Tránsito ubicadas en esa zona".

Agregó que cuando le quiso invitar una cerveza, le rechazó porque tenía el temor que lo denunciara a sus agresores de la madrugada. Comentó que Arteaga trabaja en el DIC. Apuntó que los agentes de Tránsito, que en la madrugada, dejaron pasar al jeep, mintieron en sus declaraciones, al menos en lo que respecta a la hora de llegada a la trancía. "No fue a las 4:30, sino a las 15 minutos que fui detenido", reiteró al expresar:

"No puedo declarar si mis agresores fueron del DIC, de la Guardia o de cualquier otro organismo de represión. Lo que sí puedo asegurar es que se trata de gente del Gobierno, ya que es bien conocida mi trayectoria sindical, democrática y progresista, y más aún cuando ahora intento ser candidato a la secretaría ejecutiva de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia".

AYER SE INAUGURO UN MODERNO LABORATORIO CONTACTOLOGICO

Optica La Paz, ayer inauguró su moderno laboratorio de contactología, el mismo que funcionará con personal técnico extranjero y nacional contratado especialmente.

La ceremonia se realizó ayer en el local de la Optica La Paz ubicado en la Avenida Camacho de esta ciudad, con la presencia del Dr. Walter Fortín en representación del Ministerio de Salud Pública, representantes de la Cámara de Industrias encabezados por su Gerente General Remberto Capriles, Facultativos del ramo óptico, y personaleros de la Optica La Paz encabezados por René Blatman y Hans Gwinwer.

FALLECIO AYER D. HORST GREBE

Repentinamente falleció ayer Don Horst Grebe, ciudadano alemán radicado en Bolivia durante 30 años y hombre de negocios cuya caballerosidad y simpatía lo habían rodeado del afecto de la sociedad de La Paz.

Don Horst Grebe, nacido en 1896 en 1936 dedicándose a las actividades comerciales. Fundó una firma de importaciones que durante estos años fue adquiriendo prestigio y que fue manejada por él con inteligencia y gran dedicación.

Nacido en Essen, Alemania, en Agosto de 1914, hizo de Bolivia su segunda patria trabajando en ella con cariño y exaltando siempre sus valores. En 1936 contrajo matrimonio con doña Alicia López Kruger. Dejó cuatro hijos: Horst, Anna Elizabeth, Ronald y Cecilia.

El sentimiento general de pesar que ha producido la muerte de Horst Grebe es una muestra del aprecio que se había ganado durante estos años en los círculos comerciales, industriales y sociales de la ciudad.

CHAVEZ INSISTE EN QUE AGENTES DEL GOBIERNO SON SUS AGRESORES

El Profesor César Chávez Taborga calificó de "alegre" la reconstrucción de los hechos ocurridos cuando fue atacado, rechaza sus conclusiones y declara categóricamente que sus agresores pertenecen a los organismos de represión del Estado, "ya que los personajes del Gobierno tienen interés en hacerse desaparecer por mis principios socialistas y porque intento ser candidato a la secretaría ejecutiva de la Federación Nacional de Maestros".

En la entrevista que concedió a PRESENCIA, Chávez volvió a reiterar, con más detalle, a lo sucedido en la madrugada del 26 de agosto pasado y sostuvo que las conclusiones halladas por las autoridades del DIC "no son frías" para presentarse ante la opinión pública como un embustero.

El dirigente docente dijo que estimaba que toda reconstrucción

Cooperativa Minera "El Progreso de Kami" Limitada

El aviso el día 2 en "PRESENCIA" contra el Gerente de la Cooperativa, señor Belisario Salinas Aramayo, es absurdo y calumnioso, siendo su objeto el de cumplir instrucciones anarco-sindicalistas y encubrir cuantiosas apropiaciones de fondos cometidas por falsos dirigentes sindicales.

Cumplimos el deber de expresar a la opinión pública, que desde que asumí la Gerencia el señor Salinas Aramayo, fue su constante empeño y el nuestro, el de poner orden y disciplina en la Cooperativa.

Las cuentas del señor Salinas Aramayo cursan en la Corporación Minera de Bolivia, debidamente documentadas.

Los autores de tan vil publicación han sido detenidos por la Dirección General de Investigación Criminal y están sometidos a la justicia.

Ramón Virreira V. Revisor Inspector Roberto Torres Contador Cajero

LOS FUNDIDORES....

(Viene de la página 5)

diciones, debe afrontar con entereza el aspecto jurídico del pleito a los "barones", cortando esas relaciones hechas en la sombra, que impidieron liquidar un asunto que causaba los malos negocios en el futuro. En cuanto a los países, gran función fue ésta de la nacionalización a medias...

Por el año de 1949, el gobierno de los EE.UU. de N.A. decidió desprenderse de la fundición de Texas destinada EXCLUSIVAMENTE al tratamiento de los minerales bolivianos (medias barrillas) de la pequeña minería y que se levantó en atención del peligro para transportes marítimos en la primera guerra mundial. Puso EE.UU. en remate las instalaciones y cedió el uso de canales y de aguas marítimas. Nadie logró nada. El Banco Minero no podía nutrir dichas plantas porque estaba amarrado a sus contratos con Europa.

Más tarde, durante la primera administración del General Elsenhower, y ésta es una información que el Gobierno debería explicar - Washington habría ofrecido al de Bolivia por intermedio de nuestra Embajada, LA VENTA por seis millones de dólares de TODA LA PLANTA DE TEXAS y el derecho al uso de canales y costa en el Golfo de México. Mas después OFFERIA OBREROS A BOLIVIA dicha planta por la suma de 300 mil dólares!

Bolivia estaba ATADA William Harvey cuya política de préstamos y de préstamos había ya llegado a la flamante COMIBOL. ¿Por qué el Gobierno nacionalista no prestó atención a esta oferta? Misterios de una nacionalización disfrazada....

Así fundidos también una oportunidad extraordinaria.

PABLO CANO FUE DESIGNADO NUEVO DIRECTOR GENERAL DE EDUCACION

El profesor Pablo Cano Galvarro ha sido designado por el Supremo Gobierno Director General de Educación. El nombramiento fue hecho en las últimas horas de acuerdo a una terna que elevó la Federación Nacional de Maestros, terna que fue el resultado de las listas indicativas enviadas por las diferentes Federaciones Distritales del país.

El profesor Cano Galvarro será poseído en ese alto cargo educativo mañana lunes, en ceremonia especial, que será presidida por el Ministro de Educación, doctor Edgar Lema Ortiz.

PERSONALIDAD Según los datos recogidos en la Federación Nacional de Maestros

Universidad Mayor de San Andrés

DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL

TEATRO NACIONAL POPULAR (Dependiente del Ministerio de Educación)

Con la cooperación del Teatro Experimental Universitario. Pondrá en escena las obras de:

Alejandro Casona "EL MANCHEO QUE CASO CON MUJER BRAVA"

Antón Chejov "EL ANIVERSARIO".

El día lunes 5 de septiembre, horas 18:30.

RESTAURANT DEL "HOTEL COPACABANA"

MENU PARA HOY

ALMUERZO

Cocktail de camarones a la Prunera.

Consomé Capoteletti

Harina de la Cardenal o Pollo Marengo

Pie de Manzana

\$s. 15.- más impuestos.

REALIZARON REUNION OBISPOS URUGUAYOS

Montevideo (NA). Todos los obispos del Uruguay, juntamente con el Director del Secretariado Pastoral de Conjunto del episcopado francés, Canónigo Fernando Bourard, se reunieron en esta ciudad a fin de considerar los problemas de la pastoral de conjunto a nivel nacional.



Después de haber culminado con éxito sus estudios universitarios el Licenciado en Derecho y Ciencias Políticas HUGO ALIAGA AGRAMONT, ha sido acreedor al Título de ABOGADO en Provisión Nacional.

Universidad Mayor de San Andrés

DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL

CURSILLO de

"GRAMATICA ESTRUCTURAL APLICADA A LOS ESTILOS: PROSA - POESIA - PERIODISMO"

Destinado a Relaciones Públicas, Periodistas y Escritores. Prof. Jorge Ana Peñaranda.

El cursillo tendrá una duración de dos meses. Las clases se iniciarán el día martes 13 del presente mes, bajo el siguiente horario:

Martes y Jueves, de horas 18 y 15 a 20, en el Aula Libre "A" del Edificio Central.

El valor de la inscripción es de \$s. 40.- (Los universitarios pagarán el 50%).

Las inscripciones quedan abiertas a partir de la fecha, en el Tesoro Universitario (2o. piso).

La Paz, septiembre de 1966.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

PROGRAMA DE VIVIENDA BID-CONAVI

LICITACION No. 30

CONSTRUCCION DE LA RED DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANITARIO EN LA URBANIZACION DE VIACHA PARA 76 VIVIENDAS.

Se comunica a las empresas constructoras interesadas a intervenir en la Licitación No. 30 relativa a la construcción de la red de agua potable y alcantarillado sanitario en la urbanización de Viacha, que por decisión de la Junta Especial de Almonedas ha resuelto convocar a concurso a presentación de propuestas. El plazo vencerá el día 12 del mes de Septiembre de 1966, a las 17 p.m., debiendo presentarse las propuestas en las Oficinas del Programa de Vivienda BID-CONAVI.

Los planos, especificaciones técnicas y demás detalles, previo pago de \$s. 250.-, están a disposición de los interesados en las Oficinas del Programa de Vivienda BID-CONAVI, Fernando Guachalla 411 Esq. 20 de Octubre.

La Paz, Septiembre 2 de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

REBAJA DE PRECIOS SE PRODUJO AYER EN LAS FERIAS FRANCAS DE AVDAS. MONTES Y BOLIVAR

La H. Alcaldía Municipal comunica a la opinión pública en general, que al inaugurarse las Ferias Francas el día de ayer, se ha experimentado una notable rebaja en los artículos de primera necesidad y asimismo se complice en publicar el presente cuadro demostrativo:

Pan de Batalla (90 gramos)	c/u.	0,20	Leche Evaporada lata	2,30
Fideos	Lbra.	1,20	Leche condensada Milena lata	2,00
Trigo Mote	Lbra.	0,90	Huevos de gallina c/u	0,60
Harina de Trigo	Lbra.	1,00	Avejas frescas	1,00
Arroz entero	Lbra.	1,20	Cebollas Medianas cien	12,00
Maíz blanco	Lbra.	1,20	Habas frescas	6,00
Avena	Lbra.	2,00	Lechugas 5 x 4	6,00
Quinua	Lbra.	1,00	Tomates	2,00
Harina amarilla nacional	Lbra.	0,60	Zamoritos	2,00
Carne de res con hueso	Kilo	6,00	Papa	2,00
Carne de res sin hueso	Kilo	7,00	Papa blanca nueva arroba	24,00
Carne de res de buey	Kilo	8,00	Papalza	0,80
Carne de cerdo (pluma)	Kilo	8,00	Chufio	2,50
Pejerrey	Lbra.	1,20	Naranjas	1,00
Carnes frías	Kilo	12,00	Plátanos c/u	0,80
Sardina ovalada per, Mercedes	2,70		Azúcar blanca	0,90
Acetate comestible peruano	6,00		Vinagre botella	2,00
Alfalfa argentina	Litro	0,60	Ajof colorado nacional	3,00
Mantequilla de cerdo	2,60		Ajof amarillo	3,00
Mantequilla nacional	Kilo	24,00	Té	12,00
Mantequilla peruana	Kilo	8,00	Apí	1,00
Leche fresca	Litro	2,00		

Sensacional y Millonario

Sorteo



SELLO DE SEGURIDAD

CON **5** SELLOS UD.
PUEDE CAMBIAR UN NUMERO
Y GANAR UNO DE ESTOS
VALIOSOS PREMIOS



El sorteo se realizará el 23 de diciembre de 1966

INTERMACO

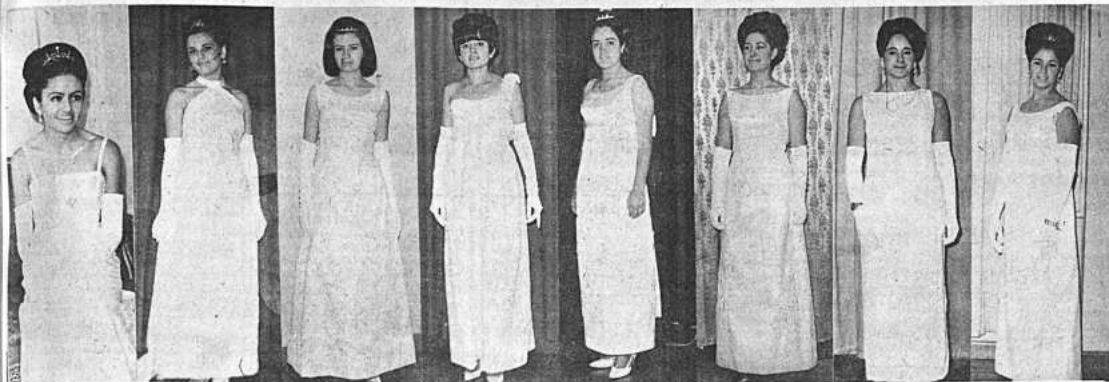
RES DE CANJE EN LA PAZ Y ORURO

EN COCHABAMBA SUCRE SANTA CRUZ Y POTOSI

Agencias GRACE

MPRE

ORA LA MEJOR PILA GANE CALIDAD Y
GUNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS



BAILE DE DEBUTANTES. Anoche en los salones del Club de La Paz, en un marco de elegancia y distinción, se llevó a cabo el Baile de Debuts organizado por la Asociación de Madres Cristianas con objeto de recaudar fondos que beneficiarán al Instituto de Radiología de la ciudad.

Cecilia Jauregui Bonadit. Luce un vestido de Jean Patou confeccionado en seda natural bordada, se presenta acompañada por su padre señor Julio Jauregui Cusicanqui. Lleva como único adorno un collar de brillantes y perlas.

Maria Elena La Faye Monasterios. La señorita María Elena La Faye Monasterios ingresa acompañada de su padre señor

Ernesto La Faye. con un elegante vestido corto imperio hecho de encaje de lana, una cruzada de lana blanca, resultando una amplia cola que cae de los hombros.

ANA MARIA DIAZ VILLAMIL GOMEZ. Un elegante vestido de encaje en tulle. A sobre fondo de encaje la señorita Ana María Díaz Villamil Gómez, llevando un novedoso bordado de perlas y lentejuelas en el escote y el fondo del vestido, ingresa acompañada por su padre señor Gonzalo Díaz Villamil.

VIRGINIA VILLAREJO TERRAZAS. Original vestido de organza adornada presentada la señorita Virginia Villarejo Terrazas, sobrevolada una guita de perlas de rosa en el talle. Fue acompañada por su padre señor Mario Villarejo.

LUCRECIA URRUTAGOTIA FLIN. Muy elegante fue el cruceado que presentó la señorita Lucrecia Urrutagotia Flin

con un modelo confeccionado en raso laminado con aplicaciones en el talle y cintura de brillantes. Ingresó acompañada por su padre señor Mario Urrutagotia.

ROSARIO FARIOLA ROSA VERNAZA. Luce un hermoso vestido de gasa natural con un caprichoso lazo en la espalda. En la parte del talle realza el bordado de aplicaciones en alto relieve con piedras y canchales. Fue presentada en el baile por el Dr. Jorge Quinteros Zazo.

MARIA ELENA COSTA Y COSTA DU REIL. Acompañada por el Embajador de la Argentina señor Sergio Páez Cosme ingresa la señorita María Elena Costa y Costa du Reil con un vestido elegante de crepe-velvet con bordados de canchales y lentejuelas en el escote y las mangas.

LIA BEDOYA ACIA. Con su padre señor Carlos Bedoya ingresa la señorita Lia Bedoya de Aciá con un bonito vestido de seda franela y encaje-chaquirá, bordado con lentejuelas encarnadas y perlas. Lleva joyas de familia y esmalt de vidrio.

Otilia H. vda. de Estrada, esposa; Nancy, Martha, María Eugenia y Patricia Estrada Hernández, hijos (ausentes); Alicia, Emilio, Elena Estrada Cárdenas, hermanos; madre política, hermanos; políticos, sobrinos y demás deudos del que en vida fue:

† Don GUILLERMO ESTRADA CARDENAS

(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando el primer mes de su glorioso fallecimiento se mandará officiar en el Templo de María Auxiliadora el día de mañana lunes 5 de los corrientes, a horas 12. Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1966.

COMERCIAL GREBE Y CIA. S.A.

tiene el sentimiento de comunicar el fallecimiento de su Presidente, Señor

† HORST GREBE

e invitan al sepelio que partirá de la Capilla del Cementerio Alemán a horas 16 del día 4 de los corrientes.

La Paz, septiembre de 1966

Alicia López de Grebe, esposa, Horst (ausente), Anna Elisabeth (ausente), Ronald y Cecilia, hijos, con inmenso dolor comunican el fallecimiento de su muy amado esposo y padre

† HORST GREBE

Elos, y los demás familiares, invitan a sus amistades al sepelio que partirá de la Capilla del Cementerio Alemán, a horas 16 del día domingo 4 del presente mes.

La Paz, septiembre de 1966.

BOLIVAR DE SEGUROS GENERALES tiene el sentimiento de participar el sensible fallecimiento del que fue su asegurado

† Señor JUAN EDILBERTO BEGAZO

(Q.E.P.D.)

Marcelina Olivares v. de Begazo, esposa; Jorge, Nicolás, Vitaliano y Efraín Begazo hijos; Hilda, Victoria, hijas políticas; Angélica y Genoveva hermanas; los tíos primos sobrinos y demás familiares ruegan a sus relaciones personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy Domingo 4 del presente a horas 16 p.m. (cuatro de la tarde) el cortejo fúnebre partirá de la calle Tumusla, casa N° 572

Su asistencia quedará muy reconocido por la familia

La Paz, septiembre de 1966

Don Guillermo Estrada Cárdenas



El cable y los teletipos de las empresas noticiosas del exterior, en forma escueta y fría, acaban de anunciar el sensible fallecimiento de un hombre ejemplar; D. Guillermo Estrada Cárdenas acaecido en Santiago de Chile.

Recibimos la noticia de su muerte con profunda pena, con honda estremecimiento de dolor.

Quiénes nos granjearnos la suerte de conocerlo, de tratarlo y acompañarlo en sus horas de meditación por la suerte del país; supimos lo que realmente valía y lo que Bolivia pierde en él. Durante nuestra estancia en Santiago de Chile, tuvimos ocasión de departir, de intercambiar ideas y trazar planes para el futuro de la patria. Mas, con su desaparición prematura, han quedado malogrados todos sus buenos anhelos.

D. Guillermo Estrada Cárdenas que sólo supo del bien y la bondad, del afecto y la sinceridad, del don de gentes y de la amistad sin miramientos; fue

generoso, magnánimo, un caballero de verdad.

Nació en la ciudad de La Paz el 5 de marzo de 1907, habiendo cursado sus estudios en el Instituto Americano y continuado en el Instituto Nacional de Comercio hasta graduarse de Contador General. Desposó con Da. Irma Otilia Hernández Calvo y tuvo por hijas a Nancy, María, María Eugenia y Patricia que se educan en Chile.

Prestó importantes servicios en la Administración Pública. Fue Presidente de la Comisión Fiscal Permanente, Director General de Impuestos Internos, Jefe de la Policía de Seguridad de La Paz, cargos éstos que los ejerció con capacidad, idoneidad, honestidad y patriotismo.

Invitado a desempeñar la Contraloría General de la República, prefirió permanecer en el retiro de su hogar, hasta que el 10. de junio de 1949 el Supremo Gobierno de la Nación, lo llamó a ocupar el alto cargo de Prefecto del Departamento de La Paz en momentos difíciles para la democracia continental.

Como Presidente del Comité IV Centenario de la Fundación de La Paz, le cupo la misión de ejecutar importantes obras públicas como el Hospital Obispo, el Instituto Normal Superior, la expropiación de los terrenos para el Balneario Prefectural de Viscachani, el Estadio Obrero y cien más. El deportismo pascenlo le debió a él el Coliseo Cerrado que hoy se levanta sobre la calle Máfico.

Operada la revolución del 9 de abril de 1952, fue exiliado al Brasil. Se estableció más tarde en Santiago de Chile donde le tocó dirigir una gran empresa industrial, gozando de generales simpatías en todas las esferas sociales, captándose el respeto y la admiración de sus relaciones por sus excepcionales dotes de caballerosidad, de distinción, de bonhomía.

Desaparece en circunstancias en que se disponía a retornar para seguir prestando su concurso a la grandeza de la Patria. Importa una pérdida irreparable, máximo en estos momentos de prueba en que el país necesita de hombres de su talla intelectual y de su integridad moral.

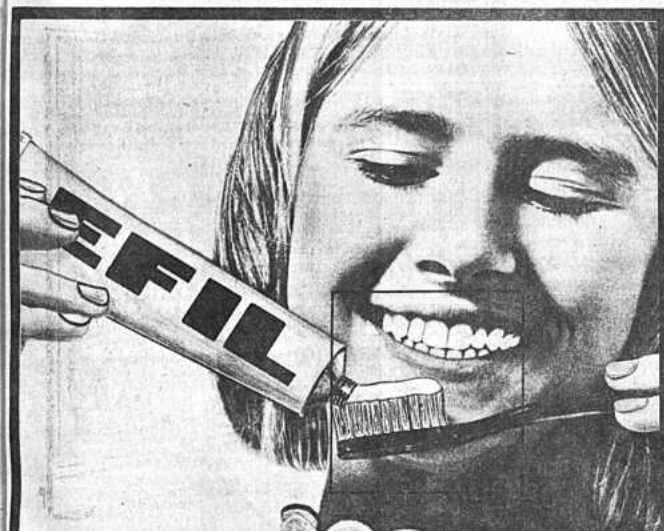
Es deber del Gobierno ordenar que sus restos mortales sean repatriados para que el pueblo boliviano le tribute su homenaje póstumo.

J.P. MURILLO SALVATIERRA

NUEVO SALON DE MODAS



Ayer a medio día, fue inaugurado el nuevo salón de modas Store Key, que tiene su local en el edificio del Sucre Palace Hotel. Ese salón realiza importaciones directas de Estados Unidos y Europa. La fotografía muestra una escena de la recepción ofrecida durante el acto inaugural.



Para una sonrisa gentil use crema dental

EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA Y ADEMAS VITAMINAS A Y D.



A TIEMPO DE COMPRAR EFIL EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS.

Distribuye "LIFE", Sucursal Bolivia. Teléfono 22630. Calle 1175



Monito de Lady Manhattan.

En 6 preciosos colores a solo \$b 49.50

FABRICADA EN LA INDUSTRIA DE...

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

ANTICRETICO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Dos habitaciones calle Pisagua 12,000.- anticretico dos habitaciones calle Rodriguez 12,000.-

ALQUILER

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Tres habitaciones av. Republica alquiler 700.- Dos habitaciones calle Illimani 15,000.- Juan Granier alquiler 130.- \$b.

VENDO TIENDA

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.-Vendo tienda de abarrotes, muebles y mercadería por 6,000 \$bs.

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Alquiler departamento, 1 dormitorio y dependencias 500 \$bs. Para matrimonio sólo.

NECESITO ALQUILER

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Necesito alquiler casas, departamentos, tiendas, habitaciones, pago alquileres adelantados.

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico departamento, 1 dormitorio y dependencias 20,000 \$bs, Calle Villamil de Rada.

HABITACIONES

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico, 3 habitaciones, cocina, baño completamente independiente 10,000 \$bs, más 700 \$bs. de alquiler.- Sopocachi.

HABITACIONES

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico, dos habitaciones, baño 15,000 \$bs, Calle Jorge Sanz.

ANTICRETICO

Necesito casa o departamento independiente, con cuatro dormitorios en Miraflores, Referencias Teléfono 11330.

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico departamento, 3 dormitorios y dependencias 7,000 \$bs, Miraflores.

HABITACIONES

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Dos habitaciones anticretico calle Rodriguez 12,000.- tres habitaciones av. Frías nuevas \$b. 2,000.- Dos habitaciones calle raneros cerca Abasto 8,000.- las habitaciones Chacaltaya cerca Soligno 17,000.-

DEPARTAMENTOS

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Departamentos ofrezco cerca Estación La Paz.- una habitación cerca 15,000.- San Pedro anticretico buen lugar. Villa Victoria calle Sorata 15,000.- Calle Murillo más un almacén 2,000.- Villa Pátima casa junta 40,000.- Casa junta Villa San Antonio 30,000.- demás zonas.

DEPARTAMENTOS

ARVJAL/- Yanacocha 448.- Apartamentos, departamentos, habitaciones, tiendas, oficinas, no como comisión propietarios. Asimismo tramito pago impuestos, fiscales, Municipales.- Dechoes Reales.- etc.

ANTICRETICO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- departamento completo anticretico ofrezco, Vicente Ochoa 5,000.-

HABITACION ALQUILO

Quintanilla Zuazo 572.

TIENDA

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Alquiler 450 \$bs. Miraflores.

ALQUILER

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Alquiler garzonier, 65 dólares, Sopocachi.

ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico departamentos, 2 dormitorios y dependencias 48,000 \$bs, Calle Sucre.

ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico dos habitaciones, cocina, servicio, 14,000 \$bs, Calle Montevideo.

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico departamento 2 dormitorios y dependencias 20,000 \$bs, Calle Cral, Lanza.

HABITACION

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico habitación, baño, completamente independiente 5000 \$bs, Miraflores.

ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico necesito casas, departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona. Propietario no paga comisión.

TIENDAS

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Tienda- tras tienda calle Manzana 10,000.- tienda más una habitación calle Rodriguez lugar comercial 15,000.- tienda alquiler calle Illampu.- Otras demás zonas.

LOCAL AMPLIO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Local amplio sobre calle Comercio apropiado para oficina, Club, cualquier actividad transferido alquiler.- Otro local para oficina alquiler céntrico.

ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico departamento, 5 dormitorios 2 comedores y dependencias 45,000 \$bs. A una cuadra Plaza Villarroel. Entrega inmediata.

ANTICRETICO

Ofrezco departamento pequeño, tres habitaciones, cocina, baño, Jernar Sanjines 841 2do. patio. Sr. Diaz.

OFREZCO DEPARTAMENTO

En anticretico, Ref: Victor Eduardo 2188.

ALQUILO HABITACION

Amoblada, con pensión, una o dos personas, Bellisario Salinas 502.

DEPARTAMENTO

Anticretico, uno calle Sucre, otro Av. Vázquez, otro Sopocachi. Ref: Rodriguez 375 Telf. 22687.

SE ALQUILA

Habitación amoblada (con derecho a baño) para persona sola. Ref: Telf. 12524 o Abdón Saavedra, primer pasaje N° 3, una cuadra de la calle Landeta.

HABITACION ALQUILO

A persona sola, por \$b 200.- en calle Jorge Sanz 1109.

ALQUILO HABITACION

En Plaza España. Ref: Victor Sanjines 2698.

ALQUILO

Departamento amplio, 4 dormitorios y dependencias, independiente, nuevo, entrega inmediata. Calle Paraguri N° 64 (Miraflores).

ALQUILO HABITACION

Céntrica, para oficina o depósito. Ref: Teléfono 25119.

ANTICRETICO

O alquiler, ofrezco tienda, trasladada, en lugar comercial. Referencias Rodriguez 375, teléfono 22687.

CABALLERO SOLO

Precisa departamento pequeño, completo, en anticretico. Referencias: teléfono 27421.

CONTRATO ANTICRETICO

O alquiler, urgente necesitamos, departamentos. Referencias: Rodriguez 375, Teléfono 22687.

NECESITO

Departamento en alquiler, dos dormitorios, preferible Miraflores. Teléfonos 11296 y 25143.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

Refrigerador, tocadiscos "GE", juego de cubiertos, etc. Batallón Colorados 104.

EN VENTA

Refrigerador, tocadiscos "GE", juego de cubiertos, etc. Batallón Colorados 104.

PEINADOR VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo peinador, precio de regalo.

COCINAS COMPRO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Compro cocinas, refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

GANGA

Vendo Frigidaire, precio regalado. Referencias: Teléfono 10459.

CASAS Y CHALETS

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casas, Guerrilleros Lanza, entrega vacía 150,000.- cerca parque Uyuni.- Venancio Burgo 50,000.- Av. Brasil departamento completo, 5 dormitorios dependencias entrega vacía buen lugar.

VENDO CASAS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo casa, dos departamentos 95,000 \$bs. Av. Buenos Aires. Facilidades de pago.

CASA VENDO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo hermosa casa Av. Busch, 4 departamentos lujosos vacía, muchas otras desde 10,000 hasta 720,000.- \$b.

VENDO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casa Calle Beni 45,000, vacía.- Eyzaguirre cerca Cementerio.- Vicente Ochoa, buen lugar.

CASAS VENDO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casas, Achacacha 70 y 14,000, buen lugar. Villa Fátima cerca Plaza Villarroel, vacía.- Diez de Medina próximo Supermercado 25,000.- Pasos Kanqui nueva 38,000, vacía.- Entre Ríos cerca Puente Topáter 48,000.- Natiel Aguirre cerca Garita 46,000, vacía.

VENDO CASAS

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casa calle Chaco cerca Cristo Rey, 4 pisos, Garaje, terraza vacía construcción sólida.- Calle Pichincha cerca Parque, entrega vacía 75,000 \$b.- Corolero cerca Yungas.- Buenos Aires 3 pisos buen lugar 120,000.-

CASA

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casa, Tejada Sorzano cerca Yungas 35,000.- Av. Kennedy (antes Muefaca) por concluir.- Casa nueva por estrenar Achacacha 27,000.- Av. Vázquez cerca Estación 55,000.

CASA VENDO

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casa Villa Copacabana, calle 3, buen lugar 40,000 entrega vacía.- casa con Galpones 1,000 m. cerca Jockey Club 40,000.- Costa Rica, dos departamentos 160,000.- vacía.

CASA

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo casa, dos departamentos 17,000 dólares, Miraflores.

MATRIMONIO EXTRANJERO

Sin hijos, necesita en alquiler casa pequeña, independiente en cualquier zona residencial. Ref: Telf. 10467.

VENDO CASA

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Vendo casa dos departamentos independientes, calle Montenegro, 125,000, entrega vacía inmediata.- Lote 589 m. Segelcom excelente lugar lado Colegio San Calisto.- Ocasión lótes distintas zonas.

CASA ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Anticretico casa, consta 3 dormitorios y dependencias 60,000 \$bs. Miraflores.

VENDO CASA

Comercial Loayza, Plaza Murillo 5

SE VENDE

Casa de tres departamentos, final Panamá, esq. Brasil N° 50, teléfono 10056.

VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo casa 12,000 dólares, Miraflores.

CASA VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo casa, dos departamentos 120,000 \$bs. Final Yanacocha.

TELEFONOS

Particular en alquiler necesito, Ref: Mercado 996-4° Piso Of. N° 1.-

COMPRO TELEFONOS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Compro urgente teléfono comercial, particular, pago al contado.

VENDO TELEFONO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo teléfono comercial, particular, precios convenientes.

SECRETARIAS Y EMPLEOS

Medio día para quehacer de casa, Alfredo Ascaranz (Sopocachi).

NECESITO

Servienta, Almirante Grau 800

NECESITO

Tejedor experto en "TURMIX", y un chico. Av. Baptista 1028.

ALBAÑILES CONTRATISTAS

Empresa constructora, precisa albañiles contratistas, para trabajos en campamento. Referencias: Horas de oficina, Sucre 916, teléfono 10960.

EMPLEADA NECESITO

Mediodía para quehaceres de casa. Alfredo Ascaranz 300 Sopoca chi.

JOVEN BACHILLER

Desea trabajar, cualquier cosa. Ref: Telf. 23763.

MAQUINAS

Compro flash electrónico de segunda mano. Fotos "HUGO" Lombis 163, teléfono 20035.

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

Living, comedor, dormitorio, estudio francés, de primera calidad, casi nuevos. Av. Pando 352, Teléfono 21165.

VENDO MUEBLES

Vitrinas, estanterías, vendemos a precios muy bajos. Librería "ALIA G", Calle Colón No. 520.

VENDO

Living de ocasión. Referencias: México 1752.

VENDO ROPeros

Living, comedores. Facilidades Almirante Grau 1306.

VIOLIN

Tengo violin entero para cambiar por 3/4. Avenida 20 de Octubre 1714.

TRASPASO TIENDA

En Plaza San Pedro. Ref: Yanacocha 448, oficina 6

CAPITAL 50 MIL PESOS

Devolveré el doble, industria establecida, plazo 18 meses. Teléfono 26821.

GARAJE

Se necesita en alquiler o anticretico. Ref: Rodriguez 348, teléfono 11596.

PRESTAMOS

CARVAJAL/- Yanacocha 448.- Prestamos hipotecarios efectivos, diferentes sumas mismo nesito.- Absoluta Reserva.

PRESTO

De 5,000 a 1,000 \$b. sobre prendas. Referencias: Edificio Iglesias, 3er piso, oficina 6, teléfono 20509.

NECESITO DINERO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Necesito personas que deseen prestar dinero primera hipoteca, prendas.

SOCIO CAPITALISTA

Requiere para incrementar pequeña industria de positivos resultados. Referencias: Casilla 2070

20 MILLONES

Necesito urgente, hermoso negocio gran utilidad. Teléfono 20556, llamar lunes.

MAQUINARIA

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Compro máquinas de escribir, coser, pago al contado, recibo comisión.

Cochabamba

HOTEL "LA PLATA" Cuando llegue a Cochabamba, alojese en HOTEL "LA PLATA", Esteban Arce N° 6282, teléfono 2839, céntrico y cómodo para sus actividades, a pocos pasos de la plaza principal (al lado de la Catedral), confortable, duchas frías y calientes, categoría económica, precio \$b. 8.-

ALQUILO EN COCHABAMBA

Amplio chalet, con jardines, piscina, cinco dormitorios y toda comodidad. Referencias: Teléfonos, La Paz 22851, Cochabamba 3083.

MUEBLES

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Vendo dos escritorios, precios convenientes.

VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Compro toda clase de muebles, pago al contado recibo comisión.

VENDO MUEBLES

Roperos, living y comedores. Facilidades, Almirante Grau 1306.

MUEBLES COMPRO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519, Teléfono 25026.- Compro toda clase de muebles, pago al contado recibo comisión.

SE VENDEN

Por motivo de viaje, juego de comedor, living, dormitorio, sedadora, violin, y varias otras cosas. Referencias: 6 de Agosto 2655, departamento 8.

VENDO MUEBLES

Living, comedor, dormitorio, estudio francés, de primera calidad, casi nuevos. Av. Pando 352, Teléfono 21165.

MOSTRADORES

Vitrinas, estanterías, vendemos a precios muy bajos. Librería "ALIA G", Calle Colón No. 520.

VENDO

Living de ocasión. Referencias: México 1752.

VENDO ROPeros

Living, comedores. Facilidades Almirante Grau 1306.

VIOLIN

Tengo violin entero para cambiar por 3/4. Avenida 20 de Octubre 1714.

TRASPASO TIENDA

En Plaza San Pedro. Ref: Yanacocha 448, oficina 6

CAPITAL 50 MIL PESOS

Devolveré el doble, industria establecida, plazo 18 meses. Teléfono 26821.

COMPRO OBRAS

Nacionales, a domicilio. Telf. 22933. Yanacocha 428, 3er piso, oficina 5.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

PRE-UNIVERSITARIOS Cursos completos para primaria, secundaria, cualquier curso o materia. Instituto "EVA PERON" casilla 989.

INSTITUTO COMERCIAL SAN MARTIN DE PORRES

Cursos permanentes de dactilografía, reducción comercial, taquigrafía e inglés. Inscripciones abiertas en su moderno local. Comercio 1013, teléfono 29048.

GIMNASIA EN APARATOS

Aumente estatura, volumen muscular, adelgace, con masajes, baños turcos. "GIMNASIO YORK" Comercio-Colón, altos, teléfono 11351

INSCRIPCIONES

Para cursos superintensivos, Es-tenodactilografías bilingües (5 meses) Instituto Comercial "EVA PERON". Ayacucho 231 (Altos Stege).

DOY CLASES

Bolívar podría alcanzar hoy a Maestranza en el liderato

Enfrenta a Always, y en preliminar cotejarán 31 de Octubre con Chaco

Gran atracción tiene la fecha futbolística a cumplirse esta tarde en el estadio Hernando Siles de Miraflores. En el preliminar, 31 de Octubre enfrentará a Chaco y en el match de fondo, Always Ready cotejará con Bolívar.

Este match será arbitrado por Tomás Antúez. En el lance de fondo, Bolívar tendrá también su oportunidad, enfrentando a Always Ready, en cotejo de tanta o mayor atracción que el preliminar. Ericho Schwarz será juez de este match. La jornada promete mucho por la ubicación de los equipos en lucha y la gravitación de los resultados.

Previamente a los dos cotejos, por el torneo de Primera B, jugarán los elencos de Alas y Lanza, match que ahora está a tres puntos de Universitario, en la cola del lote.

AMPLIO TRIUNFO DE STRONGEST, POR 4-1

Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles. Jornada cumplida el sábado 3 de septiembre de 1966. Recaudación: 56,146 pesos bolivianos por venta de 8,704 entradas.

FERROVIARIO 4 CENTRAL CHUMA 0

GOL: Ponce a los 4 y 42 de la primera etapa y Silva a los 25 y 43 de la complementaria.

UNIVERSITARIO 2 MUNICIPAL 1

Arbitro: Ericho Schwarz. Jueces de línea: René Núñez y Guillermo Prieto.

UNIVERSITARIO (2), Paz; Ledezma, Jesús Herbas y Villarroel; Jaime Herbas y Siles; López, Palacios, Pando, Zegarra y Arce.

MUNICIPAL (1), Vizcarra; Zenteno, Quiroga y Mercado; A. Tórrez y Camacho, Castillo, Moyano, Rocha, Acuña y Aguirre.

GOL: López a los 30 minutos de la primera etapa, Pando a los 20 minutos y A. Tórrez a los 45 de la complementaria.

EXPULSADO: J. Tórrez.

THE STRONGEST, 4 UNION MAESTRANZA 1

Arbitro: Jorge Miculka. Jueces de línea: Jaime Flores y Alberto Ugarte.

THE STRONGEST (4), Soliz; Díaz, Di Lorenzo y Núñez; Cofino y Marchetti; Córneo, Morales, Bonnano, Vargas y Unzueta, Alternó Mentasti.

U. MAESTRANZA (1) - Rodríguez; Richter, Cadima y Zambrana, Siles y F. Gutiérrez; Quevedo, Rivero, Nogales, C. Gutiérrez y Cortez, Alternaron: R. Rodríguez y Loza.

GOL: Bonnano a los 13 minutos y Marchetti a los 22 minutos de la primera etapa, Zambrana de penal a los 24 minutos, Córneo a los 29' y Mentasti a los 34 de la complementaria.

EXPULSADOS: Morales y F. Gutiérrez.

LA "U" GANO A MUNICIPAL CON TODA JUSTICIA

Dando una verdadera sorpresa, el equipo de Universidad venció a Municipal por dos goles a uno, cumpliendo una de sus mejores actuaciones del torneo profesional.

El equipo "azul" estructuró su triunfo con base al entusiasmo y fervor puestos por cada uno de sus hombres, que se dieron interiores a la lucha. Municipal falló en el medio campo, Arce se encargó de anular a Camacho, y Zegarra de obstaculizar la labor de Alber-

to Torres, liquidando de esa manera al arma más poderosa de los "ediles". Por otro lado la "U" conformó una defensa de hombres fuertes que frenaron fácilmente a los vanguardistas de Municipal.

Los universitarios jugaron en base a velocidad y al toque, aprovechando muy bien el adelantamiento de la defensa rival que buscaba poner a los atacantes de Universidad en posición adelantada. Fue así como llegó la primera conquista. Pando envió un pase pro-

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	PJ	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1o U. MAESTRANZA	10	6	1	3	19	16	13
2o 31 DE OCTUBRE	9	5	2	2	16	8	12
3o BOLIVAR	9	4	3	2	17	12	11
3o THE STRONGEST	10	4	3	3	14	11	11
6o MUNICIPAL	10	4	2	4	16	13	11
6o ALWAYS READY	9	1	5	3	15	16	7
6o UNIVERSITARIO	10	3	1	6	10	18	7
8o CHACO PETROLERO	9	0	4	5	9	17	4

LA FECHA DE HOY: CHACO vs. 31 DE OCTUBRE
BOLIVAR vs. ALWAYS READY

U. Maestranza cayó sinatenuantes

Maestranza cedió ante la mejor cohesión y mayor fuerza del equipo gualdinegro. El equipo puntero del campeonato, comenzó jugando a todo vapor, tratando de imponer su ya conocido ritmo y en los primeros minutos tuvo dos oportunidades netas de gol que no se concretaron. Strongest fue cristalizando su trabajo de "ablandamiento" y pese a su comienzo flojo, se afirmó al promediar la primera etapa hasta pasar a llevar el control. A los 13 minutos, un centro enviado desde la izquierda fue cabeceado por Bonnano ante mala salida de Rodríguez y la pelota se introdujo en el arco. Fue la primera conquista atigrada. Después de ese tanto se repitieron una y otra vez las incursiones gualdinegras especialmente por el costado de Córneo, que aprovechó su velocidad. A los 21 minutos, un tiro libre de Marchetti se concretó en la segunda venia para The Strongest. El magnífico "chante" se coló por el ángulo superior derecho. Fue un gran gol. El 2 a 0 estableció justicia en el marcador y así terminó el primer tiempo. Un primer tiempo con gran intensidad de lucha, como movilidad permanente y con peligro frente a las vallas, aunque con algún desorden.

La incógnita para la segunda etapa era si Strongest necesitaría el ritmo que Maestranza podría imponer por su mejor preparación física. Pero eso quedó en posibilidad, porque Strongest impuso su juego y frenó a los rojinegros. Sin embargo, a los 24 minutos Nogales fue trabado en el área y se produjo penal, presentándose gran oportunidad que Maestranza aprovechó, convirtiendo Zambrana. La posibilidad del empate, quedó anulada por un tercer tanto aurinegro a los 29 minutos en ucaada aprovechada por Córneo ante una pelota "pasada". Después Strongest jugó con tranquilidad y se pudo observar el entendimiento que existe entre Mentasti, Bonnano y Vargas, que realizaron jugadas de mucha habilidad. El cuarto tanto fue un lindo trabajo de Mentasti luego de una sucesión de pases en el área, a los 34 minutos.

Lo dicho hace tiempo con relación a Maestranza: equipo muy bien preparado físicamente de mucha garra y velocidad, y por lo mismo demasiado "liviado". Strongest impuso su mayor fuerza y su mayor sentido de bloque.

fundo, consiguió el estéril López y venciendo en velocidad a dos defensores se ubicó solo frente al arquero. Tocó la pelota con mucha calidad y derrotó a Vizcarra que salió a tatar el ángulo. La conquista se produjo a los 30 minutos.

En la complementaria, Universitario sintió el trájín de los primeros 45 minutos y cedió la iniciativa a Municipal que atacó en forma desordenada. Posteriormente la "U" volvió a atacar pero con menos frecuencia que la etapa inicial. A los 20 minutos se produjo un corner favorable a los estudiantes que fue servido desde la derecha por elevación entró Pando y con golpe de cabeza amplió las cifras en el marcador, 2-0.

Municipal se volvió "con todo" adelante. Sus hombres presionaban a la defensa de Universitario que respondió bien. Sobre el final del partido Alberto Torres consiguió el único tanto "edil" al cabecear un tiro libre servido por Castillo.



GOL ATIGRADO.- La secuencia permite apreciar dos fases del primer gol aurinegro. Arriba, Bonnano ha cabeceado y Rodríguez aparece cayendo. Abajo, la conquista consumada, y los viacheños desconcertados.

Club "17" tiene difícil partido hoy ante Gimnasia, en Basquet

Atractiva jornada del Torneo Oficial de Baloncesto se cumplirá hoy en el Coliseo "Ciudad de La Paz". Gimnasia y Club "17", protagonistas del encuentro de fondo, pueden ofrecernos un buen partido si tenemos en cuenta la necesidad de los puntos por parte de ambos conjuntos, para mejorar su situación en la tabla de posiciones.

EL ROL CANCHA DEL COLISEO CIU.

Finaliza el torneo NI. de atletismo

Absoluta supremacía consiguió la representación de Cochabamba en la primera fecha del Torneo Nacional Juvenil de Atletismo, que hoy finalizó en el estadio "Hernando Siles".

Los atletas del valle demostraron sus condiciones ganando cua-

DAD DE LA PAZ Horas, 9.- Primera de Honor Varones:

ESTUDIANTES JRS. V.- SAN CALIXTO, Jueces: Jorge Juárez V. y Leonardo de La Cruz, Horas, 10.15.- Primera de Honor Damas: DINAMO V.- MUNICIPAL, Jueces José L. Rada y Lulio Balderama Horas, 11.15.- Primera de Honor Varones: CLUB "17" V.- GIMNASIA Y ESCRIMA, Jueces: Julio Balderrama y Jorge Juárez V.

tro pruebas, series de 100 y 200 metros, series de 400 metros y 1,500 metros final. El conjunto paceño se adjudicó dos pruebas, Bala y Salto Alto final.

Hoy desde las 8.15 horas se cumplirá la segunda fecha con el siguiente rol de pruebas: 100 metros planos finales, damas y varones; 200 metros planos final varones; Lanzamiento de Jabalina final damas; 4,000 metros planos final varones; Salto Triple varones; Posta 4 x 100 varones.

AVISO DE REMATE

El Dr. Rogelio Guerrero S., Juez 5o de Partido en lo Civil de la Capital.

HACE SABER al público que por providencia de 24 del presente mes, se ha señalado para el día 12 del próximo mes de septiembre a horas 15 y 30, para el remate del omnibus marca "G MC" modelo 1964, placa 75488; sobre la base de la rebaja de la primera décima de \$8,000.- por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por GUNDLACH S.A. contra José Peña, Matilde Peña, Encarnación Peña y Rosa Ayvado de Flores, sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia. La Paz, 26 de agosto de 1966.

P.O. del Sr. J. 5o de P. en lo C.

Secretario del Juzgado 5o. de Partido en lo Civil.

Comité de Vivienda de Corporación Minera de Bolivia

REQUERIMIENTO DE PAGO

Se hace conocer a todos los adjudicatarios de vivienda Minera, cuyas obligaciones de pago se encuentren retrasadas, que el Comité tiene instaladas sus oficinas en la calle Fernando Guachalla No. 411 Edificio CONAVI de esta ciudad, donde a partir de la fecha se les invita a personarse para poner sus cuentas al día.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

señora

Ahora sólo
merecerá elogios con

TOAY

PREGUNTE EN SU ALMACEN DE BARRIO

Distribuye INABOL Ltda.

Plaza Pérez Velasco 797.

Después del Romanticismo que tuvo por representantes a Ricardo F. Bustamante en su primer período, y a Adela Zamudio en su segundo período, Bolivia asumió las escuelas del Modernismo y el Vanguardismo por medio de sus más genuinos valores que anteceden a la poesía actual.

Bustamante nació y pereció en el Romanticismo. Era el cantor del siglo XIX, de pura obra ha quedado para la posteridad su armonioso, brillante y sentido PRELUDIO AL MAHORE, la Zamudio fue una romántica finisecular de cara al nuevo siglo. De su lira de cristal y bronce brotaron sentidas canciones que el pueblo aprendió, así como poemas narrativos de intensidad dramática: LOCA DE HIERRO, y estrofas vibrantes de rebeldía femenina contra los convencionalismos de su época. Ella representa el coro posterior del Romanticismo en el coro altisonante de los modernistas cuyo acento, unido al de los vanguardistas,

de la forma. Sus características son: verbalismo musical; mitologías greco-latina, escandinava y nacional; medioevalismo; indianismo; folclorismo; sensualismo; galantería; voluptuosidad; sensualismo; costumbrismo; exotismo; bohemia.

Sin descalificar a los demás aceptamos el juicio uniforme que ha consagrado a James Freyre medioeval, Tamayoolímpico y Reynolds sensitivo, como los modernistas más eminentes. Cada quien de los tres pudo ser famoso con uno solo de sus poemas más breves. Digamos por ejemplo SIEM-

pre este poema a la muerte de su hijo. En todo caso parece mejor el poema de Peñaranda por la fluidez de los versos que conforman una composición bien proporcionada. La versificación de Tamayo, difícil y rebuscada, se recomendó en cambio por la atrevida originalidad de las imágenes que se suceden al través de ciento y uno tercetos. Sin embargo la elegía tamayana alcanzó mucho antes su perfección suprema, como obra de musicalidad sentimental y figuración imaginativa, con BALADA DE CLARIBEL, escrita en Nueva York hacia 1915.

Todavía hay una contribución positiva del Modernismo en la historia de la poesía boliviana. Fueron los modernistas quienes dieron su momento de fertilidad, auge y esplendor al soneto: esa pequeña arquitectura renacentista en que se prueban la paciencia, la contracción lógica y la disciplina estética de los poetas. Algunos sonetos anteriores al Modernismo pueden llegar hasta la condición de pasables y buenos, sin cobrar empuje, ninguno, título de excelente. El juego indolente del verbalismo modernista, temeroso de caer en el desorden activo de las formas revolucionarias, encuentra su equilibrio histórico al afirmarse en la estructura clásica del soneto sin sacrificar su orientación literaria.

Después de los ensayos aislados y prodigiosos de James Freyre y Tamayo, llega nuestro sonetista mayor, Gregorio Reynolds, seguido por toda una generación de artistas sobresalientes y fecundos en la especialidad: Juan Capriles, José Eduardo Guerra, Guillermo Viscarra Fabre, Lucio Díez de Medina, Javier del Granado, Héctor Cosío Salinas y Mery Flores Saavedra.

Los vanguardistas llegaron como continuadores del ultraísmo español, cuyo agudo subjetivismo conservando todavía algunas características de la escuela anterior, dio nueva sensibilidad y tónica al lirismo boliviano con Oscar Cerruto, Yolanda Bedregal, Guillermo Viscarra Fabre, Octavio Campero Echazú, Primo Castrillo, Antonio Avila Jiménez, Javier del Granado, Lucio Díez de Medina, Raúl Otero Reiche, Fernando Ortiz Sanz, Luis Mendizábal Santa Cruz, Julio Ameller Ramallo, Luis Lavick, Federico Delbo, Oscar Alfaro, Jesús Lara, Walter Fernández Calvimontes y otros que forman la segunda promoción poética de este siglo.

Rasgos característicos de este grupo serían emocionalismo realista y onírico, introversión y angustia, visiones surrealistas, problemas de conciencia y subconsciente, telurismo, nativismo, divagación, melancolía, sensibilidad social y política, patriotismo, inconformismo y frustración, infantilismo recreativo. Estas características resultan más distintivas que uniformantes y persisten hasta hoy.

El primer rasgo, emocionalismo realista y onírico, es para nosotros la capacidad de emocionar y emocionarse no sólo con los asuntos de la realidad o de la experiencia, sino también con los que se forman en el mundo quimérico de los sueños y fantasías. Estos poetas asomados al surrealismo no reproducen sus propios sueños, sino que inventan en su vigilia poética tales sueños tomando de la realidad las cosas, y del mecanismo o proceso de los sueños, las circunstancias arbitrarias, inconformes, desprovistas de relaciones lógicas. Esto mismo hacen los pintores surrealistas.

En este grupo de poetas valiosos Avila Jiménez se destaca por la solitaria nocturnidad de su poesía hecha de visiones interiores y presentimientos: susplacres, Cerruto y Viscarra Fabre tienen la perfección de la forma como cáliz transparente en que se recoge la embriaguez del sentimiento. Cerruto renovó la falsa elegía modernista sustituyendo la trompetaría

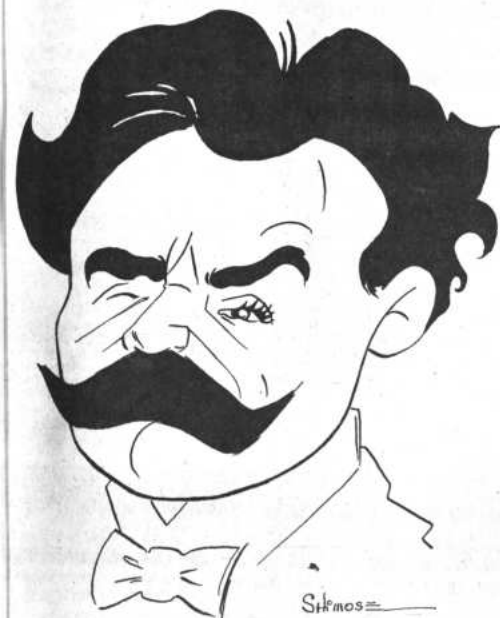
metafórica por un nuevo lenguaje lleno de calor emotivo, cual puede verse en su PEQUEÑA BALADA EN LA MUERTE DE MI HERMANA, Campero Echazú, Otero Reiche, Javier del Granado y Primo Castrillo captan magistralmente los temas lugareños de tipicidad relevante en su territorio altiplánico, valluno o tropical y lo entregan al lector florecido en colores y aromas de inolvidable autenticidad. La Bedregal es una copa amarga y dulce de acendrada femineidad. Un alma de mujer sobre los abismos del mundo. Una deslumbrante desolación filosófica junto a un generoso sentimiento de fraternidad humana. Lucio Díez de Medina, epígono aventajado de Tamayo en sus SCHERZOS, cultiva también, no obstante, un lirismo intenso y propio suyo. Ortiz Sanz tiene el mérito de haber dado más amplitud y nuevo acento a la poesía patriótica en sus cantos a Bolivia. En la obra de Fernando Díez de Medina el escritor ha ido llevando poco a poco a un segundo término al poeta, hasta el punto de que las antologías no lo incluyen pese a tener dos libros de versos publicados. Sin embargo hoy podemos ver que junto al escritor maduro ha madurado también el poeta. Sus recientes creaciones denotan una extraordinaria fuerza de expresión lírica en temas de composición mayor que exigen elevada inspiración y dominio técnico.

La tercera promoción en que se mueven las tendencias actuales de la poesía boliviana es apenas una adición a los numerosos poetas que aparecieron con personalidad definida después de la Guerra del Chaco y que actualmente continúan produciendo en cantidad y calidad. Neruda y García Lorca, prevalecen. No han pasado, César Vallejo y Nicolás Guillén todavía influyen en los muchachos. La tercera generación literaria vive con la aguda, en todos los géneros. Pero deben considerarse valores nuevos. En poesía los más representativos serían Gonzalo Vázquez, Jorge Suárez, Julio de la Vega, Alcira Cardona Torrico, Jaime Canelas López, Héctor Cosío Salinas, Gustavo Medinaceli, Edmundo Camargo, Félix Hospigliosi, Beatriz Schulze Arana, Mery Flores Saavedra, Pedro Shimose, Silvia Mercedes Avila y otros que hacen legión.

Gonzalo Vázquez ha logrado una melancólica poesía de claroscuro, tierna y madura, fluente, sin asomo de arfiteo. No es una poesía ingenua ni rebuscada. Es una poesía verdadera. Alcanza al lector con un suave toque de gracia que abre las puertas del sentimiento. Una sencillez natural que sólo poseen la costumbre, la simpatía o la actitud bien ejercitada. Encontramos en él al poeta restituido a la sinceridad del duelo, no en los términos del pomposo funeral modernista, sino de la desesperación romántica, sino de la sentimentalidad equilibrada de los grandes poetas españoles como Manrique y Bécquer.

Jorge Suárez es un virtuoso de la forma lírica con acendrada subjetividad pensante y emocional; con Camargo son sin duda los experimentadores más calificados del surrealismo ulterior a Lorca y Neruda. Suárez ha añadido

(Pasa a la página 4)



Ricardo James Freyre

resuena todavía en los versos de los poetas actuales. Esto puede ser simplemente la continuidad histórica del sentimiento poético que permanece como una constante de fondo al través de todas las formas exteriores. Pueden ser también que los estilos poéticos se suceden y alternan con influencias recíprocas, ya que no pueden lograrse formas puramente subjetivas u objetivas. Las diferencias vienen a ser de grado.

La poesía modernista de James Freyre, Tamayo, Reynolds, Pinto, Peñaranda, Guerra, Capriles y otros fue una continuación resonante del Parnasianismo francés que reaccionó contra el subjetivismo romántico, con un culto a la objetividad y a la perfección

PRE, HABLA OLYMPIO Y AQUELLAS NOCHES respectivamente.

Un rasgo común de los poetas modernistas hemos dejado de anotar anteriormente para señalarlo mejor en este punto. La intranquilidad espiritual, la inquietud, la angustia, el dolor de la muerte asumen una expresión dudosa de sinceridad pero auténtica de elegancia. El dolor de estos poetas es más impresionante por su belleza de expresión que por su fondo de verdad. Y es que el joven modernista parece casi siempre más de superficie que de profundidad.

La elegía modernista cuenta con algunos obras notables: ELEGIA A RUBEN DARIO de Claudio Peñaranda y ADONAI de Franz Tamayo que es-



Apariencia de:

GUILLERMO VISCARRA FABRE

Aunque mucha gente no crea, yo soy amigo de Mons. Juan Quirós y muchas veces solíamos conversar sobre poesía, liturgia, fútbol y teología. Una noche me dijo: -Vamos, hombre, cenaremos ahora con un gran poeta que acaba de llegar... Yo, que me resisto a todo, menos a las tentaciones, acepté la invitación de Monseñor llevado por mi interés de conocer al poeta y por saber cómo cena un poeta.

Así conocí a Guillermo Viscarra Fabre que acababa de llegar de Montevideo.

Un hombre corpulento de un gran vozarrón.

-Ah, usted es Paulovich...

-Sí... va usted a disculpar.

Lo primero que llama la atención son sus bigotes. Bigotes de Nietzsche. Una nariz ancha y unos ojos un poco ocultos en un rostro camoso. Cejas enmarañadas con puntas hacia arriba, como antenas. Al hablar de sus bigotes, cuentan que una vez que se hallaba en Punta del Este enseñando a un amigo las características de ese playa deliciosa, al mostrarle una foto, dijo el poeta: Ese bicho soy yo. Sus brazos son como aspas de molino y él, al desgarrar el tema de una conversación, los mueve para enseñar cuán largos son; a veces los pone en posición de abrazo como queriendo contener a todos los hombres del mundo.

A primera vista, uno quisiera llevarlo a casa para asustar a los chicos e imponerles orden y respeto, pero ante sus primeras palabras uno se da cuenta que no serviría tal menester porque tiene alma de niño. Es un chico grande con voz recogida y bronca.

Su voz, ya que la mencionamos, tiene matices extraordinarios en su excelente narrativa. Posee el don de relatar y aunque algunas cosas que narra no sean ciertas, eso no tiene importancia porque parecen reales en su voz, en sus gestos y en los grandes movimientos de sus brazos.

Si el término no estuviera tan desprestigiado, diría de él que es telúrico y para comprobarlo no hace falta más que leer sus versos impregnados de tierra altiplánica y durados con sal andino. Es un hombre con muchos minerales dentro.

He aquí al hombre telúrico, en unos cuantos versos:

Al borde de la vida
fui un dios de piedra
pulido por los vientos

Grandes soles vacíos
calcinaron mis ojos
las lluvias coronaron
mis sienes con sus llantos

Mis ojos ciegos
miraban para adentro...

Este poeta tiene una característica: nada le parece trivial, todo es trascendente. Desde el humilde "yunqueño" que bebimos antes de cenar en el restaurant ABC hasta el hondo problema humano del desarraigo, pasando por la luna que alumbra el Monticúlo, donde fuimos a pasear, terminada la cena. ¡Qué capacidad de maravillarse tiene este nuestro poeta! Ojalá poseyéramos ese don aunque fuera en mínimo grado para poder así apreciar muchas cosas bellas que nos rodean y que no las vemos.

Guillermo Viscarra Fabre nos habla de sus planes. Este es un hombre que vive de planes, reales o ideales, lo mismo da. Los poetas bolivianos podrían nombrarle, si hubiera forma, como "Ministro de Planificación en el Espacio". Le haría estupendamente y todos, poetas y "prosaicos", quedaríamos contentos.

-Un momento, colega le digo...
-¿Es usted poeta...?
-No, pero usted fue periodista...

En efecto, Guillermo Viscarra Fabre ejerció el periodismo en Buenos Aires y luego fue nombrado Agregado Cultural en Montevideo, cargo que ejerció hasta hace poco. Cuando dejó ese importante puesto, los intelectuales uruguayos le ofrecieron en testimonio de amistad una declaración donde valoran al hombre, al poeta, al diplomático. PRESENCIA LITERARIA publicó dicho documento que haría a los letrados bolivianos y en él se pueden ver firmas tan significativas en la literatura americana como las de Carlos Sabat Erasty, Juana de Ibarbourou, Emilio Frugoni, Angel Falco, José G. Antuña, Alberto Zum Felde, Esther de Cáceres, Fernán Silva Valdes, Gastón Figueira, Dora Isella Russell y otras.

¿Guillermo Viscarra Fabre se queda...? ¿Guillermo Viscarra Fabre se marcha...? Yo no sé. De repente se enamora de una estrella que alumbra en nuestro cielo poético y arraigará su poesía entre nuestros callejones. De improvviso, el recuerdo de otra estrella que le enamoró desde otros cielos le marca otro itinerario y se va a otras tierras, con sus brazos grandotes, sus bigotes de foca y su alma de niño, mientras su quiesa voz nos diga: hasta luego, amigos.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS

Casilla # 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Septiembre de 1966



Roberto Echazú

CAIN

ROBERTO ECHAZÚ

Ni la tierra y su afán que oscurecen los signos

del tiempo pueden todavía conjurar tus palabras. Acaso si las escuchas otra vez volcando su rencor en tu alma, o tal vez el miedo, o sólo indignancias y el derrumbe de Dios. Todo queda al amparo del odio, el dolor, su trajín de amarguras, tu misma muerte. Y el silencio sin dogma del crimen interminablemente.

LITERATURA BOLIVIANA DE ACTUALIDAD

Como todo juicio es relativo y envuelto, en el fondo, expresa o tace, una comparación, para entonar himnos a la libertad, al orden, a la justicia, en general a los preciosos beneficios de la civilización de que aún disfrutamos, basta abrir algunos libros recientemente llegados de Bolivia.



Hernán Barria Antelo

Ningún discurso tan elocuente como esos testimonios.

¿Novelas, memorias, acusaciones, recriminaciones, ataques, defensas? No importa; la realidad salta viva de esas tremendas páginas y la concordancia entre ellas garantiza su veracidad.

He aquí tres: "Laureles de un tira-

Por ALONE

fecundo en prosa y verso, ha producido buen número de cuentos, novelas, comedias y dramas.

Su volumen presenta 10 relatos novelescos de la vida americana. "En las prisiones de la dictadura totalitaria del M.N.R." subtítulo Mario Peñaranda Rivera sus memorias. Las dedica a la juventud estudiantil, al obrerismo y al campesinado sanos e incontaminados aún, de nuestra América, para que, ante el pavoroso ejemplo de la realidad boliviana, no se dejen engañar por los falsos profetas del izquierdismo demagógico y desquiciador, y salven a estas jóvenes naciones de caer bajo las garras del comunismo internacional, que lo único que persigue es destruir su economía y sus fuentes de producción y nivelar todas las clases sociales oprimidas con el rasero de la esclavitud y la miseria.

En cada uno vibra la misma cuerda angustiosa de los pobres engañados por la misma, eterna comedia demagógica cuyos procedimientos invariables, como los del circo, se repiten desde tiempos inmemoriales y nunca dejan de producir, como en el circo, el mismo efecto sobre la cándida masa inocente.

Podrá parecer altisonante el tono; mas, cuando se recorren los capítulos del libro ("escrito en Chile, año 1959", según él deja constancia) toda expresión resulta pálida ante los hechos y ante la

de psicología. Los choques violentos llevan al máximo tendencias diabólicas que la vida ordinaria disimula y oculta, y sus explosiones, opuestas a otras, de diverso origen prestan a sus cuadros - un relieve que el observador difícilmente descubre en circunstancias normales.

Se comprende, por ejemplo, que para los presos, la cama, el colchón, representan un tesoro inapreciable: en el extremo de la miseria, el hambre, y los dolores físicos, es el único refugio que asegura el descanso, la sola garantía contra el desfallecimiento del organismo. Había celdas que impedían aun este reposo: una capa de agua inmundicia cubría el pavimento y obligaba a los prisioneros a permanecer de pie sobre el hielo húmedo y, además hediondo, pues no había cosa parecida a un retrete para las necesidades corporales. Pues bien, ahí, en ese antro, el espíritu de solidaridad ante la común desgracia se revela. Cuando los reclusos, más de dos, turnábanse entre ellos para sostener en brazos al más débil, mantenlo suspendido y aliviarlo un poco. Un grupo de ellos fue trasladado a una prisión en una ciudad distante. Hicieron el trayecto a pie, cargando el colchón a la espalda, bajo la vigilancia de gendarmes montados. Al cruzar un río, algunos optaron por arrojar al agua ese peso que no podían soportar y los más viejos debieron desprenderse de ella en el camino. Pues, sin haberse concertado, los jóvenes y fuertes tiraron también la suya y se echaron al hombro los que no podían más, hasta llegar al término de su vida dolorosa. Bastó que uno diera la señal.

"Fue como una voz de mando - escribía Peñaranda - le seguimos los demás y, al final, casi nadie llevaba su colchón ni sus frazadas, todos acarreábamos a los descalabrados 'reclutitos' que ya no podían valerse. Era un espectáculo edificante y conmovedor ver esa caravana de hombres pálidos, mojados y esqueléticos, que caminaban difícilmente con sus zapatos destrozados, cargando a duras penas a otros que estaban en peores condiciones que ellos. Parecía un desfile de mendigos o de sobrevivientes de una catástrofe. Por su parte, los que nos conducían, bala en boca, no hicieron el menor ademán para ayudarnos".

Ahí paran las teorías humanitarias de los ideólogos en el poder. No pocas veces, en la caravana de las víctimas, iban de esos mismos ideólogos que habían desatado la tormenta y roto diques construidos a lo largo de siglos para contener a la manada de lobos. Habían procedido de buena fe, querían redimir a los pobres, a los humildes, a los oprimidos y explotados. Les sucedió lo que al aprendiz de brujo: desencadenaron las fuerzas naturales y los elementos liberados los arrastraron en su furiosa catarata.

Fuerte entre los fuertes, Mario Peñaranda Rivera resistió. Tras una pesadilla de doce años, vencido Paz Estenssoro, eliminado el M.N.R., pudo recuperar la libertad y hablar.

Este libro es su acusación. No podría decirse, sin embargo, que se halle exento de las mismas ilusiones que se acechan en el origen de todas las tiranías y les sirven de puerta de entrada.

Depositado por la Jefatura de Investigaciones en el puerto de Arica, al amparo de autoridades que respetan el derecho, ahí, a la vista del mar, las brisas del Océano le ensanchan el corazón; pero no barren de su mente los espejismos.

"Entonces - dice - me di cuenta de que lo que le falta a mi patria es su salida al mar, esa salida al mar perennemente soñada y apetecida por todos los bolivianos y que el régimen entreguista del M.N.R. da la impresión de haber renunciado definitivamente, traicionando los más caros y sagrados derechos de su pueblo. Esa salida al mar, libre y soberana, que el futuro ha de darnos, por acuerdos pacíficos y convenientes, sin derramamiento de sangre fraternal, para la total armonía de América y para nuestra libertad".

El final de la obra es un cántico a esa visión.

Ni un momento se le ocurre que, mejor alimentada la tiranía, los fermentos despiques que, periódicamente, asesinan la libertad, violan el derecho, conculcan la justicia, dispondrán de armas mejores y harán disminuir las probabilidades de que las víctimas llegaran a puerto.

No gana mucho los hombres libres si a los lobos de tierra se agregan los lobos de mar.

Pero ya lo dijo el trágico griego: -Les he dado ciegas esperanzas. Su mudición impera todavía. No sólo en el ATLANTICO.

(De "EL MERCURIO", Santiago de Chile, 26-VI-66)



Mario Peñaranda con su señora esposa

UN POETA DEL TROPICO, SOCIAL Y LIRICO

Por OSCAR RIVERA-RODAS

"Soy una cabaña de madera rústica techada con hojas de palmera, con todas las urgencias habitándome."

He ahí la exacta autodefinición del poeta Julio de la Vega. He ahí también los trescientos propios y peculiares de su poesía. Para concordar y entenderlos mejor a través de una convencional nomenclatura, llamémoslos a los tres factores en cuestión: social, tropical y lírico.

Nos ha parecido encontrar estos aspectos en las dos obras con que el autor ha entregado su contribución a la literatura boliviana: "Amplificación temática" (Publicación No. 6 de la "Biblioteca Paceña" de la H. Municipalidad de La Paz, 1957) y "Temporada de Liqueños" (Publicación No. 3 de la Colección "Cultura" del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Técnica de Oruro, 1960).

SOCIAL: HUMANO

Julio de la Vega se encuentra entre los pocos poetas que, levantando la voz desde el aspecto social, lo han hecho en la forma pura y única. Su sensibilidad le ha llevado a recorrer los caminos primitivos del hombre, a saludar las regiones donde podía descubrirse el rasgo natural y humano, aun por sobre toda su pobreza y simplicidad exterior cuya representación más fácil es la rudeza. La solidaridad del poeta con su semejante, queda ahí mismo; en la semejanza. No se empeña fatigosamente por señalar otra intención mayormente poderosa. Razón está por la que, su compromiso con el prójimo se convierte en una posición social. Creemos ver, pues, que, Julio de la Vega ha llegado al "socialismo" mediante el sendero humano, no por el vertical rumbo de la política.

La preocupación social del poeta es justificada, aunque -hay que decirlo también- existen poemas que van más allá de la real y clara ocupación solidaria. Sin embargo, estos brotes, de escasas raíces, son inmediatamente eclipsados por la fuerza viva de la genuina expresión.

Una elocuente manifestación del humanismo en la obra de este poeta, se encuentra en "Las prostitutas de Parí": "¡La santa legión de barcos lúgubres/buscando el puerto del amor!". Retiriéndose a quienes "pagan el placer", dice:

"Si, pagan el desvestido pero no pagan el vestido, ni el tren de las noches en la esquina, ni el pie mojándose en la nieve, ni el látigo del viento en sus rodillas,



El poeta con sus dos pequeñas hijas Débora y Xenia.

ni el beso del invierno helándoles los senos...." Y qué grave sentencia la que manifiesta más adelante: "¡Bajo sus faldas se oculta todo el dolor del mundo!" Tal es el origen solidario de la cir-



El mantenedor de los Juegos Florales convocados por la Alcaldía cruzeña en 1963, Porfirio Díaz Machicao, colocando la Banda del Gay Saber a Julio de la Vega, laureado en esa ocasión.

cunstancia social de esta poética. De ahí que, sensiblemente, también, se capta la sinceridad del autor, cuando sus palabras se dirigen a los "pequeños brazos desmirtidos", "¡Nos overos los explotados!", "¡La silicosis!", "¡Las bocas que hacen mucosas!"...

Empero, el fundamento de esta expresión hallamos en el lirismo que, cual médula, mantiene a su alrededor, como a capas concentricas, al "socialismo" y al "tropicalismo", conformando -porción por los prosaicos términos siguientes- el armazón de la obra.

TROPICO: VIGOR

"¡Aquí la selva me penetra", dice el poeta en una de sus composiciones que mejor abanderan esta segunda caracte-

rística. No en vano afirma también: "¡Techada con hojas de palmera!". El complejo de elementos integrantes del paisaje tropical es el término familiar, espontáneo, busto y fundamental de la forma de la poesía. Julio de la Vega es el

encuentro del hombre y su trópico. Los vegetales le invaden el espacio pintándole de mente y clorofila podría decir que, en la obra de autor se siente la temperatura, la luz, el color, el ruido y el olor selva. Surge de raíces firmemente prisionadas por la tierra.

El ámbito interno al que el poeta, como ingresando al paisaje de ha de concebir un poema, es la vida. Mas, no el conjunto desordenado andrónico, sino el refugio limpio, o, las definidas. De ninguna manera la poesía puede ser un simple ca la multitud de árboles. El trópico tituye un factor anímico del artista ya sensibilidad, indudablemente, abierto ante la circunstancia que, período importante de su vida le deado; el trópico en su niño. El

(Pasa a la página)

"ZARATE, EL TEMIBLE WILLKA"

Si 1965 ha procurado un importante caudal a la literatura historiográfica de nuestro país, parece que 1966 no se va a quedar atrás; y como prueba de ello tenemos a "Zárate, el temible Willka-historia de la rebelión indígena de 1899" del orureño Ramiro Condarco Morales.

Faltaba en Bolivia un trabajo minuciosamente documentado que con técnica moderna, estudiase la caída del partido conservador y el advenimiento del partido liberal al poder. Ramiro Condarco, mediante años de paciente labor, nos ofrece una admirable síntesis de tal proceso, poniendo de relieve el primerísimo papel que le cupo en tal evento a la rebelión indígena encabezada por Pablo Zárate Willka. La adecuada valoración de tal rebelión hasta el momento no había sido realizada por nuestros historiadores.

La obra que reseñamos está dividida en tres partes. La primera titulada "La Época", es una apretada síntesis del surgimiento de Bolivia, enfatizando especialmente las luchas sociales y políticas de fines de siglo. Si bien como síntesis es en general adecuada, hay algunos errores en ella, como por ejemplo el referente a la jurisdicción que Charcas había tenido sobre Arica. Sobre el particular nuestro autor afirma: "A principios del siglo XVII, los límites septentrionales de la Audiencia -de Charcas- según circunstanciada anotación de Antonio de Herrera y Tordesillas, comenzaba en la costa, a los 17 1/2° de latitud austral, es decir, mucho más al norte de Tacna y Arica" (1). Ello no es efectivo, pues la jurisdicción definitiva otorgada a la Audiencia de Charcas sobre el Pacífico fue señalada en 1569, por el virrey don Francisco de Toledo, al colocarse como límite entre las Audiencias de Lima y Charcas el río Loa, que desemboca aproximadamente a los 21 1/2° Lat. Sur. (2). En abono del autor debemos decir que ello no se debe a una falla de investigación propia, sino a que en tal aspecto se apoyó en el ensayista Daniel Sánchez Bustamante, quien ciertamente no realizó estudios de Historia Colonial de Bolivia para componer su libro sobre el problema del Pacífico (3).

En las partes segunda y tercera, tituladas: "El Caudillo y la Rebelión" y "El Caudillo en la Guerra Civil", sobriamente se realiza el gran trabajo monográfico de Ramiro Condarco. Con mano segura aparta del mito la figura real de Zárate Willka, surgido de la

"Escuela de tradición revolucionaria de Sica-Sica" perfiló ciertamente los días finales del gobierno Fernández Alonso, los trajes revolucionarios de Tupac Amaru. Según la tesis de Condarco los rebeldes, desde mediados del siglo pasado, decen a la opresión social que sufrían los campesinos indígenas y a la creciente expansión de los latifundios en perjuicio de las tierras comunales. Guerra Civil de 1899, había servido de cauce a expresar los anhelos de redención de las masas morales del Altiplano, anhelos fracasados fundamentalmente por la deficiencia de pertrechos bélicos morales indios, y el prematuro fin de la Guerra Civil que fue ganada por los liberales gracias a la ayuda imponderable de los indígenas.

Zárate Willka no es una figura aislada, es integrante de una serie ininterrumpida de rebeldes indígenas que parten desde el gran alzamiento de Tupac Amaru. Según la tesis de Condarco los rebeldes, desde mediados del siglo pasado, decen a la opresión social que sufrían los campesinos indígenas y a la creciente expansión de los latifundios en perjuicio de las tierras comunales. Guerra Civil de 1899, había servido de cauce a expresar los anhelos de redención de las masas morales del Altiplano, anhelos fracasados fundamentalmente por la deficiencia de pertrechos bélicos morales indios, y el prematuro fin de la Guerra Civil que fue ganada por los liberales gracias a la ayuda imponderable de los indígenas.

Incitante y polémico, Ramiro Condarco plantea la afirmación de su tesis con el aval de una investigación prácticamente exhaustiva sobre el particular, y con una prosa agradable, pues, en el pergameo intacto el suave poeta descriptivo "Cantar de Trópico y la Pampa" y "Mares de Ventisquero", en Zárate, el temible Willka, que todo estudioso de la Historia patria debe leer.

NOTAS

- 1) Ramiro Condarco Morales: "Zárate, el Temible Willka", La Paz, Bolivia, 1966, p. 9.
- 2) Véase: Juan Siles Guevara: "Ensayo Crítico sobre Chile y Bolivia. Esquema de un proceso demagógico" de Jaime Eyzaguirre", en CULTURA BOLIVIANA, marzo 1966, N° 18, pp. 8-10.
- 3) Daniel Sánchez Bustamante: "Bolivia, su estructura y sus derechos en el Pacífico" La Paz, 1921.
- 4) Ramiro Condarco Morales: "Cantar del Trópico y la Pampa" Buenos Aires 1948; y, "Mares de Ventisquero" La Paz, 1943.

Por JUAN SILES GUEVARA

Víctor Ruiz (con sombrero de paja) en compañía de Gregorio Reynolds, Francisco Villalpando y del poeta árabe Fauci Ma-luf, en "La Cascadinha", Río de Janeiro, 1930.

amenaza posible hierve de cólera la sangre.

La historia se inicia con un idilio. Siempre está clice de historias empleadas así.

El autor se hallaba "pasando unas deliciosas vacaciones en Cochabamba", a es de internarse nuevamente en las selvas benianas, en busca de cueros de caimán, lonito, tondra, taité y otros igualmente apetecidos, y también en forma especial esta vez, de raíces de pococana, reanundando así su trabajo en esas fatigosas pero interesantes faenas en las que se ocupaba desde algún tiempo.

Es el hombre de esfuerzo en pleno trabajo que goza engastar su energía. Listas se hallan dos embarcaciones a motor para la navegación fluvial, los peones son de absoluta confianza, tienen buan provisión de gasolina y ciento veinte mil kilos de sal traídos en avión para negociarlos en aquellas apartadas regiones. La expedición va a partir y ha llegado el momento de despedirse de su mujer y de su hija. Entonces la policía política le echa la mano y se abre la serie de sus padecimientos.

El primero, en el fondo, el único, es de orden moral; la injusticia, el abuso, el atropello, la ausencia no sólo de pruebas para acusarlo, sino aun de acusaciones, es el caos en que los prisioneros se sumergen, a golpes, insultos y aquel pavoroso bajar a los sótanos de la ferocidad y la ignominia y descubrir que estamos, sin saberlo, entre lobos.

Las experiencias de la cárcel, donde muchos hombre se hallan reunidos bajo una alta presión, tienen algo de particularmente simbólico y eficaz para el conocimiento de la naturaleza humana; constituyen una especie de laboratoria

LA PERSONALIDAD RELIGIOSA DEL LIBERTADOR BOLIVAR

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ



Simón José Antonio de la Santísima Trinidad de Bolívar de Palacios.

Bolívar nació en Caracas el 24 de junio de 1783, hizo sus estudios en España. Contrajo matrimonio con Juana de Toro y Alguiza, hija del marqués de Toro. Fue el más insignificante de la independencia sudamericana, llamado por esto, con razón, "el Libertador". Después de haber luchado por la emancipación de las tres naciones de la Gran Colombia, Venezuela, Nueva Granada y Ecuador, consolidó la del Bajo Perú, con la victoria de Junín. Bajo sus órdenes, su lugarteniente Sucre derrotó al ejército realista en la batalla de Ayacucho. En la que se puso fin a la larga guerra de la independencia, sostenida por el Alto Perú, durante quince años, al precio de su sangre, y logró su libertad del dominio español.

Por esos dos gloriosos triunfos, Bolívar y Sucre son considerados en América como sus libertadores, y más como sus fundadores, y en esta calidad, asumieron el mando supremo de la nación, desde que pisaron territorio latinoamericano, y Bolívar desde más allá.

La personalidad religiosa del libertador Bolívar, estudiada a través de su acción administrativa en Bolivia, nos ofrece como la de un católico preocupado de su conciencia religiosa; la que es supeditada por sus exaltaciones patrióticas, étnicas que dominan. Ser el abanderado de la independencia de su patria nativa y de toda la América española, es su ideal supremo; a él sacrifica, sin escrúpulo ni miramiento alguno, los dictados de sus creencias religiosas. Entre los intereses de la Iglesia y los del Estado, él prefiere siempre a los de éste, sin importar la ruina de aquélla.

Así se explican las frecuentes contradicciones entre sus creencias católicas y su modo de obrar política. A esto se agrega su carácter soberbio, dominado por el orgullo y la vanidad; ambición que su nombre sea por la posteridad, como el LIBERTADOR de medio mundo; él inmola cualquier afeción humana y divina; por él desdenaba cualquier otro título. A Bolívar pertenece esta arrogante frase, expresada en el banquete de Guayaquil, después de su entrevista con el general San Martín: "Brindo, señores, por los dos hombres más grandes de América del Sur, el general San Martín y YO". (R. Palma, TRÁDUC. PERUANAS, t. II, p. 428). En otra ocasión, dijo: "Soy como el sol; tengo mis rayos en todas direcciones". (G. Massur, LA MUERTE DE BOLIVAR, "El Diario", 24 julio 1968). He aquí otras expresiones de esta misma índole: Cuando se le insinuaba, que se coronara emperador, contestó: "Señor Libertador, o muerto, aun cuando muera por conseguirlo, pero no por todo el género humano". Amargado por la guerra verbal y escrita, que le hacían, dijo: "Muy irritado me tienen los pasquines y las torpezas que se publican en Caracas contra mi reputación, calumniándome con penosos insinuos de mi gloria y de un hombre que lleva por título Guerra

a los Tiranos, que es lo mismo que Libertador". En otra oportunidad, y por la misma causa, exclamó: "Mi gloria mi gloria, por qué me la arrebatáis por qué me la calumniáis". (Rumazo González, SUCRE, pp. 225, 335, 343). A esto se debe que, con el propósito de dejar bien sentado su nombre, creyendo consolidar las instituciones civiles y políticas de la vida de Bolívar, hubiera cometido los grandes desmanes contra las de la Iglesia, deándola en grave prostración.

No obstante sus convicciones cristianas, sus ideas filosóficas eran las de los enciclopedistas de su tiempo, impregnadas de racionalismo e incredulidad, e inconciliables con aquellas, hasta rematar en el materialismo, como se ve por el concepto que tenía acerca del alma humana:

"El hombre tiene un cuerpo material y una inteligencia representada por el cerebro, igualmente material, y según el estado actual de la ciencia, no se considera la inteligencia sino como una secreción del cerebro. Que se llame este producto alma, inteligencia, espíritu, poco importa. El cerebro muere con el cuerpo, y muerto el cerebro, no hay más secreción de la inteligencia". (Rumazo, ob. cit., p. 263).

Cuando de distinta manera ha debido recibir los últimos sacramentos de la Iglesia de manos del obispo de Santa Marta, José María Esteve; entonces ha debido estar convencido que su alma era espiritual e inmortal. Al mismo tiempo, ha debido convencerse de la inconsistencia y veleidad de la gloria humana; que ella se torna en oprobio o desaparece, cuando es batida por la ingratitude, la ambición o la envidia de las pasiones humanas.

Su conducta de gobernante, en el aspecto religioso, en la Gran Colombia, ha sido muy distinta de la observada en Bolivia: aquí se ha manifestado como irreligioso, atacando a la Iglesia, con la clausura de los noviciados monásticos, la modificación de los límites interdiocesanos, la supresión de seminarios, la expoliación de bienes eclesiásticos; derogando las leyes canónicas, expulsando al arzobispo electo de La Plata y otros actos anticatólicos. Mientras que, en Colombia, ha demostrado sus sentimientos católicos y respetuosos comendamiento para con la Iglesia, mediante los siguientes hechos:

En primer lugar, ha manifestado públicamente ser un convencido creyente en la providencia divina, que rige los destinos del hombre y de la sociedad; así lo expresa, diciendo: "Todos se vuelven locos cuando me quieren hacer la guerra, porque está visto que hay una providencia especial para mí".

(Rumazo, ob. cit., p. 322). "No sé lo que tiene dispuesta la providencia, pero ella me inspira una confianza sin límites". En su proclama a los ciudadanos de Nueva Granada: "Granadinos! El día de la América ha llegado; ningún poder humano puede retardar el curso de la naturaleza, guiado por la mano de la Providencia...". En otra igual: "En vuestro seno, granadinos, tenéis ya ejércitos de amigos y bienhechores, y el Dios que protege a la humanidad afligida, concederá el triunfo a sus armas redentoras...". En el congreso de la Angostura: "Yo me encuentro entre los seres más favorecidos de la Divina Providencia, ya que he tenido el honor de reunir a los representantes del pueblo de Venezuela en este augusto Congreso...". Todas estas frases las encontramos en el libro de Lucio Pérez Velasco, LA VIDA HEROICA DEL LIBERTADOR, (ps. 219, 248, 256, 271).

En cuanto al masonismo del Libertador Bolívar, poseemos los siguientes datos: 1.º Que el Libertador ingresó a la GRAN LOGIA AMERICANA DE CADIZ, así como San Martín a la LOGIA LAUTARO; el uno para sus fines libertarios de la Gran Colombia y el otro para los del Río de la Plata. Pero, que carácter tenían estas y otras logias de la misma especie? No eran propiamente masonías, es decir religiosas; sino patrióticas y políticas, en las que se agrupaban los dirigentes de la independencia en la clandestinidad para confabular y planear la emancipación de las colonias españolas de América. A este propósito, es de gran peso el juicio de Mons. Nicolás Navarro, en su estudio histórico de LA IGLESIA Y LA MASONERIA EN VENEZUELA, que me permito insertar.

"Las ideas madres de la masonería, odio a la Iglesia, destrucción del orden sobrenatural, ruina de la moral cristiana, desconocimiento de toda legítima autoridad, aniquilación, en una palabra, de todo sistema de civilización establecida por el Cristianismo; esas ideas, ninguna causalidad ejercieron en los planes de nuestra emancipación. Todavía más: el principio religioso, la profesión sincera de la fe católica, los homenajes al culto, el respeto al sacerdocio, hubieron de ser tenidos muy en cuenta, aun para los fines del triunfo, por aquellos héroes; quienes, por otra parte, educados todos en el ambiente de hogares cristianos, jamás dieron muestra de haber renegado de sus creencias". (p. 57).

2.º Que Bolívar abominaba la masonería, considerada como tal, una secta secreta peligrosa para la estabilidad del gobierno y la seguridad personal de la autoridad. Así lo demostró al dictar el decreto de 8 de noviembre de 1828,

condenando y prohibiendo la masonería en todo el territorio de Colombia, a consecuencia de la "refanda conjuración contra la vida del Libertador, que fracasó el 23 de septiembre" (Id., p. 14). Ya, más antes, en carta de 21 de octubre de 1825, dirigida al general Santander, decía de los masones lo siguiente:

"También son alarmantes las necesidades de los cuervos contra los extranjeros. Esto quiere decir que si nos desdiciamos, los cuervos nos comerán, y si no vea Ud. lo del Dr. Pérez, Pero Ud. tiene la culpa porque no los ha sabido tratar, por las MAJADERIAS DE LOS MASONES y por los ataques a sus principios por parte de sus amigos Ud. mismo. MALDITOS SEAN LOS MASONES y los tales filisofos charlatanes... Por los filisofos, masones y cuervos no he de ir a Colombia. Por acá (Bolivia) no hay nada de esto, y los que hayan, serán tratados como es justo". (Id., ob. cit., p. 62).

Para revelar las convicciones religiosas del Libertador, Mons. Navarro escribe este párrafo encomiástico, que, por todos, debe ser conocido: "Supo comprender que el factor religioso no debía desecharse en manera alguna de la empresa emancipadora, y que la libertad e independencia de la patria no peligraban por causa de la religión que sus hijos profesaban: la nueva Nación debía surgir de la lucha con su patrimonio íntegro, el patrimonio de su lengua, de su culto, de su civilización cristiana, que la Madre España le infundiera en una épica labor de tres siglos. No hay un solo documento de Bolívar injuriando a la Iglesia, y su grandilocuente frase: 'La unión del incensario con la espada de la ley es la verdadera arca de la alianza' se repetirá siempre como la fulgurante expresión sintética del pensamiento del Libertador en materia de las relaciones de la Iglesia y del Estado". (p. 59).

La grande estima que tenía por la Iglesia Católica y sus instituciones, así como el profundo respeto por la autoridad pontificia, los manifiesta en el célebre discurso que pronunció el 28 de octubre de 1827, en Bogotá, en el banquete ofrecido por Bolívar en honor del arzobispo de Bogotá, Cayzedo y de los obispos de Santa Marta y Antioquia, Estévez y Garnica, con motivo de su preconización, al que invitó a los obispos, al Gobierno, al cuerpo diplomático y consular. Dicho discurso es éste:

"La causa más grande nos reúne en este día, el bien de la Iglesia y el bien de Colombia. Una cadena más sólida y más brillante que los astros del firmamento nos liga nuevamente con la Iglesia de Roma, que es la fuente del cielo. Los descendientes de San Pedro han sido siempre nuestros Padres, pero la guerra nos había dejado huérfanos, como el cordero que bala

(Pasa a la Pág. 4)

SENTIDO Y ALCANCE DE LA NOVELA SENTIMENTAL

Por JUAN JOSE COY

LA SANGRE INUTIL de Carmen García Bellver es una novela que llegó a finalista en los escrutinios de la que salió el último Premio Planeta. La novela galardonada entonces se llamaba EQUIPAJE DE AMOR PARA LA TIERRA. Su autor, Rodrigo Rubio. LA SANGRE INUTIL, esta novela de Carmen García Bellver que por unos pocos votos no llegó a obtener el premio anual de la Editorial Planeta, nos llega ahora editada por las Publicaciones de la Caja de Ahorros del sureste de España.

LA SANGRE INUTIL es una novela interesante, lenta en su tempo narrativo, y que nos lleva de la mano a hablar de la novela sentimental. Porque sólo encuadrado en el género al que esta obra pertenece podríamos decir algo positivo y válido sobre ella.

Una literatura de una rancia tradición en novelística sentimental es la inglesa. Don Esteban Pujals, profesor de esta asignatura en la Universidad de Madrid, llega a considerarla sin duda un momento como un género de novela profundamente enraizado en el temperamento y en el talento literario de la Gran Bretaña. Según Pujals expresa en su recién publicada obra DRAMA, PENSAMIENTO Y POESIA EN LA LITERATURA INGLESA, este género narrativo encuentra su origen en Richardson y Fielding. Sin faltar ambas posibilidades, de modo genial y popularizado, el novelista victoriano, como Jane Austen, Mrs. Gaskell, las hermanas Brontë y George Eliot. Cada uno de estos autores, naturalmente, con sus factores individuales propios y personalísimos. Pero todos ellos coinciden fundamentalmente en lo costumbrista y lo familiar. Caigamos en la cuenta-dicho de pasada porque alguna reflexión más pausada haremos más adelante sobre este detalle-de que la mayoría de esos escritores recién mencionados no son autores sino autores. El dato es sintomático y sumamente significativo.

LA SANGRE INUTIL es un buen ejemplar de este género novelístico que ampliamente llamamos sentimental. Siempre dentro de este contexto pensamos analizarla porque cuanto digamos sobre ella trascenderá sin duda alguna lo estrictamente individual de la alusión. Si se nos permite decirlo, esta novela de Carmen García Bellver no es sino uno más de los eslabones literarios que en la cadena histórica española tiene una de sus primeras manifestaciones en la novela bizantina, se continúa en el siglo de oro, alcanza su apogeo en el romanticismo y tiene sus proyecciones evidentes en un cierto sector de la novelística actual.

La primera de las características del género del que hablamos es su profunda subjetividad. Naturalmente, en este aspecto, este género de novelística de hondas raíces y tradición, es la antítesis de la novela objetivista de nuestros días, del behaviorismo de la asepsia narrativa a que nos tienen acostumbrados novelistas de vanguardia. Pero naturalmente,

el ejemplo pretende simplemente ayudar a definir LA SANGRE INUTIL precisamente por contraste. Eso es lo que esta novela "no es". Esta definición negativa la queremos sin duda centrar el corazón del comentario, que debe estar acorde siempre con el género de novela que en cada caso concreto sea objeto de análisis. En cierto sentido, para juzgar obras de este tipo, debemos "hacernos" sentimentales; juzgarlos desde dentro. Como muy acertadamente aseguraba el Profesor López Aranguren en la introducción de su CATECISMO Y PROTESTANTISMO COMO FORMAS DE EXISTENCIA "la lectura de ciertas poesías románticas sólo puede hacerse, si de veras se quiere "comprenderlas", cuando se está de temple melancólico, absorto de los afanes de la realidad cotidiana, propicio a la nostalgia". Algo parecido puede asegurarse de este género de novela subjetiva, esencialmente personalista e introvertida. Otra cuestión será que temperamentalmente o por formación uno esté más o menos inclinado a aceptar como canon este tipo de creación. Pero es evidente en cualquier caso que esta norma literaria, al margen de gustos y preferencias, es tan válida como cualquiera otra.

Decía Ortega y Gasset, recordando a Flaubert, que "La forma sale del fondo como el calor del fuego". De ese fuego de subjetividad, recién analizado, surge espontáneamente en LA SANGRE INUTIL la segunda de sus características literarias: su técnica narrativa de primera persona. Ninguna otra fórmula expresiva se compagina tan exactamente con ese matiz subjetivista recién comentado como este que Carmen García Bellver, con muy buen acuerdo, adopta para la marcha narrativa de sus personajes y su peripécia. Pedro Ledesma, el protagonista, narra en primera persona sus inquietudes y sus deseos, sus aventuras y también sus desventuras. Y junto a este aspecto que se compagina bien con este género de narración, la autora por medio de estas reflexiones en voz alta que se suceden inintermitentemente a lo largo de la novela, recurre a otra figura literaria: por no llamarle truco- que podemos definir en una sola palabra: el presagio. Presagios que, al lector más o menos habituado a otro tipo de creación novelesca, le resultan de dudosa calidad o se le antojan de excesiva facilidad. Pero que dentro de esta novelística sentimental en que hoy que encuadrar LA SANGRE INUTIL contribuye sin duda alguna a conseguir los fines que la autora se propone. Presagio ya desde el título, porque esa sangre inútil de Pedro Ledesma suelta luego no tan inútil, al encontrar en el hijo recién nacido- esa la última página, casi la última línea de la novela- nuevo cauce en el que prolongarse. No, esta sangre, a fin de cuentas, no es tan inútil.

Y llegamos con esto a la tercera de las notas distintivas que nos parecen destacables tanto en la novela sentimental en general como de LA SANGRE INUTIL en particular. Nos referimos a su minuciosidad "intrascendente". Veamos el sentido que le adjudicamos a la palabra entrecorrida, que es importante. Hablando del gran novelista inglés Graham (Pasa a la página 4)

BROCHAZOS DE LA VIDA BARBARA

Por GONZALO CUELLAR JIMENEZ

(Fragmento de la novela: "LA TIERRA QUE VIO AMANECER")

No te preocupes querida - la tranquilizé, al tiempo que salía del comedor. Josefina lo siguió hasta la puerta, temerosa y anhelante.

Quince minutos más tarde estaba de regreso en compañía del señor Werner. El alemán, con sonrisa rígida que quería ser amable, saludó a Josefina.

Lamento, señora, que a usted le acento cortante y duro del tuétano que, a pesar de sus esfuerzos de pronunciación, no ha aprendido aún a modular el castellano - que usted se haya sentido alarmada por algo... ¿cómo diré?...

Que le pareciera fuera de lo común que llegara a sus oídos. No hay nada grande que llame su atención. Usted tiene que estar tranquila, mi apreciada señora, y tratar más bien de pasar la agradablemente al lado de su esposo durante su permanencia en La Esperanza. ¡Nosotros estamos todos para servir!...

Como te dice el señor Werner, quedo evidentemente no era nada. Nada de importancia, quiero decir - afirmó Javier, queriendo disipar cualquier inquietud de su esposa.

Pasaron luego a sentarse a la mesa, en tren de buenos amigos. Javier sirvió whisky para invitar a su esforzado colaborador. A Josefina, ya repuesta de su nerviosismo, ofreció un vaso de cerveza para que los acompañara en la conversación.

Cuando, rato después, ella hubo de tocar de manera accidental el extraño caso del grito, cuyos ecos lastimeros aún estaban grabados en su mente, el alemán halló la oportunidad de explicar ciertos fenómenos del ambiente.

te salvaje que los rodeaba. Empleó para ello un lenguaje rotundo y firme de convencido psicólogo y sociólogo a la moderna, cuyas tesis y conclusiones él aplicaba en sus rígidos métodos de gobierno.

- Es el caso señora - afirmó entusiásticamente -, que, en aquel preciso momento, estábamos aplicando a un sirguero remiso el sistema disciplinario que rige en este establecimiento. Es el mismo, por otra parte, que se emplea en todas las poblaciones y "barracas" del Bení y el Noroeste. No es invento mío. Yo lo dije un pensador: "No hay nada nuevo bajo el sol".

- ¿Y qué sistema es ese? - indagó Josefina candorosamente.

- La "guasea", señora. Es el único instrumento con que contamos para hacer "cambios" valientes y leales.

- Dios mío! ¡Virgen Santísima! - profirió ella, escandalizada y con las pupilas centelleantes de estupor. - ¿Y cuántos azotes les manda usted proponer a esos infelices?

- Guíntenos, señora. Es la cuenta normal de declarar el "gringo", sonrientes e impudicos.

- ¡Jesús!... - Y Josefina se quedó como alelada.

- Pero todavía tienen ventaja, señora. A Cristo le aplicaron cinco mil... - No blasfemes usted! - lo increpó la dama, en el colmo de la indignación. - ¿Y usted, dirigiéndose a Javier: - En Yumbura, hacienda de Moxos, como te consta, jamás tuvimos necesidad de emplear ese ni ningún otro género de

(Pasa a la página 4)

LA NOSTALGIA DEL MAR

Bolivia, que brilló por su riqueza, derrochó sus tesoros sin medida; y en una injusta guerra fue vendido, no obstante su valor y su firmeza.

Hoy se contrasta pese a la belleza de su tierra fiera que al bienvenida: no logrando cerrar la amarga herida que abrieran la codicia y la vileza.

En vano se alzan himnos infantiles, se ostentan las hazañas varoniles, y ve sus regimientos desfilan.

La alegría y la paz le son extrañas; sufre en la soledad de sus montañas, con la nostalgia del perdido mar.

RAUL JAIMES FREYRE

ta emerge del medio que está adhiriendo a su lenguaje y aunque muy lejales distantes y tiempo de aquella atmósfera, conserva (i) sello candente de la misma en el sujeto. De ahí que, a pesar del alejamiento de sus lluvias de los colores de Gauguin, recorda a un lenguaje puro, inabarcable, en un "simplon", "su infancia en Santa Cruz". Y, cuando los viajes le transportaron a otras tierras, llegando a Roma, las primeras palabras que tuvo fueron para "el pini di Roma": "un ejército", "un batallón de paz", "una multitud"... que, inconscientemente le lleva a su nido y le hace presagiar: "de qué distancia viene su verde simetría". La Naturaleza está en la bocanada de aire que el poeta inhala para convertirla en poesía.

LIBRISMO: AMOR

Tal puede ser la fórmula de la íntima expresión de este autor. Evidentemente, su obra está habitada de urgencias. Su lirismo no es más que una denuncia de las profundas experiencias que se han reflejado en su área interna alterando el pulso y dotándolo de un conocimiento intenso y pleno de las cosas.

"No hay en el mundo más que una gran aventura y esa es interior, hacia uno mismo y para esa aventura ni el tiempo, ni el espacio, ni siquiera los actos, importan", dice una hermosa verdad de Henry Miller. Ese es permanente viaje que los espíritus simples y sensitivos cumplen. Y en este recorrido, de la Vega, ha sido guiado por el amor a través de tierras y mares donde hubiera querido naufragar para encontrar una situación vital.

El amor para este autor es una urgencia. Por ello nos atrevimos a señalar el verso: "con todas las urgencias habitudinarias". Además, en su "Poesma particular" identifica esa "urgencia" con el amor:

Esta urgencia es un naipe en la aurora
de despertar hacia tu sangre,
un llamado perenne a tu piel.
En el mismo poema se halla una vigorosa definición del amor:
"No es cuestión de besarte,
no es cuestión de recorrer tu cuerpo
como un turista buscando sensación,
porque el amor no se hace viendo
ni tocando;
se lo hace recordando,
en proporción directa a la añoranza;
es querer ver,
querer tocar,
y repetir la historia repetida..."
Y, el poeta, en su incansable búsqueda...

LA POESÍA...

(Viene de la página 1)

a la selección de grandes elegías bolivianas, su ELEGIA A UN RECIEN NACIDO, Camargo por su parte nos ha dado una dolorosa y hermosa estampa funeraria en su ELEGIA INOCENTE. Pero el surrealismo vanguardista comenzó en Bolivia mucho antes, con los sonambulismos poéticos de Luisick. Como en todas partes nuestros surrealistas, bordeando peligrosamente el abstraccionismo, ejercitan la fuerza simbólica de la imagen, cayendo, a momentos, en la poesía pura, otros, en los vacíos de la incoherencia propia de todo proceso irracional.

Cossio Salinas es un cantor de la naturaleza en flor y fruto. Junto a la visión paisajista, la valoración del surco y la semilla. Alecia Torricio Cardona lleva junto a un intimismo de soledad reflexiva, crepitantes incandescentes de rebeldía social. La soneción de Mery Flores Saavedra revela una imaginación viva disciplinada por el orden de la composición.

En cuanto a las tendencias hay dos que podemos discernirlas claramente. Una que es la continuación más o menos modernizada del vanguardismo subjetivista, con un lirismo abarcador y analítico, despierto, íntimo y poético en sus líneas vitales que rompen la línea melódica de la versificación, o en ajustadas disciplinas de frases siempre limpias de sombra y rípolo. Otra que cultiva un abstraccionismo hermético, nebuloso, incoherente, sin secuencia imaginativa ni continuidad racional. Esta escuela de ensimismación artística, burocrática de inspiración, cerrada, de tendencias, pretende exigir al lector inocente un arduo trabajo cerebral para comprender sus composiciones difíciles que, cuando no son prosaicos balbuceos, son enarabizados lirismos de puro esquizofrénico. Los de esta tendencia son pocos y varias veces ellos mismos, volviendo a la poesía, buscan la comunicación poética al abandonar su esquematismo abstruso y frustrante.

Esta poesía parece tener correlación con la pintura moderna y modernísima. Puede ser una búsqueda de las formas primarias, germinales de la poesía a semejanza de la pintura que Paul Klee ha sido explicada como un arte que expresa la totalidad del objeto natural partiendo de la forma-origen y no de la forma-forma, para seguir luego con la representación de las funciones. En este hay sin embargo un orden orgánico y constructivo que no se deja ver en las composiciones de los poetas abstractos y de algunos surrealistas que suman versos sin imágenes sugeridas y sin congruencia expositiva. Estos poetas extrañísimos, son sin embargo ciudadanos perfectamente normales en su apariencia y costumbres, hombres sencillos y estimables alcanzados intelectualmente por el complejo de la dificultad de expresarse en poesía para el mundo de las gentes. Si no están totalmente en su propio extravío y aislamiento voluntario, aún pueden de pronto producir obras de inspiración y de ingenio relevante. Este es por lo menos nuestro humilde, cordial y patriótico deseo.

Tanto ahora como antes, en poesía y en otras artes, se dan casos de producción tradicional en estas que se prolongan más allá de su propio tiempo. Tal el caso de Antonio José de Sántiz, Nicolás Ortiz Pacheco y María Quiroga Vargas y otros románticos entre modernistas.

UN POETA DEL TROPICO...

queda, en su permanente insatisfacción "repetir la historia repetida", aun removiendo heridas y reviviendo dolores.

A Julio de la Vega Rodríguez hoy lo encontramos junto a sus 52 años, Nacido en Santa Cruz, adolescente se trasladó a La Paz para realizar sus estudios. Se abocó, luego, al estudio de Derecho y Ciencias Sociales en la Universidad Mayor de San Andrés y en universidades de París y Roma. Pasó Europa. Hoy se dedica, además, a la crítica de cine, teatro y literatura, especialmente poesía. "Es necesario que los poetas se comiencen entre sí, porque esto les beneficia", alega. Ha sido miembro fundador de la agrupación de escritores y poetas "Gesta Bárbara", como también de "Fuego de la poesía", institución de la cual es actualmente presidente. Laureado, entre otros galardones, por el Segundo Premio Nacional de Poesía en los Juegos Florales celebrados en la Alcaldía de Santa Cruz en 1963; tiene en su haber una obra de teatro que próximamente conocerá la luz.

DEFENSA HUMANA

"Julio, hay dentro de tu obra de la década del 50 poemas comprometidos con una determinada línea política. ¿Qué puedes decir al respecto?"

"Compromiso no había porque yo no obedecía a ninguna consignas ni de grupo ni de partido, puesto que yo no tenía militancia política. Pero, en mi obra, me refiero a "Gesta Bárbara", existía una predominancia de la poesía social, que finalmente resultó una coincidencia en cuanto al motivo por el que eran inspirados, pero no en cuanto al enfoque que era simplemente una defensa de los desposeídos.

Por otra parte, otra cosa es que los comunistas se han apropiado del término "social". O, tal vez, ellos sean los inventores de esa palabra, lo que no quiere decir nada, pues el término "comunista" lo han inventado los cristianos. En cuanto a la poesía social, es una especie de monopolio que lo han impuesto ellos. Se puede hacer poesía social sin ser comunista, como doctrinas hay que persiguen la justicia social. La poesía política viene a ser el panfleto de la poesía social, el compromiso. No se puede negar que hay una "poesía social pura". Una poesía de este tipo, dirigida a la política, es de Héctor Borda, uno de los que mejor canta el problema minero.

"Muchos piensan que tu lirismo no te permitía hacer poesía exclusivamente te social."

"Creo que lo social, como lo lírico, como lo religioso son circunstancias actuantes en determinado tiempo y lugar que "tocan" al poeta y el poema surge entonces de la mayor fuerza con que cada una de estas circunstancias emocionan. Estas circunstancias pueden ser estimuladas desde fuera, ya sea por los objetos o situaciones que mueven al poeta, o por una zona íntima o subjetiva, sino por llamados o aperturas. Concretamente un concurso literario. En este sentido yo creo que tales concursos son eficaces porque aparte de que sirven para descubrir nuevos valores, obligan al poeta a enfrentarse —especialmente cuando asignan temas— a problemas de alguna manera desconocidos pero que, finalmente, amplían el horizonte del concursante.

Yo no creo que pueda existir un poeta especializado ya que, en última instancia, la poesía es una sola. —¿Qué opinas, entonces, de los poetas que se llaman sociales o pedagógicos o patrióticos?"

"Ese sí es el compromiso, una verdadera limitación. El que se encasilla en esa limitación o compromiso está mostrando un vuelco a medida, que peligrosamente le puede hacer caer en una poesía menor.

(Viene de la página 3)

Greene, decía Víctor de Pange en un excelente ensayo destinado a explicar su obra y que prologaba François Mauriac, que hoy día la novela y el teatro se han hecho profundamente trascendentes. Las convulsiones de la época que nos ha tocado vivir tienen su reflejo, como no podía por menos de suceder, en la literatura. Y esta —la literatura contemporánea— se ha convertido en algo profundamente serio e importante. Porque no vivimos tiempos de frivolidad. Vivimos tiempos de angustia. La novela sentimental, ya descrita por Richardson y Fielding, es casi por definición costumbrista y familiar. De menudencia. Salpicada casi siempre en el caso de Dickens el hecho es importantísimo: de cierto género de humorismo amable y benevolente. LA SANGRE INUTIL no es salpicada es cierto de ningún género de humorismo. Sus tintes más bien sombríos y pesimistas quedan deliberadamente acenados. Pero la minuciosidad analítica de su autor jamás trasciende un plano personalista y subjetivo, consecuencia obvia del género novelístico o, en el caso, novela es adscribible. Los propios pequeños problemas, familiares, localistas, de miras reducidas en su alcance, de Pedro Ledesma y de cuantos lo rodean. Una vez más, el poeta podrá gustar o disgustar, pero no menos podrá convencer o no. El cronista, personalmente, me parece alguna simpatía con este tipo de creación literaria. Pero es de justicia, en cualquier caso, hacer constar que la autora es consecuente en sus actitudes y en sus realizaciones.

El cuarto aspecto de la novela sentimental, susceptible de ser analizado, se refiere a la problemática de la novela. Una problemática convertida en topica de la mejor especie por la novela de serial que tiene un ojo puesto en la capacidad lacrimígena de sus lectores y el otro en los ingresos que se pueden deducir al fomentar el uso del pañuelo. Dramones del tipo de "Los hijos no se venden" o "El derecho de nacer" o esa serie infinita de novelas radiofónicas interminables que hoy, naturalmente, tienen su reflejo —juntamente con las novelas históricas, tan pesadas y tan absurdas— en la televisión. También LA SANGRE INUTIL encaja en esto perfectamente dentro de la novela sentimental de que venimos hablando, desdichas amorosas, esterilidades mortificantes, deseos linajados de continuar la especie,

SELVA NADA ENMARAJADA

A través de tu poesía me ha parecido ver que tu mundo interior es una selva. Cómo podrías describir el ámbito interno que llevas.

"Se puede considerar una selva en cuanto al clima, a la frondosidad, pero no creo que haya nada enmarañado. Es decir, es una selva donde se quiera entrar y salir. Nadie se queda en ella.

Se me ha acusado de tropicalismo, usando el término en forma peyorativa, pero yo, sin ánimo de defender o vanagloriarme, considero que quien mejor ha interpretado este aspecto es José Luis Roca, en un estudio sobre este aspecto en las letras bolivianas que publicó en la magnífica y extrañada revista literaria "Signo".

FUNCION DEL ESTADO

"Creo que, el poeta, junto a los demás intelectuales, como integrante de la superestructura cultural, debe recibir un trato especial del Estado".

"Por lo menos estímulo y consideración, lo que se ha dado en la historia del país en muy pocas excepciones, porque en la generalidad ocurre que hasta puede ser perjudicial —aunque resulte paradójico— el hecho de ser poeta. Menospreciado en su posible valor de rendimiento profesional, como si el abogado, es además poeta, este hecho añade un doble porcentaje a su capacidad de profesional. Pero, acá ese mismo profesional, por el solo hecho de llevar "aditamento" de poeta, es menospreciado en su posible valor de rendimiento profesional, como si la mayor cultura que le significó el hecho de ser poeta o escritor además de profesional, disminuyera su capacidad en este último aspecto.

El haberse creado por decreto el "Día del artista", es por lo menos un augurio, y el hecho de que el parlamento esté dirigido por un intelectual y cuente en sus filas con intelectuales —hombres cuyos nombres figuran frecuentemente como autores de libros, o en conferencias, revistas, hojas literarias de la prensa local— como Marcelo Quiroga Santa Cruz, Mario Gutiérrez, Gonzalo Romero, Ricardo Anaya, Manfred Kempf, Jorge Siles, Dick Obillas, Víctor Hoz de Vila, Franz Ondarza, Jorge del Villar y artistas como Mario Gonzalo Rodríguez, Ambrosio García, Alvaro Bedregal y Hector Borda, permiten al artista boliviano y al intelectual en general esperar mejores días, ya que los nombres pueden constituir una "brigada acorde" y legislar también para la cultura nacional.

POETA BOLIVIANO

"El poeta boliviano cómo es visto por su pueblo?"

"Todavía el pueblo no ha logrado captar el concepto cabal de poeta ni su papel importante en toda sociedad constituida, y sobre todo, en toda sociedad civilizada. Sigue creyendo que el poeta es un mago que "dice" y hace "ciertas cosas" que nadie sabe para qué sirven. De esto, mucha culpa tienen los propios poetas que tienden al aislamiento de la clásica torre de marfil o a la capilla fraternal y seguramente muy literaria, pero siempre con la tendencia al aislamiento.

No creo que haya un poeta popular en el sentido y grado de un político, por ejemplo, o también de la manera del Prevert, de la segunda posguerra, que conquistó primero a París y luego a toda Francia con su peculiar poesía, hasta el punto de que su presencia era reclamada por todas partes, como la de cualquier político famoso. Sin embargo, creo que existe un hombre del que todo boliviano sabe quién es y quién ha sido y lo conoce como al poeta boliviano por antonomasia: Franz Tamayo, aunque esa popularidad no se extienda a su obra.

SENTIDO Y ALCANCE DE LA...

(Viene de la página 3)

sospechas sospechosas en cuanto a la legitimidad de ciertos niños, noviazgos desgraciados e imposibles... Todo ello en un clima de buena seguridad burguesa donde el dinero o la situación económica jamas son cortapisas de ninguna clase para ningún género de problemas.

Con cuanto queda dicho la conclusión sale sola: este género de novela sentimental tiene un productor nato, un cultivador por excelencia. Un creador que tiene género femenino: la mujer novelista. Desde PRIDE AND PREJUDICE de Jane Austen hasta LA ISLA Y LOS DEMONIOS de Carmen Laforet, desde CUMBRES BORRASCOSAS hasta VENDIMIA INTERUMPIDA, desde CRANFORD hasta LA SANGRE INUTIL. Las hermanas Bronte, Mercedes Salicrú, Mrs. Gaskell, Carmen Gargallo, Dolores Medio... Hay excepciones, naturalmente: uno citaría en este género de novelística el género esencialmente femenino feminista, es decir escrito por mujeres y con destino a mujeres. Su minuciosidad de detalle, su sentimentalidad, su introspección, su subjetivismo, su lirismo a veces un poco vacuo, su problemática familiar y femenina... En LA SANGRE INUTIL es este precisamente el único defecto serio, una vista la novela desde dentro, que se le puede imputar a una le parece evidente por más que no sea este el sí que de expresarlo detenidamente con textos. Porque aunque el protagonista sea literariamente un hombre, Pedro Ledesma, una piensa que su manera de expresarse, de pensar y de razonar, tiene efectivamente más de femenino que de masculino. Naturalmente la aseveración sería prolija ahora demostrarla. En cualquier caso esta ha sido la impresión que el cronista ha recibido de primera intención. Y naturalmente el cronista no dice más y estaría dispuesto, ante quien se lo demostrara, a confesar su error en caso de que este fuera verdadero.

Estas son las observaciones que al socaire de LA SANGRE INUTIL una piensa que pueden hacerse sobre el sentido y alcance de la novela sentimental. Richardson y Fielding y Dickens y Jane Austen tienen sus continuadores. Que hoy como entonces son, fundamentalmente, continuadoras.

(Viene de la página 3)

en vano por la madre que ha perdido. La madre tierna lo ha buscado y lo ha vuelto al redil: ella nos ha dado Pastores dignos de la Iglesia y dignos de la República.

Estos Ilustres Príncipes y Pastores de la grey de Colombia son nuestros de la tierra; Allos son nuestros maestros y los modelos de la Religión y de las virtudes políticas. La unión del incendio.

"Creo que la poesía deba "llegar a las masas".

"Puede ser un objetivo, aunque sin perder su dignidad ni hacer concesiones baratas o demagógicas y sin comprometerse políticamente, simplemente con el desahogado afán de culturizar (a las masas).

ALFABETIZACION

"Muchas personas opinan que, el poeta en los países subdesarrollados, como una manera de coadyuvar en el adelanto, debe dedicarse a alfabetizar. ¿Cuál tú crees que debe ser la situación del poeta en esta circunstancia?"

"El poeta de por sí es un alfabetizado, aun de círculos alfabetos alfabetizados; está continuamente abriendo nuevas páginas a quienes sólo conocen las estrictas letras del alfabeto, se lo ayuda, y mucho más en un país subdesarrollado, por lo que es una obligación contribuir a ese desarrollo en lo que a él toca, la cultura, comenzando desde las capas más inferiores.

LENGUAJE POETICO

"Julio, qué opinas sobre el lenguaje poético."

"Jacques Maritain en su obra "La poesía y el arte" expresa que la poesía "es el proceso que liga entre sí al ser íntimo de las cosas con el ser íntimo del yo". Esta frase precisa nos hace ver la importancia de la no existibilidad de un lenguaje determinado al poeta. El poeta es quien determina con su propia alquimia su propio lenguaje y estará en su poder de penetración en la mente común, que resulte claro o abstruso, fácilmente asequible o de élite.

El lector o dilettante y mejor el crítico es quien puede calificar cuánto y cómo es importante que sea claro ese lenguaje. El poeta cumple su parte, se exprese o trate de expresarse.

Para finalizar, Julio, abandonemos al poeta y detengámonos un poco más ante la poesía universal que actualmente cruza una época muy especial. Cómo explicas esta época. ¿Ha planteado algún problema? ¿Cuál? ¿Qué posible conclusión ves? Creo que la poesía ha de regresar a su rumbo primero y clásico. El actual desarrollo llegará a tener algún límite."

"El "problema de la poesía" ha sido siempre y es el de adecuarse a los tiempos y a la época actual, pero en ese anhelo siempre se ha adelantado a su tiempo, aun los clásicos fueron en ese sentido adelantados del idioma, de ahí que "lo último en poesía universal" sea poesía de futuro, aunque sea de futuro inmediato. Y hay una poesía especial y justa que llamo poesía de futuro, pero que aunque todavía el espacio no está completamente conquistado y el hombre todavía no ha llegado a la Luna. Entonces, ese desarrollo de la poesía que tú dices no puede parar como no puede parar la ciencia.

En cuanto, a "volver" a lo clásico, no creo que sea cuestión de retorno o anacronismo. Se puede ser clásico "ahora" y en función de ese tiempo ya que lo clásico es en último término lo paradigmático y en ese sentido tenemos poetas universales del Siglo XX como Neruda, Vallejo, Elouard y los últimos Premio Nobel.

LA PERSONALIDAD...

sario con la espada de la Ley es la verdadera arma de la Alianza.

Señor, yo brindo por los santos aliados de la patria, los Ilmos. Arzobispos de Bogotá y Caracas, los Obispos de Santa Marta, Antioquia y Guayana". (P. Leturia, LEON XII Y BOLIVAR, p. 549).

Los sentimientos religiosos de ascendencia católica de Bolívar están reflejados luminosamente en los decretos expedidos en Colombia, en favor de la integridad doctrinal de la Iglesia y su expansión docente y misional. Entre los principales de esta clase dictados, en la Santa Sede y en las embaixadas, relaciones con ella y con sus representantes, con el fin primordial de conjurar la crisis episcopal, producida a raíz de la larga acefalía, en que quedaron muchos obispos a consecuencia de la guerra de la independencia, con grave detrimento del servicio pastoral de los fieles en la Gran Colombia, como en el Perú y Bolivia. A este objeto, envió a Ignacio Tejeda a Roma, con carácter de representante diplomático; el que, al cabo de dos años de incansables gestiones, alcanzó feliz éxito, con la preconización de varios obispos.

Donde se destaca la acción católica del Libertador es en su persistente empeño de tomar contacto oficial con la Santa Sede y con sus representantes, con el fin primordial de conjurar la crisis episcopal, producida a raíz de la larga acefalía, en que quedaron muchos obispos a consecuencia de la guerra de la independencia, con grave detrimento del servicio pastoral de los fieles en la Gran Colombia, como en el Perú y Bolivia. A este objeto, envió a Ignacio Tejeda a Roma, con carácter de representante diplomático; el que, al cabo de dos años de incansables gestiones, alcanzó feliz éxito, con la preconización de varios obispos.

Para ejemplo y edificación de católicos y adversarios, transcribimos fragmentos de cartas dirigidas por el Libertador al Papa León XII, tan vigorosa y digna de un convencido cristiano:

"A Su Santidad el Papa León XII, Pontífice Optimo y Máximo. Beatísimo Padre: Las provisiones de Arzobispos y Obispos para las Iglesias vacantes de esta República, que se ha dignado Vuestra Santidad hacer, han llenado de gozo al Gobierno, a cuyas órdenes he obedecido, y a Vuestra Santidad de consuelo a los fieles cuyas necesidades remedio. Imitando Vuestra Santidad al Padre de las Luces, ha concedido un don perfecto a esta parte del rebaño de Jesucristo, dándole pastores de su elección, conocidos antes por sus virtudes y capaces, por su sabiduría y doctrina, de enseñar la Religión y la moral, por su ejemplo, de inspirar la moral y costumbres. El beneficio ha sido indemo para estas Iglesias, vueltas por un número de años considerable; la escasez de sacerdotes era extrema; multitud de parroquias se hallaban sin párrocos, y los fieles, privados de los sacramentos, carecían de divina gracia. Vuestra Santidad, al haberse dignado de encargarme de la Religión, ha cesado esta orfandad en que yacíamos en lo espiritual innumerables personas, y lo deben al Vicario de Jesucristo.

"Reciba, pues, Vuestra Santidad la expresión de nuestra gratitud; y del pueblo de esta República, las más sinceras peticiones de su consagración a la Santa Apostólica y a su cabeza visible de la Iglesia Militante.

"Quedan aún vacantes en Colombia algunos Obispos. Para los de Quito y Guayana hemos ya propuesto a Vuestra Santidad los eclesiásticos que por sus virtudes, saber y méritos, hemos creído dignos de ocuparlos. Uno y otro, pero principalmente el Obispo de Guayaquil, por su larga vacante, por haber concluido las misiones, por la absoluta falta de ministros del Santuario, porque no hay a quien encargar del gobierno de la diócesis, exigen una pronta provisión. Rogamos a Vuestra Santidad se digné hacerla para la salud espiritual de aquellos fieles y satisfacción de esta República. Muy pronto dirigiremos a Vuestra Santidad nuestras peticiones y las propuestas correspondientes para los demás Obispos.

"Conforme a la disciplina que ha regido en estas Iglesias desde que se fundaron, y con el fin de protegerlas más eficazmente, el Gobierno de Colombia se declaró en ejercicio del derecho de Patronato. Ese acto lo sugirieron la necesidad de las mismas Iglesias, en que había peligro en que faltase la jurisdicción eclesiástica por la falta de prebendados; el mejor cumplimiento de los cánones que no permitían largos interinios en los beneficios, y el bien de la Religión que dependía por el Gobierno con todo su poder—no se vea, que ocupara la mayor confianza de Vuestra Santidad le prestatá su ratificación, atendidas tan justas razones.

"A virtud del Patronato, se han llenado las numerosas vacantes que había en las catedrales, se han provisto en propietarios y con arreglo a las disposiciones canónicas los beneficios que tienen cura de almas, y la Religión se conserva pura y como la recibimos de los padres, por el cuidado, por la vigilancia y protección del Gobierno. Vuestra Santidad debe siempre contar con ella, y con nuestra decidida voluntad de sostener el catolicismo en esta República. El Presidente de la República de Colombia guarda para sí y para el pueblo de la República la bendición apostólica del Padre de los creyentes.

En Bogotá a 7 de Noviembre de 1825. SIMÓN BOLÍVAR. El Ministro secretario de Estado en el despacho de relaciones exteriores. ESTANISLAO VARGAS". (P. Leturia, Ob. cit., p. 553).

Finalmente, debemos consignar este dato importante. Cualesquiera que hubieran sido las ideas filosóficas del Bolívar, en los últimos trances de su

vida, despertaron sus sentimientos religiosos de hondo catolicismo, más después de recibir los últimos sacramentos de la Iglesia el 10 de diciembre de 1830, en la quinta de San Pedro Alejandrino, estando en "su lucidez" de su inteligencia, como nos el obispo de Santa Marta, don María Estévez, como lo hace el P. Leturia, atendido al testimonio médico de cabecera del Libertador doctor Reverend (RAZON Y FE, p. 209).

A lo que se puede agregar la acción de Gerhard Masius sobre algunas actividades de Bolívar, en los últimos días de su existencia, desde el 6 de diciembre de 1830, en que llegó Santa Marta; su traslado a la quinta el 7, la visita del obispo Estévez el 10, quien le expuso a todas sus cosas en orden, temporales como las espíritus que aceptada, hace su testamento "POR ULTIMO SE CONFESÓ Y RECIBIÓ EL ULTIMO SACRAMENTO DE LA IGLESIA". El 11 dictó su mensaje a la Nación, que termina con estas palabras: "mi tumba, así es donde me he radado, pero los espíritus me pido a que me quede el consuelo de mantenerme unidos". A la una y a las siete y diez, falleció a la edad de treinta y siete años. El cadáver fue conducido a la ciudad de Santa Marta; su funeral se realizó en la catedral, ("EL DIARIO" de la Paz por el semanario Literario, 24 de Julio, 1966).

BROCHAZOS

(Viene de la página 3)

tortura, para hacer que nuestros jadores cumplieren con su deber, taba, como concesión generosa de las partes, un recto y humano ser de ecuanimidad, de justicia, de tolerancia, para hacer que el obrero cese de negarse a trabajar. Pido a ser merecedor de vuestra confianza."

"¡Oh, qué bonito! ¡Muy edificantes! comentó Werner, riendo con satisfacción. —Aquí las cosas, señores, son distintas. Esto no es una estancia, menos un plácido retiro campestre de podamos dedicarnos a hacer pacíficamente y a llevar una existencia contemplativa. En Colombia, al contrario, la confianza de la ecuanimidad, de tolerancia de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan bruscos como éstos con quienes tenemos que habernos, pues, exactamente como arrojar margaritas a los dos...". Porque, hablando claramente, game usted, señora, ¿qué sabemos nosotros, en Colombia, de ecuanimidad, de tolerancia, de que usted habla, resultan en estas selvas y con cambios tan brus

La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Septiembre de 1966.

Consagración episcopal de Monseñor López de Lama

Por LUIS CAMACHO HIDALGO. Pbro.

Hay es grande y plena la alegría que experimenta la Iglesia toda al contar con un nuevo Pastor más en la persona del Excelentísimo Monseñor Agustín Jesús López de Lama, Obispo Titular Efecto de Case Calane en Numidia y Prelado de Corocoro en Bolivia.

En la mañana de hoy, con todas las solemnidades del Pontifical Romano, en la Iglesia Parroquial de Obreros, recibirá Monseñor López de Lama la Consagración Episcopal de manos del Excmo. y Rvdo. Mons. Carmine Rocco, Nuncio Apostólico en Bolivia, a quien asistirán como Obispos Coconsagrantes el Excmo. Sr. Arzobispo de La Paz Mons. Abel I. Antezana y Rojas, y el Excmo. Sr. Obispo de Oruro Mons. Jorge Manrique.

Por la consagración sacramental y por la comunión jerárquica con el Papa y los obispos del mundo entero Mons. López, quedará constituido miembro del cuerpo episcopal.

Jesús, el Divino Maestro, después de haber hecho oración al Padre "y llamando a los que quisieron, vinieron a El y designó a doce para que los acompañaran y para enviarlos a predicar..." a estos doce fundó a modo de colegio, se dice, de grupo estable, y puso al frente de ellos sacramento de en medio de ellos a Pedro. Los envió Cristo, primero a los hijos de Israel, luego a todas las gentes, para que, con la potestad que les entregaba, hicieran discípulos entre todos los pueblos, los santificasen y gobernasen, y así dilatase la Iglesia y la apacentasen, sirviéndola, bajo la dirección del Señor, todos los días hasta la consumación de los siglos. (S. Mt. 28,20).

Esta misión, confiada por Cristo a los apóstoles ha de durar hasta el fin de los siglos... yo



Mons. López de Lama, después de la Misa de despedida en Madrid, da el adiós a su anciana madre, antes de marchar para Bolivia.



Excmo. y Rvdo. Mons. AGUSTIN JESUS LOPEZ DE LAMA. Obispo Titular de Case Calane (Numidia) y Obispo-Prelado de Corocoro.

premo Sacerdocio" o "cumbre del ministerio sagrado". Por la práctica de la Iglesia tanto en Oriente como en Occidente, es cosa clara que con la imposición de las manos se confiere la gracia del Espíritu Santo y se imprime el carácter sagrado del ministerio. Los obispos, en forma eminente y visible, hacen las veces de Cristo, Maestro, Pastor y Pontífice y obren en su nombre.

Los obispos, en su calidad de Sucesores de los Apóstoles reciben del Señor, a quien "se ha dado toda potestad en el cielo y en la tierra, la misión de enseñar a todas las gentes y de predicar el Evangelio a toda criatura, a fin de que todos los hombres logren la salvación por medio de la fe, el bautismo y el cumplimiento de los mandamientos. Para el desempeño de esta misión, Cristo prometió a sus Apóstoles el Espíritu Santo, a quien envió de hecho el día de Pentecostés, y así ellos confortados con su virtud, fuesen sus testigos hasta los confines de la tierra ante las gentes y los pueblos y los reyes (Act. 1,8). Este encargo que el Señor confió a los pastores de su pueblo es un verdadero servicio y en la Sagrada Escritura se llama muy significativamente "diácono" o sea ministerio.

Por tanto la misión canónica de los obispos puede considerarse triple: como potestad de orden, magisterio y jurisdicción. Por la potestad de orden, posee la plenitud del sacerdocio, tiene poderes más amplios que el simple sacerdote; por la potestad de magisterio, son constituidos verdaderos maestros de los fieles confiados a su cuidado pastoral bajo la autoridad del Romano Pontífice, y reunidos en concilio ecuménico gozan del privilegio de la infalibilidad es decir no pueden errar en materias de fe y costumbres; a este poder va aneja la obligación de enseñar y predicar; por la potestad de jurisdicción los obispos tienen el poder de gobernar su diócesis, porción de la Iglesia, puede por tanto hacer leyes, juzgar e imponer sanciones, poder que se extiende a las cosas espirituales y a las temporales.

la Iglesia de Cristo, que es una, santa, católica y apostólica. Cada uno de los obispos, a los que se ha confiado el cuidado de cada Iglesia particular, bajo la autoridad del Sumo Pontífice, como sus pastores propios, ordinarios e inmediatos, apacientan sus ovejas en el nombre del Señor, desarrollando en ellas su oficio de enseñar, de santificar y de regir. Ellos, sin embargo, deben reconocer los deberes que competen legítimamente a los patriarcas, o a otras autoridades jerárquicas". (Const. Concilio Vaticano II).

"MONSEÑOR LOPEZ DE LAMA"

Monseñor Agustín Jesús López de Lama, nació en Cedillo de la Torre (Segovia-España) el 25 de diciembre de 1929. Es el segundo entre seis hermanos. Hijo de Don Primitivo López y Doña Julia de Lama. La hermana mayor, Sor Immaculada, es religiosa contemplativa de las Concepcionistas Franciscanas; los demás: Marcelino, Mariano, Guadalupe y Carmen viven en Madrid.

Monseñor López, procedente de España llegó el día viernes 28 de agosto. Hemos quedado sorprendidos al encontrarnos con un sacerdote joven, franco, de fácil y encendida palabra. Monseñor nos permite enterarnos unos minutos? Nos parece que es demasiado joven, pero en fin dignos su edad. Y sonriendo amablemente Monseñor nos consiente al confesar que tiene treinta y siete años no cumplidos.

¿Cree Ud. Monseñor, que el Santo Padre ha tenido en cuenta sus méritos al promoverle a la dignidad episcopal? La pregunta parece demasiado indiscreta, pero con la confianza que inspira contesta sin embargo: De ninguna manera. Y por dos razones fundamentales: primera, porque la dignidad episcopal no se la merece, se la sirve; y en segundo lugar, porque no tengo merecimientos. Estamos en una hora crucial de la Iglesia. Y doy al término "crucial" el valor etimológico de cruce, de encuentro entre dos mentalidades y metodologías. Antes pudo ser así, ahora ya no, o al menos no siempre. Por lo tanto, yo no soy una recompensa en la Iglesia, soy, apenas, una esperanza. La Iglesia, después del Vaticano II, quiere ser eficaz y se rodea por lo mismo de hombres más jóvenes. Mi preocupación en este momento es que pueda "frustrar" estas esperanzas. Una primavera es apenas una flor. Y una flor puede siempre marchitarse.

Monseñor, puesto que desea ser eficaz ¿tiene algún programa para serlo? - Una condición previa a los programas es sentir y pensar con la Iglesia. De esto no puedo apartarme. Pero más allá de esto, no traigo ningún programa prefabricado, aunque sí una inquietud

Monseñor, ¿y de Bolivia... quiere decirnos? - Es demasiado pronto. Las impresiones que ahora tengo son duras por su paisaje, me he asomado apenas al altiplano y me enternece sus hombres. Ya en España pude sentir la hidalguía de los bolivianos, la sinceridad de sus amigos. En Sr. Embajador Don Alfredo Alexander y de algunos compatriotas. Y ahora le he confirmado con las muchas manos amigas que han venido a estrecharse con las mías, apenas llegado a La Paz. Sinceramente no encuentro palabras para agradecer las deferencias recibidas desde altos dignatarios de la República, Nunciatura Apostólica y Jerarquía Eclesiástica, hasta gentes humildes e ignoradas del pueblo.

Monseñor, disculpe, pero quiere decirnos qué ha sentido Ud. cuando le han nombrado obispo? - Bueno..., los sentimientos han sido múltiples y sucesivos: asombro, rebeldía, evasión, sometimiento, miedo. Sobre todo este último. Un miedo tremendo a mi limitación de hombre, miedo a estropearle a Dios su obra. Miedo a no alcanzar la altura elemental de un ministerio con tantas responsabilidades. Ya es difícil responder por uno mismo. Pero yo ahora tengo que responder por 250.000 hombres. ¡Y esto no es tarea fácil, ni aun contando con esa gracia de Dios que nunca falta! Si yo hubiera podido evadirme con tranquilidad lo hubiera hecho. Pero no es tarea fácil decirle a Dios que no se quiere; zafarse de un ser-

con ellos. Procuraré siempre ser objetivo y veraz, proporcionándole, a mi medida de hombre, la infinita riqueza de la Iglesia: una fe, una esperanza y un amor. ¿Cree Ud., Monseñor, que el Concilio Vaticano II va a marcar una época en la Historia de la Iglesia? - Lo que sí creo es que ya no se puede pensar como antes del Concilio. Ni actuar tampoco. Una primavera de renovación ha sopladado en la Iglesia y su viento joven ha sacudido muchas de las viejas estructuras, llevándolas a ellas un impulso renovador, más en armonía con las justas exigencias del hombre actual y mucho más eficaces, por lo tanto, para transmitir al hombre el mensaje salvador.

Monseñor, ¿es pues, Ud. optimista en esta hora de la Iglesia? - Sí, con el optimismo del Evangelio. El bien y el mal son eternos y cambia de forma en cada coyuntura, pero permanecen siempre los mismos. El trigo y la cizaña de las parábolas evangélicas andan siempre juntos. Ni todo trigo ni todo cizaña: mezcla. Pero con la certeza de la fe de que el mal no puede prevalecer. Para mí tengo que es mayor la bondad que la maldad en cada hombre. Este es mi optimismo cristiano.

¿Quiere Ud. Monseñor, decirnos algo de sus impresiones sobre América? - Mis primeros contactos con América se remontan a 1960. Y desde entonces sigo creyendo que a este Continente no se le puede encuadrar en unas elementales impresiones. América es múltiple y por lo tanto, paradójica para quien la mire superficialmente. Debajo de la piel de América hay un alma tan rica, múltiple y explosiva como su geografía, sus climas y su Historia. Honradamente no puede dársele la dignidad de valor sobre América, porque la desconozco. Pero sí el amor es el principio de la mejor manera de conocer, pueden estar seguros que América me ha penetrado tan hondo que ya nunca dejaré de amarla. Estas palabras no son una gentileza. Lo digo porque lo siento, y lo siento porque este mundo pluralista y misterioso, tiene para cada día la revelación de un nuevo paisaje y la expresión dinámica de una nueva forma de vida. Creo que ni siquiera la Historia puede interpretarse aquí como en otras partes del mundo.

Monseñor, ¿y de Bolivia... quiere decirnos? - Es demasiado pronto. Las impresiones que ahora tengo son duras por su paisaje, me he asomado apenas al altiplano y me enternece sus hombres. Ya en España pude sentir la hidalguía de los bolivianos, la sinceridad de sus amigos. En Sr. Embajador Don Alfredo Alexander y de algunos compatriotas. Y ahora le he confirmado con las muchas manos amigas que han venido a estrecharse con las mías, apenas llegado a La Paz. Sinceramente no encuentro palabras para agradecer las deferencias recibidas desde altos dignatarios de la República, Nunciatura Apostólica y Jerarquía Eclesiástica, hasta gentes humildes e ignoradas del pueblo.

Monseñor, disculpe, pero quiere decirnos qué ha sentido Ud. cuando le han nombrado obispo? - Bueno..., los sentimientos han sido múltiples y sucesivos: asombro, rebeldía, evasión, sometimiento, miedo. Sobre todo este último. Un miedo tremendo a mi limitación de hombre, miedo a estropearle a Dios su obra. Miedo a no alcanzar la altura elemental de un ministerio con tantas responsabilidades. Ya es difícil responder por uno mismo. Pero yo ahora tengo que responder por 250.000 hombres. ¡Y esto no es tarea fácil, ni aun contando con esa gracia de Dios que nunca falta! Si yo hubiera podido evadirme con tranquilidad lo hubiera hecho. Pero no es tarea fácil decirle a Dios que no se quiere; zafarse de un ser-



Excmo. y Rvdo. Mons. Carmine Rocco, Nuncio Apostólico en Bolivia, quien actuará como Obispo Coconsagrante.



Excmo. y Rvdo. Mons. Abel I. Antezana y Rojas, Arzobispo de La Paz, Coconsagrante en la Ceremonia de Consagración Episcopal.

ricio difícilísimo, escoger voluntariamente lo más cómodo...

Y digo, Monseñor, que ha costado mucho dejar la Patria? Naturalmente que no es hombre, y por serlo, tiene las mismas raíces de carne, sangre y sentimientos que todos los hombres. La madre, los hermanos, los sobrinos... Uno quisiera estar siempre junto a ellos. Pero esto no es posible en la proyección sacerdotal de una vida. Recordaré siempre, con gratitud al Sr. Embajador de Bolivia en España y a su hija, sosteniendo a mi anciana madre mientras me despedía de ella en el aeropuerto de Madrid. En cuanto a España, creo que la he traído conmigo; que la patria somos cada uno de nosotros en cuanto ella no tiene que avergonzarse de nuestras vidas. Muchos de los mejores españoles no han muerto en sus fronteras, ni trabajadores tampoco dentro de ellas, pero sí la amaron entrañablemente. Pienso por otra parte, que la doble nacionalidad entre Bolivia y España, nos permite a ambos, a bolivianos y españoles, prolongar la patria allí donde vivimos. Pero sí quiero subrayar que mi presencia en Bolivia no trae ningún mandato político, ni económico, ni social, sino única y exclusivamente religioso. Vengo en nombre de la Iglesia para identificarme totalmente con ustedes y darles lo que de ella he recibido: el poder de santificar.

Alguna cosa más, Monseñor? Para todos los bolivianos mi mano tendida y un corazón de hombre igual al de ustedes, para hacer juntos el camino que nos conduce hacia Dios que es nuestro Padre. Terminamos nuestra entrevista, con los mejores augurios y enhorabuenas, por el éxito de su apostolado pastoral en Bolivia.

Iglesia Parroquial de Cedillo de la Torre (Segovia), pueblo natal del nuevo Obispo.

profunda: meterme dentro del campesinado y de los mineros de mi diócesis y sentir, amar y sufrir

EL QUE LLEGA AL ULTIMO GANA



GRAN CARRERA DE MOTOTORTUGAS

Aniversario de LA FAVORITA

fabulosos premios! POR CADA COMPRA UN REGALO

GRUPOS CONVERTIDORES DE SOLDADURA CON MOTOR ELECTRIC

Trifásico

CORRIENTE DE SOLDAR 250 Y 375 AMP.

HANSA LTDA.

SECCION TECNICA Tels. 25219-12836-23661



Proyecto Chururaqui solucionará el problema eléctrico sólo hasta 1970

Por José Vidaurre Mendoza



Desde una altura superior a los 600 metros, baja una tubería presión que conduce el agua procedente de Sainani, la central hidroeléctrica anterior a Chururaqui, que sirve para generar la energía eléctrica que luego, mediante cables conductores de alta tensión, suministra la luz a la ciudad de La Paz. La vista fue obtenida cuando se construía Chururaqui.

El alza de tarifas eléctricas en la ciudad de La Paz estaba ya previsto por el contrato suscrito en octubre de 1950 entre la Municipalidad y Bolivian Power, empresa concesionaria de los servicios eléctricos de la ciudad, en virtud de que una de sus cláusulas establece que cualquier ampliación y mejoramiento de las instalaciones, nuevas construcciones o establecimiento de plantas hidroeléctricas, determinarían el reajuste de dichas tarifas.

Ese contrato fue varias veces impugnado en los últimos años, habiéndosele calificado de "leonino" por los representantes parlamentarios de La Paz, quienes denunciaron en 1963, que en su redacción intervino uno de los abogados de Bolivian Power en función de miembro del Concejo Deliberante de la Municipalidad paceña. Esto se produjo en circunstancias en que la ciudad de La Paz venía sufriendo anualmente una fuerte restricción de energía eléctrica.

La opinión pública entendió que el racionamiento se debía a razones de fuerza mayor. En efecto, la mayor demanda de energía originada en la expansión urbana y en el crecimiento demográfico, produjo un fuerte déficit frente a la limitada capacidad de producción de las instalaciones hidroeléctricas de la empresa concesionaria.

Mientras esa capacidad de producción alcanzaba aproximadamente a unos 42 mil Kws., las necesidades de la población llegaban al orden de los 60.000 Kws. Este déficit obligó a Bolivian Power a imponer el racionamiento eléctrico en la época invernal, en que las bajas temperaturas y la falta de lluvias impide los deshielos de la cordillera, que son las principales fuentes de alimentación de las lagunas de donde la Power toma el agua-materia prima para generar energía en las centrales hidroeléctricas para el funcionamiento de sus plantas ubicadas en Zongo.

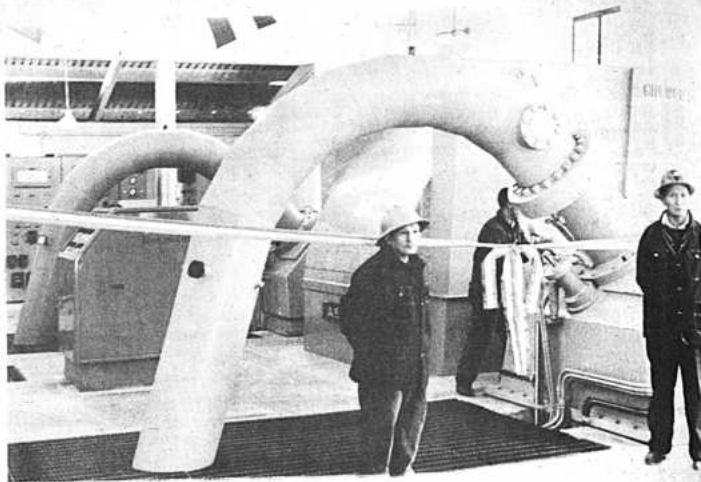
Hubo año en que la principal fuente de abastecimiento de agua, la represa de Zongo ubicada en las faldas del Huayna Potosí, quedó totalmente seca. La Power había para salvar la emergencia, lagunas auxiliares convertidas en verdaderas presas. Esas medidas, sin embargo, no llegaron a solucionar el problema como era de

suponer, debido a la limitada capacidad de producción de las instalaciones. Es entonces que el Alcalde Angel Gómez García decidió encarar la solución del problema en forma definitiva e instó a la empresa a que diera comienzo al proyecto Chururaqui, a fin de cubrir el déficit de energía.

CONDICION DE LA POWER.

Bolivian Power invocó entonces la cláusula del contrato de 1950 con la Municipalidad para exigir el aumento de tarifas eléctricas. El caso llegó a nivel de gobierno y se oyeron las primeras denuncias contra la empresa por percepción ilícita de utilidades y se tocó, también, el tema de la entrega de divisas a tipo de cambio preferencial. Entre los denunciantes destacaron el Ministro Aníbal Aguilar Peñarrieta y el diputado Federico Álvarez Plata, autor de un folleto que hoy se lo está actualizando.

Finalmente, Gómez García dictó una Ordenanza Municipal autorizando la elevación de tarifas eléctricas en el sector industrial. Ese Alcalde dejó establecido claramente que no permitiría que la elevación de tarifas afectara al sector doméstico.



Sala de máquinas de la planta de Chururaqui, en Zongo, donde funciona la primera unidad de 11.500 Kws. En la misma sala, la mitad del espacio está destinada a la instalación de la segunda unidad de 11.500 Kws. que, según se afirma ahora, será inaugurada en octubre. Las máquinas de manufactura europea, son las más modernas en su tipo y operan mediante controles eléctricos y automáticos.

CHURURAQUI.

Bajo esa condición, la Power inició los trabajos de construcción de la nueva central de Chururaqui, proyecto destinado a solucionar integralmente el problema eléctrico de La Paz por unos diez años. La obra, sin embargo, demoró en su iniciación al haber resuelto el gobierno de Paz Estenssoro dar una solución general al problema y emprender la obra de electrificación del país. A ese fin gestionó un crédito global para atender el proyecto Corani destinado a la electrificación de Cochabamba, las minas y parte de Potosí, con proyecciones a beneficiar a otros departamentos como Oruro, Sucre y Santa Cruz. Del crédito de más de 18 millones de dólares, cinco millones estaban destinados al proyecto Chururaqui, liberando de esta suerte a Bolivian Power de invertir sus propios capitales y colocar un empréstito con aval de las mayores tarifas eléctricas.

Es entonces que nuevamente se convino en el reajuste de tarifas eléctricas, tanto en cumplimiento del contrato de 1950 con la Municipalidad de La Paz, como para obtener los fondos necesarios para el servicio de amortización e intereses del crédito. El gobierno de Paz Estenssoro encomendó al

Ministerio de Obras Públicas el estudio de la escala de reajuste de tarifas. Cabe señalar que ese Ministerio nunca quiso dar informaciones a la prensa sobre el estado de esos estudios ni anticipar los porcentajes de aumento que, en forma estimativa, debían ser reajustados sobre las tarifas en vigencia.

El proyecto Chururaqui, tal como fue concebido y luego ejecutado, comprende la instalación de dos unidades de 11.500 Kws. cada una, o sea un total de 23.000 Kws., que viene a representar un 50 por ciento de la capacidad total de que disponía Bolivian Power hasta febrero de este año. Bolivian Power se había comprometido a entregar la central de Chururaqui, con sus dos unidades, hasta julio de este año. La primera unidad fue solamente inaugurada en febrero, o sea un mes después de lo inicialmente fijado. La segunda unidad aún no ha sido instalada como se había convenido, anunciándose que su inauguración será en octubre próximo, o sea cuando el elevado aumento de tarifas esté ya en vigencia.

Que se sepa, ninguna autoridad ha conminado a Bolivian Power a cumplir el compromiso contraído de poner en funcionamiento la totalidad de la planta en las fechas

previstas. La Municipalidad de Paz ha sido eliminada de los estudios del nuevo régimen tarifario, se le han quitado sus atribuciones en lo que respecta al cumplimiento del contrato de 1950 a sus obligaciones específicas señaladas en la Ley Orgánica Municipalidades.

LO INJUSTIFICADO.

Bolivian Power, como empresa concesionaria, estaba obligada a mantener un normal y buen servicio eléctrico en la ciudad de Paz. Tal es el compromiso que contraído con las autoridades mediante cláusulas contenidas en los contratos de 1950 y en los anteriores. No lo hizo así y, por el contrario, mantuvo la limitación de la capacidad de carga de las plantas frente a la mayor demanda de la población. Suscendió suscripción de nuevos contratos para la instalación de medidores durante largos años redujo el taje. Ahora mismo no se puede decir que el voltaje sea normal.

En resumen, no cumplió cláusulas del contrato que, al haber la DINE invadido atribuciones de la Municipalidad, la sólo verifica el servicio de al

(Pasa a la página 10)

La porcelana mas fina del mundo



CASA BERNARDO S.A.

LA PAZ COCHABAMBA

¡COMPRE PILAS NATIONAL Y JUNTE PREMIOS EN SU HOGAR!



PRIMER GRAN SORTEO 15 de Septiembre

CANJEE 2 BOLSITAS POR UN BILLETE NUMERADO. DEPOSITALO EN EL ANFORA MAS CERCA DE SU CASA Y PARTICIPE EN LOS GRANDES SORTEOS BIMENSALES.

Gañe!

- 8 Radiolas Estereofónicas
- 16 Radios Portátiles
- 24 Radios Cigarrera
- 90 Planchas Automáticas
- 900 Linternas, tipo lápiz

EXIJA SUS PILAS NATIONAL EN LAS BOLSITAS CERRADAS ¡ES SU GARANTIA DE DURACION Y POTENCIA!



SABIA UD. QUE



(Bolivia) S.A.

ENTREGA LAS LLANTAS FIRESTONE Y NITTO CON GRANDES FACILIDADES



GAÑE
160 MILLONES

Compre su LLANTA

**FIRESTONE
Y NITTO**

en MACDONALD & Co. (Bolivia) S.A. y obtenga
GRATIS por cada llanta un número
de LOTERIA que le da la oportunidad
de ganar **160 MILLONES** en el sorteo
del próximo día 14 de setiembre.

GAÑE MAS
comprando su llanta en:

y además...

GRATIS!



P&M



(Bolivia) S.A.

Modas de París

Colecciones de la alta costura parisiense para el otoño e invierno de 1966-1967

Mini, maxi y moderato



JACQUES HEIM: Canadiense de lana beige estampado con lunares irregulares de tono marrón, de Leonard. Cinturón de cuero marrón y botones dorados. Falda de jersey marrón bordeada de visón.

PARIS (AFP).— Como cada año, los representantes de la prensa femenina del mundo entero se han reunido, en París, en los salones de la Alta Costura, para ver como nace, en ocho días, la moda de otoño e invierno de 1966-1967. Este año, también han venido para asistir al proceso del "gran escándalo" del verano; la mini-falda.

Los defensores de la mini-falda (algunos raros modistas entre los que figuran Louis Feraud y Jacques Esterel) no han convencido a nadie. Y aunque el primero de estos modistas la ha moderado con unos sistemas de "alargamiento voluntario" y, el segundo, con unas bonitas medias, la mini-falda ha perdido la partida. Esto no menos en la Alta Costura. Y ello nos parece muy justo. Es evidente que la mayoría de las elegantes clientas no están en absoluto dispuestas (y probablemente no lo estarán jamás) a descubrir sus muslos, sobre todo en invierno. En realidad, en este dominio, el problema no se ha planteado nunca. Para los modistas, esta cuestión ha estado siempre resuelta. Han optado por el "moderato", es decir, que han conservado los dobladillos en su lugar habitual, a ras de la rodilla, y, según la ocasión, han concebido unos mini-vestidos de cara que se llevan con grandes botas y gruesas medias de lana (Grés), unos mini-vestidos de recibir invitados que se llevan por encima de unos pantalones anchos o estrechos, de lamé (J. Heim), o bien, a la inversa, unos maxi-abrigos que descienden hasta los tobillos, bordeados con pieles al estilo ruso (Scherrer, J. Patou, J. Heim) o de estilo capote militar (C. Dior) para los días de frío intenso. Todo ello es una simple cuestión de razón y de lógica. Los vientos de la locura no penetran nunca en los templos de la elegancia parisiense!

De los cinco mil modelos que constituyen el conjunto de las colecciones de los veinte modistas, se desprenden dos siluetas; una en forma de I, que en general corresponde a los vestidos y a los trajes sastre; la otra, en forma de A, que es más bien la de los abrigos, de las capas y también de ciertos vestidos. El talle cambia de un modelo a otro sin que haya reglas fijas a este respecto; se puede decir únicamente que aparece más frecuentemente en su lugar que de costumbre. En cuan-

to a los hombros, éstos son naturales durante el día y, por la noche, quedan al descubierto.

Vemos algunos de los modelos que han aparecido en esos apariciones que las redactoras de modas han recorrido durante una semana en pequeños grupos, volubles y curiosos de los espectáculos que se les ofrecía, JACQUES ESTEREL entra en escena, este año más trovador que nunca, verdadero don Quijote de la moda batiéndose a fuerza de ideas locas, contra los cánones de la elegancia tradicional. Su técnica es segura, su corte excelente, pero ¿por qué los



MAGGY ROUFF: Vestido de terciopelo negro con anchos pliegues encastrados en cada lado y en la espalda, enteramente abotonado con botoncitos a juego con el ancho cinturón de cuero negro, que se adorna con una gran alhaja de estrás.

pone al servicio de una línea A demasiado corta, con un enorme cinturón colocado muy abajo y en la que la falda se puede reducir aún más quitándole "la banda inferior". El vestido es de gabardina blanca, reversible en un color de pan tostado. El bajo del vestido es amovible, como hemos dicho antes; si se le quita la banda inferior, el vestido que ya es muy corto (8 centímetros por encima de la rodilla) queda transformado en un mini-vestido (120 cm. por encima de la rodilla). Toda la colección fue presentada con unos nuevos zapatos de pequeño tacón con un cinturón con hebilla alrededor del tobillo (Diseño 2).

En la colección de MAGGY ROUFF el espectáculo estaba compuesto de una serie de muestras de diversas tendencias, a cual más bonita y más acertada. Desde la línea estrecha hasta los grandes vuelos, desde las formas más estrictas hasta las más vaporosas, desde los vestidos más sobrios hasta los bordados extremadamente lujosos, todo estaba representado. Los trajes sastre con chaqueta de marinero, se abren sobre unos cortos sueters hechos a mano, en cota de maila de oro y plata. Estos sueters se llevan por encima de unas faldas con gruesos pliegues en paneles, tal como aparecen en nuestro diseño 1, y donde están colocados a cada lado y en la espalda de un vestido de terciopelo negro. El vestido se abotona de arriba abajo, mediante unos botoncitos a juego con el ancho cinturón de cuero negro, adornado con una gran alhaja de estrás (Diseño 1).

La colección de YVES SAINT-LAURENT constituye una verdadera recreación sobre la moda joven-elegancia-actual.

En el desfile de suprimierapresentación, llamaron sobre todo la atención una serie de vestidos, trajes sastre y abrigos negros o de colores oscuros, adornados con pequeños clavos-diamantes dorados o grandes botones-medallas, ruñidos como estrellas en un cielo nocturno. Lo más divertido de la colección consistió en unos vestidos de tarde de recibir, de jersey, decorados, al estilo pop art, con una gran boca roja o un corazón sobre un fondo negro, o bien con un motivo que

representa un cuerpo femenino o también bordado con una gruesa serpiente enrollada alrededor del cuerpo. Gustaron mucho a la asistencia, ciertos vestidos de colores de estilo "rompecabezas" como por ejemplo, el de muestra selección (diseño 3) de jersey de lana de cuatro colores (turquesa, rojo intenso, verde crudo y cielo azul), con volantes a partir de las caderas y con minúsculos motivos de orandi blanco.

La colección de CHRISTIAN DIOR fue acogida, como siempre con gran entusiasmo por parte de los asistentes a su inauguración. El modelista Marc Bohan ha creado una colección clásica, fácil de llevar, pero sin olvidar la dosis reglamentaria de innovación. Se ha hablado mucho de sus capas de "murse" de ratina de vivos colores, cortas durante el día, largas por la noche que se abren por su carácter práctico y confortable. Pero se ha hablado todavía más de sus maxi-abrigos, de un estilo muy militar, de los que reproducimos aquí un ejemplo (Diseño 4). Este abri-



JACQUES ESTEREL: Vestido de gabardina blanca, reversible en pan tostado en el bajo de la falda. Cinturón bajo de cordero de color ocre.

go es de ratina de lana verde oscuro, cuadrícula de negro, se cierra, cruzado, mediante cuatro botones y lleva un ancho cinturón de cuero con hebilla de metal. El vestido que se lleva debajo es de longitud normal, de crespón de lana negra, a juego con la bota y con las botas, igualmente negros (Diseño 4).

La colección de JACQUES HEIM es juvenil, alegre y ofrece muchos detalles nuevos y originales, tales como las medias de red de plata y los "collants", las mangas y los sombreros. Si bien esta parte de la colección gustó más o menos al público, ciertos trajes sastre, en cambio, merecieron la aprobación unánime incluso de los críticos más severos de la moda. Se trata de los trajes sastre con chaqueta canadiense, larga y confortable, dotada de un cinturón en el talle, como el de nuestro modelo (Diseño 5), que ha sido realizada en lana beige estampada con lunares irregulares marrón. Esta chaqueta deja pasar por el bajo una parte de la falda de jersey marrón bordeada con una banda de visón.

El "chic" y la elegancia de la colección que Jules François Cray ha creado esta temporada, en la casa de JEANNE LANVIN, han hecho olvidar los hombros cuadrados de la primavera pasada. Muy parisienne, esta colección presenta unos trajes sastre de chaqueta corta y muy ajustada, con abotonado en zig-zag, o de chaqueta larga cerrada por medio de un solo botón. Los abrigos son, unas veces, de estilo "bata de interior", otras de estilo "redingote", sin ajustar, con doble abotonado y con una anchura de pieles colocada en diversos lugares. En este modelo las pieles dibujan un cuello-chal en un escote en punta y forman los puños. El abrigo es de lana amarilla y se completa con una corchilla a juego (Diseño 6).



CHRISTIAN DIOR: Abrigo largo de ratina de lana verde oscuro, cuadrícula de negro, Raimon, cruzado, hendidura en la espalda y dotado de un cinturón de cuero con hebilla de metal. Vestido recto de longitud normal, de crespón de lana negra.



JEANNE LANVIN: Abrigo de lana amarilla, de Petitlout, cuello y puños de pieles. Corchilla a juego.

UN EX-DIRIGENTE RENUNCIO A FSB

Alfonso Kreisler Rivero, ex-Secretario Regional de Falange Socialista Boliviana, ha presentado ayer renuncia a su partido y pide en nota dirigida a Mario Gutiérrez que su nombre sea borrado de las listas falangistas.

En la extensa nota el renunciante expresa que el actual jefe de FSB no acepta reclamaciones de ninguna naturaleza. Agrega que no se podía acostumbrar a militar "en dos partidos a la vez. La CDC fue creada artificialmente con fines de propaganda. Yo no podía aceptar eso, por lo que dije siempre que no se podría sustituir la sigla FSB".

Concluye haciendo votos porque "el grupo antilistista deje de conducir los destinos del partido".

Belleza Nupcial...Eternamente Suya PURE MAGIC de MAX FACTOR



Productos Medicados Que Revelan La Belleza Oculta Del Cutis Sensitivo



Maquillaje Compacto PURE MAGIC. Una delicada combinación de polvo, base e ingredientes especiales que al aplicarse suavemente con una esponja húmeda imparte un acabado de exquisita pureza.



Maquillaje Fluido PURE MAGIC. Cubre perfectamente, no es grasoso, se

aplica fácilmente e imparte belleza natural por horas y horas.



Polvos Compactos PURE MAGIC. Da en segundos bella y suave apariencia a las facciones y oculta al instante las imperfecciones del cutis.



Limpiador SKIN CLEAR. El cuidado de un cutis sensitivo debe comenzar con Skin Clear medicado... Tratamiento correctivo que ayuda, además, a quitar las impurezas y el exceso de grasa de la piel.

ERACE PLUS. Lápiz de retoque... oculta manchas e imperfecciones de la piel y ayuda a eliminar los barros.

• PIDA EN SU ESTABLECIMIENTO FAVORITO EL FOLLETO GRATIS PURE MAGIC.

ACEITE Y TALCO

MENNEN

Para el completo confort y protección de sus BEBES

USE LOS PRODUCTOS
BABY MAGIC DE MENNEN
HECHOS ESPECIALMENTE
PARA RECIEN NACIDOS.

EL MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA CUMPLIO 120 AÑOS DE ACTIVIDADES

Por HUMBERTO VACAFLOR G.



El Museo Nacional de Arqueología recibe diariamente la visita de 25 personas. Está ubicado en la esquina de las calles Federico Zuazo y Tiahuanacu. Sus instalaciones han sido remodeladas en tal forma de poder ofrecer a los visitantes una científica exposición de reliquias de las civilizaciones antiguas que habitaron nuestro territorio.



Estas son las piezas que fueron encontradas luego de excavaciones en El Alto Beni. Según el director del Museo, tienen mucha similitud con las de la cultura "Chiriquí", de Panamá. Han sido corrientes culturales que se desplazaron por la parte tropical de América.

En el pasado mes de junio, el Museo Nacional de Arqueología cumplió su CXX aniversario. Durante todo ese tiempo ha recibido muchas visitas de periodistas, universitarios, científicos y turistas del exterior; muy pocos bolivianos lo han visitado. Pero ello no hizo que los que tienen a su cargo el museo hayan dejado de trabajar para hacer más interesante la exposición de reliquias arqueológicas que ofrecen al público.

Alrededor de 10.000 personas llegan anualmente al museo ubicado en la esquina de las calles Federico Zuazo y Tiahuanacu. Como a todas esas personas, el Director del Museo recibió personalmente a los periodistas de PRESENCIA que lo visitaron. El señor Gregorio Cordero Miranda dijo que hasta 1961 el material del museo estaba en vitrinas pequeñas que no permitían apreciar los valores que contenían. Desde que pasó a ser el Museo Nacional de Arqueología, todo ese material se ha distribuido mediante una clasificación científica que posibilitó una buena exposición de las reliquias.

En la planta baja del museo han instalado esas reliquias en orden cronológico. Todos esos valores han sido recolectados en diferentes épocas y por diferentes personas. El museo las compra o las recolecta y luego de clasificarlas, las ubica en los lugares correspondientes. El amplio recinto en que están distribuidas, tiene una sección con muestras precolombinas que fueron recolectadas en las islas del lago Titicaca, en el Departamento de Cochabamba y en las márgenes del río Beni.

El personal del museo realiza una intensa labor de campo. Investiga las áreas de reconocimiento y luego prepara monografías de las culturas que se desarrollaron en nuestro territorio. También colabora con el Centro de Investigaciones Arqueológicas en Tiahuanacu en trabajos de excavación.

Fruto de todo ese trabajo de recolección son las reliquias que se exponen en la planta baja. De las culturas pre-incasicas se han obtenido reliquias de las expediciones realizadas en los departamentos de Chuquisaca, Potosí, Oruro y otras regiones. Existen piezas encontradas en las provincias Bautista Saavedra, Larecaja y Vitchi.

El señor Cordero Miranda está interesado en que el personal del museo se dedique a estudiar las



El señor Gregorio Cordero Miranda es el Director del Museo Nacional de Arqueología, está interesado en la creación del Instituto Nacional de Investigaciones Arqueológicas.

piezas de cerámica encontradas en el Alto Beni. Afirma que tienen mucha relación con las reliquias de la cultura Chiriquí, de Panamá. Según él, tienen mucha similitud debido a que han existido corrientes culturales que se han desplazado por la parte tropical de América.

Otras piezas que para el Director del Museo poseen mucho valor son las cabezas de llama con motivos felínicos encontradas en excavaciones realizadas en el Departamento de Oruro. Afirma que son motivo de estudio y que se puede asegurar que van más allá de los 1.500 años antes de Cristo. Esos hallazgos fueron hechos en Sora-sora, Belén y Machacamarca.

En el recorrido por las instalaciones del museo, el director, al indicar las piezas de metalurgia, dijo que son de mucha importancia porque demuestran los adelantos que tuvieron los ante-

pasados en el manejo de los metales. También se refirió a las piezas ornamentales, como espejos, depiladores y cuchillos que datan del año 1.000 antes de Cristo.

En la sala de antropología, el señor Cordero nos hizo una interesante explicación de los cráneos trepanados y deformados que se exponen en vitrinas. Los antepasados realizaban un trabajo de cirujanos con las heridas en el cráneo; perforaban el hueso, le hacían unos surcos alrededor del orificio que dejaban, que luego era tapado con una pieza de oro que, según el Director del museo, han dado muy buenos resultados. Esos resultados pudieron comprobarse al hacer radiografiar los cráneos trepanados y verificar que el hueso se complementaba perfectamente con el injerto de oro. En esa sala también existen "Chullpas" o momias de mucho interés porque, a pesar del tiempo, conservan algunos tejidos del cuerpo humano. Las "chullpas" fueron encontradas en la provincia Carangas de Oruro.

MUSEO DIEZ DE MEDINA

El señor Cordero Miranda informó que el museo de arqueología que perteneció al Cnl. Federico Díez de Medina está siendo catalogado para luego instalarse en una sala de la planta alta. Está en trámite el financiamiento de las relaciones que se deben realizar para dotarle a esa interesante colección, de una sala adecuada. "El museo del Cnl. Díez de Medina tiene un valor trascendental porque contiene piezas de enorme importancia", aseguró.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ARQUEOLÓGICAS

"En Bolivia existen importantes

SE REALIZARÁ UN SEMINARIO PARA EVALUAR PROYECTOS

Auspiciado por la Organización de los Estados Americanos y la Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso, se realizará a fines del presente mes un seminario-laboratorio sobre evaluación y análisis de proyectos.

El Ministerio de Obras Públicas acreditará a los ingenieros Mario Guzmán y Ricardo Nogales para que concurren a dicho acto.

yacimientos arqueológicos que merecen ser estudiados y por ello es importante que las autoridades de Educación den cabida a la creación del Instituto de Investigaciones Arqueológicas ya que la labor de pocas personas es deficiente para proteger el patrimonio arqueológico", dijo el Director del Museo Nacional de Arqueología, quien se muestra interesado en la protección de la enorme riqueza arqueológica del país.

La correspondencia que tiene el museo es principalmente con el exterior. Según el director, hay miles de personas que escriben pidiendo datos de este museo, que en el país recibe muy poca importancia.



Esta es una "chullpa" o momia que data del año 1.400 después de Cristo. El Museo la ha situado en el sector de antropología dentro de una vitrina especial que evita su deterioro.



En vitrinas especiales, pero un poco pequeñas para contener la gran cantidad de piezas, el Museo "Díez de Medina" está guardado mientras se habilita la planta alta del Museo de Arqueología y se instalan en ella esas valiosas reliquias que pertenecieron al Cnl. Federico Díez de Medina.

Macdonald & Co

Y

Camena

CARROCERIAS METÁLICAS NACIONALES S.A.

SE COMPLACEN ANUNCIAR QUE LOS AFAMADOS CHASIS INTERNATIONAL SERAN EQUIPADOS

EN FORMA EXCLUSIVA CON LAS PRESTIGIOSAS CARROCERIAS "CAMENA" IND. NACIONAL



Se pone a disposición de los señores clientes las siguientes series de vehículos:

Colectivos, Camiones, Volquetas, Estacas, Furgones, Camionetas, Doble cabinas, Vagonetas, Ambulancias, Tipo Jeep etc.

CORANI: Un paso hacia el progreso, en función de la energía eléctrica

Por JUAN LEON CORNEJO

CORANI, un paso adelante en el progreso nacional, en función de la energía eléctrica y el esfuerzo del hombre con la ayuda financiera externa otorgada con la mentalidad real de colaborar al desarrollo de los países económicamente atrasados. Esa puede ser la definición de una de las obras más grandes, actualmente en ejecución, en nuestro país.

Con ese nombre: Corani, se abre la perspectiva de industrialización de Cochabamba y de mejorar las condiciones de trabajo en los distritos mineros nacionalizados. Junto a todo eso, el primer avance para la electrificación de esta nación en la que gran parte de sus pobladores sigue alumbrando sus noches con velas o "mecheros" y cocinando sus comidas en base a carbón o leña. De cumplirse los ambiciosos planes --porque en Bolivia son ambiciosos-- los sastres, por ejemplo, ya no seguirán planchando sus costuras con las planchas a carbón. Los niños no tendrán que soplar la "puzafa" para que el fogón arda. Y las industrias levantarán sus altas torres, dando paso a las manufacturas bolivianas.

ESTO ES CORANI

Un camino polvoriento 60 kilómetros atrás, la ciudad de Cochabamba. De pronto, una gran "masa" de agua, que está a punto de cubrir el camino. Al frente, una torre con máquinas, encima de un elevado promontorio de tierras cuya base es de piedras. Tiene 27 metros de altura. Es la represa principal. Debajo, una presa secundaria. Cerradas las compuertas, el hermoso valle que está delante de la represa, ha contenido a inundarse. Las chozas de los campesinos y las plantaciones, quedarán bajo 82 millones de metros cúbicos de agua. Los habitantes y su ganado han sido ya trasladados a otra zona. Es el valle de "La Candelaria". Allí se les ha dado todas las facilidades para instalarse. Aunque ven con nostalgia las tierras en las que habitaron sus más remotos antepasados, comprenden y dan paso al progreso.

Detrás de la inmensa represa, por la parte baja, un conducto de hormigón y acero. Tiene un diámetro de 2 metros y medio. Esa tubería lleva el agua a un túnel.

El túnel que atraviesa el cerro que aparece más al fondo, está revestido de hormigón. Tiene de altura dos metros y de longitud 1.133 metros. Ingenieros bolivianos lo perforaron, partiendo de ambos lados, y se juntaron fallando sólo con escasos centímetros. Los técnicos bolivianos también pueden hacer las cosas con precisión.

En el extremo final del túnel, una Cámara de Condensación. Se construye ahora, una tubería subterránea, con un diámetro de 1 metro 50 y una longitud de 336 metros. A continuación, otra tubería, también subterránea. Esta, ya en posición horizontal, de 178 metros. En el extremo final, una bifurcación. Uno de esos lados será utilizado de inmediato. El otro, con perspectivas al futuro.

Después, una tubería de presión exterior, de 600 metros y un diámetro variable entre 0,92 y 0,84 metros. Al extremo de esa tubería otra bifurcación; la segunda. Estas dos para alimentar las turbinas hidráulicas que alimentarán

sendos generadores de 13.500 kilovatios cada uno. Se generará energía eléctrica a una tensión de 10 mil voltios, que se elevarán a 115 mil en una subestación, ubicada al lado de la casa de máquinas.

HACIA LA INDUSTRIA

De esa subestación saldrá la energía eléctrica hacia Cochabamba y los distritos mineros, mediante líneas de transmisión. Una capacidad de 115 mil voltios de servicio, para la industria. CORANI producirá 130 millones de kilovatios hora, al año.

Puede darse idea de la importancia de CORANI si se toma en cuenta que la producción total, en nuestro país, durante el año 1964, fue de 534 millones de kilovatios hora.

HACIA EL FUTURO

Pero esa no es la solución total del problema eléctrico nacional. Bolivia tiene riqueza potencial extraordinaria. Es necesario darle el impulso necesario. Hay que convertirse de un país en desarrollo, en un desarrollado. Por eso



Un hombre, parado al lado de la tubería que aparece en la fotografía, resulta pequeño. En contraste con ello, el esfuerzo desplegado para hacer una realidad CORANI, ha sido inmenso. El proyecto está a punto de hacerse realidad. Cochabamba y las minas nacionalizadas recibirán energía eléctrica proveniente de esa planta, a fin de año.



Las inmensas turbinas de la casa de máquinas generarán 27 mil kilovatios que permitirán electrificar Cochabamba y las minas nacionalizadas. En esos distritos, se eliminará, definitivamente, la escasez de energía eléctrica y se habrá dado el primer paso hacia la industrialización de los mismos.



1.133 metros de túnel, atravesando una enorme montaña, ha sido excavado para que por allí atraviese la tubería que llevará el agua que generará la energía eléctrica en la casa de máquinas. El túnel, --parte del mismo en la fotografía-- está completamente revestido de hormigón armado y tiene las medidas de seguridad necesarias para impedir un posible derrumbe.



La fotografía ha sido captada desde la parte superior de la represa. Al fondo, la casa de máquinas y las estaciones elevadoras de voltaje. Sirviendo de marco a ese avance humano, las fértiles tierras de la cabecera del Chapare. De allí saldrá la energía eléctrica de CORANI.

CORANI: SU HISTORIA

CORANI se ha constituido, en la actualidad, en la obra principal de la Empresa Nacional de Electricidad, creada el 4 de febrero de 1965, con un capital autorizado de 40 millones de dólares y un capital suscrito de 15 millones de dólares. La principal accionista es la Corporación Boliviana de Fomento. Además, COMIBOL y YPF.

La idea de hacer realidad esa planta hidráulica nació el año 1947. Al cabo de 19 años, recién se está haciendo posible. El contrato de construcción fue firmado el 27 de Agosto de 1964, con la firma "J.A. Jones Construction Company". Los trabajos fueron iniciados el 10 de Septiembre de ese mismo año. Esos trabajos están supervisados por una Compañía de Ingenieros Especializados y por técnicos de ENDE.

En abril de 1965 se firmó el contrato de instalación de la línea de transmisión Corani-Cochabamba-Catavi. La obra está a cargo de la Sociedad Venezolana de Electrificación. Esa empresa trabajó desde el 10 de Junio de 1965, supervisados por consultores e ingenieros de ENDE. La obra fue concluida y entregada a ENDE en Junio de este año. No hubo ceremonia especial.

Las subestaciones de transformación están en pleno montaje. De ahí, a los centros de consumo de energía eléctrica y al nacimiento de la industria boliviana.

CORANI: FINANCIACION

El primer paso hacia la electrificación nacional ha contado con un crédito que puede considerarse

extraordinario. 10 millones de dólares SIN INTERESES, con un tipo de 0,75 por ciento por servicio con un plazo de amortización de 50 AÑOS y con un período de gracia de 10 AÑOS, otorgado por (Asociación para el Desarrollo Internacional), subsidiaria del Banco Mundial y del BID, dan pie de que el préstamo es, realmente de fomento. Ese préstamo es de el Gobierno, con su propio supuesto.

El crédito complementario Banco Interamericano de Desarrollo (BID), otorgado a la Empresa Nacional de Electricidad, asciende a 3.450.000 dólares, con un interés del 4 por ciento anual a los 5 años de plazo.

CORANI costará, pues, 13 millones 450 mil dólares.

En la obra --cuya primera etapa ha sido inaugurada el martes pasado con el cierre de las compuertas de la represa, --hoy se mandado el trabajo de 750 trabajadores, en forma normal. Específicamente ese número es de 1.200.

Paradójicamente, cuando en funcionamiento --calculados de este año-- dará trabajo a miles de bolivianos y a la perspectiva de un avance hacia el desarrollo económico de nuestro país. La industria nacional contará con bases firmes para su progreso en Bolivia. Crearemos a proyectarnos como nación que avanza hacia el futuro y que busca su lugar en el concierto de naciones del mundo. El CORANI. Esas son sus perspectivas.

Espléndida atención es un VIAJE POR



Lufthansa

Líneas Aéreas Alemanas



Si a Ud. le gusta disfrutar de buena comida y gente amable, Lufthansa le satisfará. Nuestra tripulación de vuelo le hará sentirse en casa. Igualmente, toda la gente de Lufthansa, tiene especial interés en su bienestar y toman especial cuidado en que Ud. tenga un maravilloso vuelo. Las horas de las comidas a bordo de un jet de Lufthansa, son prácticamente una fiesta en el aire, comidas perfectamente preparadas con un manjar para cada gusto, también le servirán las bebidas que le gustan.

Escoja la elegancia de nuestro servicio de primera clase SENATOR o nuestra hospitalaria clase Económica. Para más informes

Consulte su agente de viajes ó
AEROMAR LTDA.
Av. Camacho 1233 - Tel. 27677

Traslado del Panóptico: una necesidad

Por Luis Peñaranda Beltrán

HISTORIA

La historia de esta vieja construcción se inicia en el año 1895. El entonces Presidente de la República, Dr. Gregorio Pacheco, dictó el primer de octubre un Decreto Supremo disponiendo la creación de la Penitenciaría Nacional. Según datos del folleto "Acciones Penales y Criminales", publicado por Alberto López Sánchez, para la construcción del penal se escogió una manzana de la antigua región de San Pedro, frente al parque del mismo nombre (hoy Plaza Sucre), en las proximidades de la "Nueva Paz", a base del proyecto y planos elaborados por el Ingeniero boliviano don Eduardo Idiáquez, secundado y continuado por el Ingeniero Leonardo Lanza.

El primero de Noviembre de 1895, se colocó la primera piedra de la futura Penitenciaría y al término de 11 años y 3 meses fue concluida e inaugurada la obra por el Presidente de la República Dr. Mariano Baptista.

El frente del edificio donde funcionan las oficinas del Gobernador al parque de San Pedro; el Penal tiene alrededor de 200 celdas individuales. Se halla amurallado y erigido de torreones en sus esquinas. La obra demandó una erogación de 335,611 bolivianos de esa época. ESTADO ACTUAL

La Penitenciaría Nacional, desde su inauguración, ha recibido poca o ninguna atención de mantenimiento. En algunas ocasiones, cuando el Penal dependía de la Prefectura del Departamento, se hicieron trabajos de poca importancia que en ningún momento contribuyeron a mantenerla como una verdadera cárcel, en donde los reclusos no sólo purgan sus delitos sino que encuentran medios de trabajo y rehabilitación social.

Una ligera inspección al edificio nos da la razón al afirmar que el estado actual del local es lamentable. Su aspecto ruinoso causa triste impresión.

Al ingresar al penal, las primeras dependencias ubicadas cerca a la puerta principal -que sirven para el registro de las personas que visitan a sus familiares o amistades y para las propias entrevistas- ofrecen un aspecto ruinoso y deprimente.

En el patio principal está ubicada la sección "Alamos" o "Preferencia". Nos explicaron que está destinada a aquellas personas que "merecen un trato mejor por su buena conducta".

A poca distancia está otra sección llamada "cancha". Aquí, lo mismo que en todo el edificio, presenta un cuadro de ruinas, paredes viejas, celdas sucias, piso de tierra; al fondo una pared caída. Finalmente, llegamos al "Canary", lugar destinado a delincuentes prontuariados. Esta sección es una de las peores. Al ingresar se percibe olor a hedor, se observa el alcantarillado descubierto por donde corren las aguas servidas. Es algo insostenible.

En suma, todo el local de la Penitenciaría Nacional se encuentra en completo estado de ruina y descuido. Las mismas oficinas del Gobernador son oscuras, con



El principal acceso a las diferentes secciones del penal ofrece este estado de ruinas, similar al de otras partes del edificio. Cualquier momento se vendrán abajo las paredes.

paredes viejas, sin mobiliario adecuado.

LA VIDA DE LOS PRESOS

El noventa y cinco por ciento de los reclusos no desempeñan ninguna labor útil en el penal, fuera de la limpieza del local. Todos se muestran aburridos por no saber en qué emplear su tiempo todos los días. El 5% se dedica a pequeñas labores de zapatería y al trabajo de coque de madera y hojalata. Son pocos los presos que concurren a la biblioteca instalada a fines de julio pasado.

Los detenidos coincidieron en

expresar su preocupación ante la actitud de indiferencia de las autoridades del Gobierno y dijeron que si no quieren trasladar el penal a otro sitio más adecuado, deberían proyectar las instalaciones de medios y fuentes de trabajo.

Muchos tenemos familiares-apuntaron- a quienes debemos mantener, pero no podemos hacerlo por falta de nuestros buenos deseos".

Esta es una de las causas para que mientras las madres buscan su propio sustento, dejen en custodia a sus hijos en las propias celdas donde se encuentran sus padres. Pese a la prohibición del Gobernador, se puede observar en cualquier momento la presencia de niños en los patios y corredores de la cárcel.

La alimentación es otro de los problemas que deben solucionar las autoridades. Los presos se quejan pero no encuentran respuesta a sus reclamaciones. El almuerzo y comida, además del desayuno es cocinado con 1,80 pesos bolivianos por día para cada recluso. El Estado no puede asignar más.

SOLUCION

Personas que conocen este problema, nos dijeron que la única solución para dotar al Panóptico Nacional de un edificio moderno, con celdas habitables, lugares de distracción, instalaciones de carpintería, panadería, zapatería, sastreía y otras ocupaciones, donde los presos puedan ganarse el sustento de sus familiares y lograr algunos ahorros para cuando salgan de la prisión, es vender el actual penal como terreno, cuyo producto se emplearía para dicha obra. Nos informaron que hace algunos años, una empresa constructora había ofrecido a las autoridades competentes construir un verdadero penal en una zona suburbana, a cambio de que la Penitenciaría pase a su propiedad para construir edificios modernos que de paso contribuirán al ornato de la ciudad. Dichas gestiones no se saben dónde se iniciaron ni qué autoridades las estudiaron.



El Gobernador del Panóptico Nacional, Tcnl. Guillermo Gamarras Luna, dice: "Hay un total abandono y descuido de quienes deben velar por el mantenimiento del penal, el cual se encuentra en ruinas. Es un imperativo la reforma carcelaria cuyo reglamento data de 1910. Pese a las deficiencias hacemos todo lo posible por mantener la disciplina, dentro del concepto más humano".

Pero, de todas maneras, habría que considerar esta posibilidad u otras que puedan dar solución a uno de los problemas más antiguos de la ciudad de La Paz, mucho más si se considera que el Estado no dispone de recursos para emprender la construcción de una obra nueva con las características que requiere la legislación carcelaria moderna. Habría que considerar otra posibilidad el remate público de los terrenos donde está el Panóptico y ver cuánto se podría recaudar con su venta para proyectar la construcción de una nueva cárcel pública.

REGLAMENTO CARCELARIO

Otro de los aspectos que deben ser atendidos por las autoridades



En contraste con lo que ocurre dentro del ténico penal, la vida afuera es llena de sol y de esperanzas. Los niños sin conocer la tragedia de los reclusos juegan alegremente en los jardines de la plaza Sucre. Tras los viejos muros del Panóptico los presos cumplen sus condenas.

es la reforma carcelaria. El actual reglamento data del año 1910. Sería el caso, ahora que el país está constitucionalizado y funciona el Parlamento Nacional, encomendar a una comisión de juristas la redacción de un anteproyecto, con las innovaciones y beneficios en favor del recluso y las garantías necesarias para la sociedad. No debe perderse de

vista que la persona que purga un delito en una cárcel pública, tiene todo el derecho de rehabilitarse ante la sociedad.

Dentro de esta reforma, es necesario contemplar la necesidad de dotar de personal especializado para la atención de la cárcel, a fin de que cumpla una labor que sin dejar de ser humana sea disciplinada y consciente.



Faustino Cutipa Quispe, el preso que se quedó solo a cuidar la cárcel durante los sucesos del 4 de noviembre, sostiene haber cumplido su condena de 20 años, hace 49 días. "La justicia no se acuerda de mí... qué debo hacer?". ...Interroga.

condición social o política". Poco más allá está una celda destinada exclusivamente a elementos políticos. A su lado, la capilla del penal. Igual que el resto del edificio, presenta un estado deplorable. Sus paredes sucias, mal conservadas; el piso pástico.

Frangiendo una puerta de hierro y atravesando un callejón cuyas paredes se encuentran a punto de derrumbarse se llega a la sección "Palomar". Aquí está ubicada la cocina del penal: un cuartucho anérgico y oscuro. Esta sección presenta destrozos en el corredor y las paredes. El maderamen se encuentra podrido y desahuciado. Constituye un peligro para los presos, aunque muchos de ellos hicieron "reparaciones" con maderas viejas.



"El Palomar", como todas las dependencias de la cárcel, se encuentra en ruinas: entretechos derrumbados, corredores sin baldosa y con unas cuantas maderas podridas por piso, escaleras sin peldaños. En ese ambiente, viven los presos, muchos de ellos con sus hijos de muy corta edad. Estos niños no conocen otro cielo ni otro sol que los que se divisan desde el fondo de los patios; la libertad para ellos significa vivir encerrados en el interior de los gruesos muros de la cárcel.



La hora del "rancho". Los propios presos cocinan su alimentación con una asignación de 1,80 pesos bolivianos que otorga el Estado. En lugar de ollas se utilizan turriles y pequeñas latas en vez de platos. Las cucharas se desconocen por completo. Durante el almuerzo, los reclusos se acomodan como pueden para servirse los "alimentos". Lo que antes fue un comedor, hoy es una pieza órfica y en ruinas.

**LA CAMISA QUE DA
PERSONALIDAD
AL HOMBRE**

**Fabrica de Confecciones
"FERNANDEZ"**

OFIC. Y FAB. PARQUE ABAROA 802 - TEL. 51128 - CAS. 208 | AGENCIAS EN TODO EL PAIS
DIRECCION TELEGRAFICA "FABRICA FERNANDEZ" ORURO - BOLIVIA

NECESITAMOS CASA EN ALQUILER

Para fines de septiembre en curso, firma extranjera necesita para vivienda de sus profesionales tomar en alquiler casa completamente amueblada, con cuatro dormitorios, dos baños, teléfono y garaje. Referencias: Sr. Sohma, Teléfono 20572.



Para transporte Fluvial y Lacustre
Motores fuera de Borda
para Embarcaciones



Johnson
Distribuidores Exclusivos
para Bolivia
GUNDLACH S. A.
Reyes Ortiz N° 73 Casilla 1415

CONSEJOS DE BELLEZA

PARIS (AFP).— Salvo en el caso especial de que se posea una isla desierta... o una casa perdida entre las dunas o en pleno campo, resulta difícil vivir completamente sola durante las vacaciones. Si estas consisten en un viaje al extranjero, si se acepta la hospitalidad de unos amigos, si se alquila una habitación en un hotel, no queda más solución que combinar las vacaciones con la elegancia. He aquí, por tanto, algunos consejos para ayudar a constituir el equipaje de verano.

EN LA PLAYA

Incluso en las ciudades marítimas, a nadie se le ocurrirá pasearse en traje de baño fuera de la playa. Para ir y volver del baño se necesita por lo menos un short. La fórmula más práctica, cuando no se dispone de cabina personal, es la del vestido "baño de sol" de lienzo o de tejido de esponja, de

forma acampanada, fácil de poner sobre el bañador. Para estar elegante, el traje de baño, la toalla, el bolso de playa y el sombrero no tienen que ser necesariamente del mismo tejido; basta con que los colores hagan juego entre sí. A partir de cierta corpulencia conviene evitar los grandes motivos en los llamativos, los colores demasiado oscuros, los trajes de baño de dos piezas y los shorts demasiado cortos. Los pantalones bermudas, sólo resultan elegantes a condición de tener las piernas largas y las rodillas bonitas.

Paradójicamente, es en las playas de moda en donde la gente "viste más". Cuanto más "chic" es el lugar, más prodigios de elegancia lo que hacer. Las mujeres que tienen el proyecto de ir de vacaciones a una estación en boca, si no quieren pasar desapercibidas, ni ofrecer aspecto triste, tienen que prever atuendos diferen-

tes para los diversos lugares que piensan frecuentar. No se puede ir vestida de la misma manera para jugar al bridge que para tomar el té o un helado. Los vestidos de noche deben ser más o menos elegantes según que se piense ir a cenar a un restaurante de moda, al casino o a un yate.

LA ELEGANCIA

DURANTE EL CRUCERO

En el caso de haber sido invitado para formar equipo en un yate de amigos, conviene prever unos atuendos sencillos y más bien masculinos. La moda de "deportes de verano" ha pensado en todo y los modistos han descubierto el medio de convertir en un atavío elegante lo que, después de todo, no es más que el atuendo funcional de los marinos pescadores. Este consiste en un bañador, una chaqueta de gruesa lana, de color azul marino, un pantalón de tergal capaz de so-

portar la niebla y el rocío del mar, y un impermeable de lona encarnada completa, es decir, formado por una chaqueta, un pantalón y un suéter, de color amarillo, por ejemplo.

Para las escalas, hay que prever un pantalón de hilo, o un vestido muy simple, así como otro vestido más elegante para el caso en que se proyecte una cena en un yatch-club. Naturalmente, hay que prescindir de los zapatos de tacón, que rayarían el puente, de los vestidos voluminosos (los armarios de los yates suelen ser minúsculos), y de los peinados muy complicados que no resistirían el viento de alta mar.

Si este crucero tiene lugar en un paquebote, el standing vestimentario tiene que estar en consonancia. Para el día hay que prever todo lo que se necesita para la playa; pero, además, conviene llevar un vestido de noche para las cenas, corto o largo, acompañado

de una echarpe. Para las escalas, uno o dos atuendos de ciudad poco escotados, y para los días frescos, un abrigo de estilo sport. Naturalmente este será el momento de llevar el blazer con botones dorados y el casquete de flúmina moda.

ELEGANCIA EN LOS

BALNEARIOS

En los balnearios, las mañanitas están dedicadas, generalmente, a la cura de aguas. A este respecto, el albornoz de tejido esponja resulta muy útil. En el hotel, hay que cambiar de atuendo para aparecer en el comedor. Entonces, conviene vestir correctamente: chaqueta, zapatos cerrados para los hombres, y vestido de tarde escotado para las mujeres. Para la cena, se impone el traje oscuro y la camisa blanca (o smoking, según el standing del hotel), y el vestido de noche o de baile si la velada se termina en el casino.

PROYECTO CHURURACUI SOLUCIONARA EL...

(Viene de la página 2)

brado eléctrico es o no deficiente. Sus observaciones, desde luego, no son tomadas en cuenta por el Ministerio de Obras Públicas y su dependencia la DINE (Dirección Nacional de Electricidad), como ocurrió con la última inspección del Alcalde.

Se ha insistido por las autoridades municipales en que la obligación de Bolivian Power era prevenir deficiencias en el suministro de energía eléctrica, mediante la habilitación de nuevas plantas o reforzando las ya existentes. No ha sucedido así y la población padece la falta de energía eléctrica durante más de diez años rigurosos racionamientos eléctricos y, ahora, un desmesurado aumento de tarifas.

ALZA DE TARIFAS

Planteadas así las cosas, a fines de julio de este año, en las posturas del gobierno de la Junta Militar, se dictó un Decreto Supremo autorizando a DINE el reajuste de tarifas eléctricas. Ese Decreto, por causas ignoradas, se lo mantuvo en secreto. En los primeros

días del gobierno del Presidente René Barrientos se anunció vagamente que se produciría el aumento. Fue necesario que la prensa ensayara su acuciosidad para conocer e informar sobre dicha elevación tarifaria. Por primera vez informó el Ministro de Obras Públicas, en la actuación cameral de marzo 30, que el promedio de aumento estaba fijado en un 134 por ciento, pero no dio mayores detalles. Lo cierto es que dicho aumento, como señaló principalmente PRESENCIA, se había fijado en un porcentaje de aumento del 1.009 por ciento para tarifas fijas o sea limitadores, 202 por ciento para medidores de 110 v, y del 140 por ciento para los de 220 v, o sea un promedio superior al 134 por ciento anunciado por dicho Ministro.

Evidentemente, las tarifas eléctricas en La Paz son bajas, tal vez no las más bajas del mundo como afirman La Power y el gobierno, pero sí baratas, demasiado baratas. Esas reducidas tarifas se han justificado, sin embargo, ante el mal servicio proporcionado por la Power: racionamiento y voltajes bajos que no han permitido el uso de utensilios domésticos, afeitadoras eléctricas ni menos una recepción menos que regular en ciertas horas de aparatos radioreceptores, y el gasto en velas y combustible para lámparas y anafes.

Si el servicio mejora, es natural que las tarifas mejoren también, pero no en porcentajes desproporcionados que vienen a afectar tremendamente la economía hogareña, cuyo estándar es bajo debido al congelamiento de sueldos y salarios, frente al mayor costo de la vida.

LO INDEFINIBLE

Existen acuerdos internacionales, según afirma el gobierno, suscritos en 1963 o sea cuando Víctor

Paz Estenssoro investía la Presidencia de la República. Esos acuerdos internacionales que ahora son invocados, relacionados con la obtención de créditos destinados al programa de electrificación nacional, sin embargo, no establecen concretamente que "las tarifas por servicio eléctrico en la ciudad de La Paz serán reajustadas en un 134 por ciento o más". Simplemente aseguran las formas de amortización y servicio de intereses. Eso, naturalmente, deberá pagarlo el pueblo, pero el pueblo no puede amortizar el crédito otorgado a Bolivian Power puesto que esta empresa invierte el préstamo en una obra que le ha de servir útilmente al proporcionar un servicio retribuido por el beneficiario.

El beneficiario, como es natural, deberá sentirse obligado a mejorar en algo el pago que hace por recibir el servicio. Pero hay que suponer que tal como se han llevado las cosas, cuando se cumpla el tiempo previsto -1970-72- en que Chururacui deje de ser solución para la mayor demanda de energía eléctrica calculada para entonces, por el siempre creciente aumento demográfico y la expansión urbana, y se haga necesario construir nuevas plantas hidroeléctricas, la población, ¿volverá a enfrentar la misma situación que ahora se plantea?

No lo sabemos porque el Ministro de Obras Públicas, al responder a la petición de informe oral en la Cámara de Diputados, dejó sin respuesta muchas interrogantes. Más aún, demostró ignorar el problema eléctrico, hecho que lo ratificó con la emisión de una declaración publicada al día siguiente, miércoles 31. Dice, por ejemplo, que al no elevarse las tarifas y dejar incumplidos los acuerdos internacionales, paralizarán los trabajos "que se ejecutan actualmente", entre otras, de Santa Isabel, Harka y algunas más, Santa Isabel es un proyecto aprobado que recién se lo pondrá en ejecución como segunda fase del proyecto Corani, aún no concluido.

Harka es otro proyecto que se lo ejecutará algunos años después de Chururacui, que está destinado a solucionar el problema eléctrico de La Paz, exclusivamente de la ciudad de La Paz, cuando Chururacui deje de ser solución entre los años 1970 y 1972. Se entiende que de los 18 millones de dólares obtenidos para la electrificación de La Paz, cinco millones han sido destinados a Bolivian Power para Chururacui. Para Harka habrá que financiar otros recursos. Entonces tal vez La Paz tendrá que sufrir un nuevo reajuste tarifario, sobre todo si Power invoca el contrato de 1950, que ha dejado de tener efectos.

DENUNCIA LE DOLO

Los parlamentarios que intervinieron en el debate de la Cámara de Diputados fueron claros al formular algunas denuncias que, en ningún momento, refutó, desvirtuó o negó el Ministro de Obras Públicas. Acusaron a DINE de no tener la solvencia moral necesaria para dar una solución justa e imparcial al problema tarifario. Se remitiéron a informes reservados sobre malos manejos en DINE, sindicaron a varios de sus personeros de formar parte de empresas privadas que tienen contratos de trabajo

con Bolivian Power. Más aún, pusieron en duda la imparcialidad del representante de Motor Columbus, firma suiza contratada para estudiar los sistemas contables de Bolivian Power, señalando que también forma parte de otra empresa que trabaja para Bolivian Power. Corroboró a un diputado de la bancada oficialista calificar de dolosas a las actividades de DINE, la entidad que estudió el reajuste tarifario.

Como resultado de todo ello se pidió suspensión de la aplicación de las nuevas tarifas mientras una comisión mixta del Ejecutivo y el Legislativo investigue las actividades de DINE. De otra parte, se pidió insistentemente el estudio de los activos fijos de Bolivian Power, en cuya base procedió DINE a reajustar tarifas.

Para finalizar, se han levantado voces para actualizar los diferentes proyectos presentados en anteriores legislaturas al Parlamento y que, extrañamente, fueron archivados, acerca de la cooperación de los servicios eléctricos. Si, como ya se ha demostrado, una empresa privada monopolizó los servicios eléctricos de La Paz forma parte de una monumental compañía que trabaja en los cinco continentes del globo y se ha resistido a mantener un buen servicio en esta ciudad, no puede descartarse la formación de una empresa mixta que se haga cargo de esos servicios. El ejemplo nos lo da Teléfonos Automáticos que, mejor llevado, puede ser el modelo de este tipo de empresas formadas por el Estado y los capitales privados.

Universidad Mayor de San Andrés

Departamento de Extensión Cultural

CURSILLO DE ALEMAN

Prof. Hans Yung

Elementales e Intermedios

El Curso tendrá una duración de tres meses, a partir del día lunes 12 de septiembre, las clases tendrán el siguiente horario: todos los días hábiles de 12 a 13, en el Aula Libre "A", del Edificio Central.

Las inscripciones quedan abiertas a partir de la fecha, en el Tesoro Universitario (2o. piso).

El valor de la inscripción \$b. 30.- (Los universitarios tienen el descuento del 50%).

La Paz, septiembre de 1966.

Importaciones y Representaciones
Oruro - Bolivia

EDPER LTDA

Busca representaciones para el Departamento de Oruro, Mercaderías en General. Ofrece garantía Bancaria y referencias comerciales.

Exclusividad - Calidad a bajo costo
Ventas al por mayor

Adolfo Mier
738 2º Piso

Casilla de Correo
Nº 126

Teléfono
5112

OBRAS COMPLETAS de Alcides Arguedas



TOMO I
NOVELAS: PUNTA DE BROWNE, VIA CRUCIS, SOCIOLOGIA, NUESTRO ENFERMO, MEMORIAS, LA DANZA DE LAS SOMBRAS, CARTAS Y OTROS ESCRITOS.
TOMO II
HISTORIA: HISTORIA DE BOLIVIA, LA FUNDACION DE LA PAZ, LOS CAUDILLOS LEBRANOS, LA PLEBE EN ALICUN, LA OCUSSION DE LA PAZ, LOS CAUDILLOS PARARRA, HISTORIA GENERAL DE BOLIVIA.

Distribución y Ventas:
LIBRERIA EDITORIAL "JUVENTUD" AV. CAMACHO 1289
612 COLUMBIA 1459

HOTEL PREFECTURAL "ORURO"

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.



PLAYA DE ESTACIONAMIENTO
(Frente a la Est. Central)

CASILLA
Nº 471

TELEFONOS
50600 - 50601

ORURO - BOLIVIA

COMODIDAD Y DISTINCION

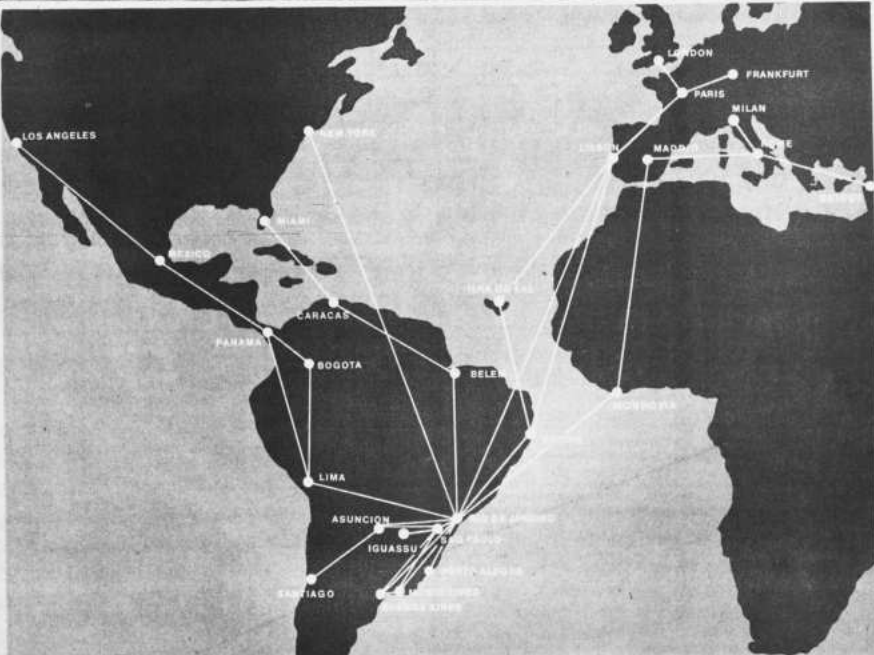
BAR - RESTAURANT - GRILL
Atención permanente. Menú extranjero selecto.
Habitaciones individuales y colectivas - Garaje para vehículos.
Amplia su llegada con anticipación.

NADA MEJOR POR TAN POCO

LIDANO

LECHE EN POLVO

PEDIDOS: NYSA TRADING Co. LOAYZA 149 (ALTOS)
TEL. 2-3493 - CASILLA 690 LA PAZ - BOLIVIA



¡Créditos hasta 24 meses!
25% Rebaja para estudiantes



VARIG

UN PERSONAJE EXTRAORDINARIO: EL "CONDE DE CAGLIOSTRO"

Por Laurence Brunot

El siglo XVIII aparece en la historia como un formidable fresco de acontecimientos considerables de inolvidables personajes. Cagliostro, el misterioso y legendario Cagliostro, pertenece a este prestigiosa galería de retratos. Alpinista, caballero de la Orden de Malta, encargado según se pretendía de una "misión" por la Gran Logia de Inglaterra, Cagliostro tiene la apariencia y autoridad de un gran señor; y para él el dinero y el poder parecen venirle a las manos por verdaderas oleadas. Su mutismo en lo concerniente a su juventud, a su pasado, desencadenan la curiosidad. Su mujer le acompañaba a una joven de gran belleza y pronto y muy pláidos... No sería precisamente de ella, de quien podría obtenerse detalles concretos sobre el esposo que la eligió... salvo más tarde, demasiado tarde, cuando dejó de protegerla su buena estrella a ese amigo, o a este "pequeño aventurero", como afirman sus enemigos.

Serafina y Alejandro Cagliostro viajaron mucho. El conde transporta su material de alquimia, un wadding de príncipe. La pareja viaja a la velocidad de la luz, llevando a su alrededor un aura misteriosa, no se benefician de la protección de ninguna personalidad célebre ni de un opulento banquero. La singular pareja se instaló en Londres en 1776.

Una frase enigmática resume el extraño ser que es este hombre, al que envuelve un aura al mismo tiempo turbia y resplandeciente: "El mundo es un conjunto de cosas invisibles manifestadas visiblemente".

En Londres, Cagliostro se hizo bastante teatralmente a sus trabajos de alquimia y de investigación: manejó matraces y crisoles, mezcló productos, destiló, calentó curiosas mixturas... Mientras vigilaba sus redomas, se dejaba de observar las posiciones de la Luna y los astros, consultando la tabla de Pitágoras y descifrando la escala de Babilonia de Cornelio Agripa.

Sus dotes para la adivinación fueron estupefacción a cuantos le conocían. Indico, por ejemplo, el número ganador del sorteo de la Lotería inglesa tres veces, sin equivocarse en lo más mínimo. Evidentemente, tras esta proeza, comenzó a ser perseguido por una tal muchedumbre de curiosos y curiosos que se acabó por abandonar bruscamente el país sin duna alguna temía alguna represalia de la policía.

En 1777, pues, partió para Baviera, donde fue recibido por el príncipe de Brunswick. Luego fue también acogido por el rey de Prusia Federico II y más tarde por el rey Estanislao de Polonia... Recorrió varios Estados cubriendo su identidad con un falso nombre: conde Phoenix, conde Hanat.

LAS FACULTADES SUPRANORMALES DE CAGLIOSTRO

Cagliostro dispuso de poderes indiscutibles: anunció acontecimientos, previó fortunas y muertes, empleando, principalmente, un método nigromántico descubierto en antiguos libros de conjuros, entre ellos un papiro egipcio. Algunos grandes sacerdotes de Ostris practicaban la "subyugación" recurriendo a niños inspirados (o hipnotizados), que profetizaban y describían sus visiones. Lo mismo que esos grandes sacerdotes antiguos, Cagliostro imponía sus manías sobre el sujeto elegido para esas experiencias, le hacía recitar una oración y le daba la orden de concentrar su mirada en un vaso de cristal lleno de agua limpida que había colocado sobre un mantel blanco. En el vaso se reflejaba la triple llama de cirios dispuestas en triángulo: el llamado "Círculo de Cagliostro", hoy célebre.

En su "Historia de la Magia", Henri Pitou, ex bibliotecario del Arsenal de París, que escribió con el pseudónimo de "Christian" libros curiosísimos que son raros hoy, da la receta de este medio de adivinación: Cagliostro hacía escribir en tarjetas del tamaño de una carta de juego el nombre (que es la "firma" del individuo desde el punto de vista ocultista), la edad y la interrogación planteada por el consultante. Sin mirar lo más mínimo, Cagliostro las barajaba y las disponía luego en círculo, en el suelo. El consultante ocupaba entonces el centro de esa figura mágica, y se le rogaba que meditara en el más completo silencio. Tras un cierto intervalo de tiempo, la reunión dispar de las cartas (cada una de ellas llevaba escrita una letra o una cifra del nombre, la edad y la pregunta cuya respuesta se trataba de hallar) desaparecía, y los signos y cifras dispersos iban tomando un sentido, se ordenaban... en frases reveladoras. "Christian" asegura que fue de esta forma como le fue

pronosticado a María Antonieta su trágico destino.

Además de sus facultades supranormales en lo concerniente a visiones y profecías, Cagliostro ganó también una enorme popularidad con sus talentos de "curandero".

EL ASUNTO DEL COLLAR DE LA REINA

El "affaire" es demasiado conocido para que lo retemos. La realidad es que fue causado por la locura pasional de un prelado famoso, el cardenal de Rohan (que creyó que regalando un collar de precio a la Reina María Antonieta recuperaría su favor), las dudosas maquinaciones de una mujer corrompida y ambiciosa, la condesa de La Motte (que engañó y estuvo al cardenal haciéndole creer que la Reina era su confidente), y la coquetería de una Reina frívola y fantasista, María Antonieta (a la que se podía sospechar de toda ligereza).

Cagliostro desembarcó en París a fines del mes de Enero de 1785. Protegido por el cardenal de Rohan, que había sido su invitado en Savoyne, Cagliostro y Serafina, su esposa, se instalaron en una elegante residencia, el Hotel Saint Claude. La aristocracia afiló rápidamente a la mansión del mago, adivino y curandero. El cardenal, que le había investido del título de "Consejero astrológico", suscitó lo que hoy llamamos una inmensa campaña publicitaria en torno al misterioso conde...

Sin embargo, en el mes de Agosto de ese mismo año, el cardenal recurrió en el mayor secreto a su gran amigo: la condesa de La Motte le había comunicado billetes con la firma de la Reina en los que María Antonieta pedía al cardenal un collar de diamantes de un valor de 1,600 libras... Una sola mirada de Cagliostro sobre esos mensajes clandestinos bastaron para hacerle dar un veredicto inmediato: "Se trata de falsificaciones", dijo. Pero, por una vez, el cardenal de Rohan no escuchó a su consejero y persistió en su error y en su estúpida y vanidosa credulidad... Cuando la condesa de La Motte se vio perdida al cardenal y sobre todo a Cagliostro, la Reina María Antonieta, ultrajada, exigió una investigación y el inmenso escándalo estalló: Rohan fue detenido el 15 de Agosto de 1785 y la condesa de La Motte el día 20. A su vez, el 21, Cagliostro y Serafina fueron encarcelados.

LA VERDADERA IDENTIDAD DE CAGLIOSTRO

La seguridad de un severo infor-



Los Beatles aparecen al abandonar un avión de la Pan American al combiar de nueve en Boston, después de un vuelo desde Londres. Una multitud de 600 personas los saludaron pero sólo unos pocos pudieron verlos de cerca. De arriba a abajo aparecen: John Lennon, Paul McCartney, George Harrison y Ringo Starr. (AP Wirephoto).

me de policía reveló la verdadera identidad del mago, hasta entonces tan bien preservada: "... Un cierto Giuseppe Balsamo y su esposa, cuyo nombre de soltera es Laurencia Feliciani, nacida en Roma y casada en esa misma ciudad... Escabrosos conflictos de la pareja con las autoridades de su país...". No obstante, un año después de su detención Cagliostro y su esposa fueron puestos en libertad.

En Mayo de 1789, Serafina y Cagliostro tuvieron la audacia de regresar a Roma, Cagliostro, incluso, redactó una petición que dirigió a S.S. el Papa Pio VI.

El mago fundó entonces una logia en la Trinita del Monti, pero cometió en esto una terrible imprudencia: las actividades maso-

nicas estaban prohibidas por las bulas papales en los Estados Pontificios.

CAGLIOSTRO CONDENADO A MUERTE

Serafina, hostigada por su confesor, confesó las prácticas mágicas a que se libraba su esposo, condenándole sin saberlo, porque fue subyugado por los artificios que la inquisición desplegó en el asunto. El Santo Oficio registró su confesión el 15 de Diciembre de 1789.

El Tribunal de la Inquisición pronunció su sentencia el 21 de Marzo del año siguiente: "La muerte", y el 7 de Abril de 1791 el preso encadenado, con la cabeza cubierta por un velo negro y arrodillado, escuchó la sentencia. Torturado.

INQUETUD ENTRE

"LOS BEATLES"

Londres, 3 (INTER PRESS SERVICE). (por Hernán Rodríguez Molina) "Los Beatles", han debido cambiar de giro decididos a frenar la ola de impopularidad que amenaza con obscurecer a sus melendadas figuras. Los agentes publicitarios de los muchachos más famosos del mundo han anunciado a los periodistas londinenses que "Jack Lennon está empeñado en fundar una millonaria institución de caridad destinada a aminorar el sufrimiento del mundo subdesarrollado que está siendo azotado por la hambruna". Lennon en persona aparecerá pronto en televisión inglesa para informar en detalle sobre la organización de caridad que llevará el nombre del conjunto. Sería algo así como "Organización contra el hambre The Beatles".

A pesar de todo, los diarios ingleses no le dieron importancia a la información que meses antes había sido sensacional. Sólo el "Evening Standard", tabloide vespertino, destacó el hecho en una columna de sus páginas interiores. Ocurra lo que ocurra "Los Beatles", no son noticia aquí en Londres.

Hace una semana los "Disc-Jockeys", clamaron el disco de "Los Beatles". "Un submarino amarillo", como el más popular del momento. Parece haber una guerra entre los periodistas y agentes de publicidad de las firmas de discos que imprimen a "Los Beatles". Los primeros desean terminar de una vez por todas con el endiosamiento que han adquirido los cuatro jóvenes de Liverpool y que han marcado una etapa importante en la vida de la juventud británica, del resto de Europa y Norteamérica.

Pero la lucha contra la creciente impopularidad a que se desea someter a "Los Beatles", está siendo llevada con bastante ahínco por los multimillonarios cantantes. De su reciente gira por los Estados Unidos trajeron al Reino Unido la fabulosa suma de trescientos cincuenta mil libras esterlinas, lo que viene a acrecentar aún más la fabulosa fortuna que el conjunto tiene invertido y en la banca de este país.

Este inesperado ingreso de divisas que significan "Los Beatles", para el tesoro británico, fue lo que movió al Primer Ministro Harold Wilson a pedirle a su majestad la Reina que los honrara con el orden del Imperio.

Los agentes de publicidad de "Los Beatles", han informado que Jack Lennon fundará la organización de caridad la cual trabajará en conjunto con "OXAM", una de las instituciones de ese tipo más acreditadas del mundo. "OXAM", lleva alivio alimenticio a los millones de hambrientos de India, China, África, y América Latina.

Cuando un ejecutivo de "OXAM", fue interrogado acerca de la decisión del "Beatle" Lennon dijo: "Cualquier ayuda en dinero es bien vendida. Sea de quien sea". Los escasos periodistas que han comentado la decisión de Jack Lennon han repetido que se debe a dos hechos. El primero, es que "Los Beatles", hacen esfuerzos desesperados para esquivar el pago de enormes impuestos que deben hacer aquí en Inglaterra, uno de los países con la tasa más alta del mundo. Y el segundo, es para desviar la atención de los ataques recibidos por el conjunto, y Lennon especialmente, ante las declaraciones de éste último de "que los Beatles son más populares que Cristo", y de que "no sabía bien que era más importante su música "pop" o el cristianismo".

Mientras tanto, las casas de discos londinenses comienzan a notar que el reciente "long play" de "Los Beatles", titulado "Revolver", ha comenzado a subir el nivel de ventas. Eso sí, recalca en forma muy leve.

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES NUEVO ITINERARIO DE AUTOMOTORES Y AUTOCARRILES PULLMAN



LA PAZ - SUCRE		
Miércoles - Domingo		
Estaciones	Llego Hs.	Sale Hs.
LA PAZ	-	7.00
Oruro	11.40	12.05
Potosí	19.50	20.00
Jueves		
SUCRE	0.30	-

SUCRE - LA PAZ		
Martes - Viernes		
Estaciones	Llego Hs.	Sale Hs.
SUCRE	-	6.15
Potosí	10.40	10.55
Oruro	18.28	18.38
LA PAZ	23.25	-

Nuestro servicio de trenes pasajeros no sufre alteración en sus horarios actuales. A partir del lunes 12 de este mes, la empresa le obsequia horarios generales de trenes, autocarriles y coche motores. RECLAME EL SUYO EN NUESTRAS BOLETERIAS.

EN VIGENCIA DESDE FECHA 12 DE SEPTIEMBRE, 1966

COMODIDAD: Estos vehículos cuentan con servicios de BUFFET y TOILETTE. La vibración se reduce al mínimo y no hay penetración de polvo. Sus asientos reclinables le ofrecen el máximo de COMODIDAD.

SEGURIDAD: La mantención y conducción técnica, así como las operaciones en trayecto, por personal antiguo e idóneo, significan su máxima SEGURIDAD.

ECONOMIA: El reducido valor de nuestros pasajes y el derecho a 30 kilos de equipaje libre, le ofrecen la oportunidad de viajar con ECONOMIA.

¡Viaje una vez y viajará siempre con nosotros!

CON EL FAVOR DEL PUBLICO USUARIO, LA EMPRESA CONTARA EN BREVE, CON MODERNOS AUTOBUSES ALEMANES PARA SERVIRLE MAS Y MEJOR.

Está a su disposición nuestro LIBRO DE QUEJAS para hacerlos llegar a su reclamación por cualquier incorrección que observara. Agradecemos sus sugerencias tendientes a superar, mucho más, nuestros servicios.		
ORURO - COCHABAMBA		
Sábado		
Oruro	Sale Hs. 9.00	
Cochabamba	Llega " 14.00	

COCHABAMBA - ORURO		
Domingo		
Cochabamba	Sale Hs. 19.00	
Oruro	Llega " 0.30 Lunes	

Valor pasajes CLASE UNICA		
Oruro - Cochabamba	\$b. 20.00	

LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA		
Martes, Jueves, Viernes		
Estaciones	Llego Hs.	Sale Hs.
LA PAZ	-	7.15
Oruro	11.45	12.10
Cochabamba	17.30	-

Domingo		
La Paz	-	7.15
Oruro	11.45	12.60
Cochabamba	17.50	-

COCHABAMBA - ORURO - LA PAZ		
Lunes, Miércoles, Viernes, Domingo		
Estaciones	Llego Hs.	Sale Hs.
Cochabamba	-	7.15
Oruro	12.30	12.45
La Paz	17.20	-

SERVICIO EXPERIMENTAL		
ORURO - SEVARUYO		
Martes, Jueves		
Oruro	Sale Hs. 8.00	
Sevaruyo	Llega Hs. 10.55	

SEVARUYO - ORURO		
Martes, Jueves		
Sevaruyo	Sale Hs. 11.30	
Oruro	Llega Hs. 14.25	

Este servicio atenderá pasajeros a/y de Machacamarca, Poopó, Páiza, Challapata y Huari.		
VALOR PASAJES		
Oruro - Machacamarca	\$b. 3.00	
Oruro - Poopó	" 4.00	
Oruro - Páiza	" 8.00	
Oruro - Challapata	" 10.00	
Oruro - Huari	" 12.00	
Oruro - Sevaruyo	" 14.00	

LA PAZ - COCHABAMBA		
SERVICIO DIRECTO DIURNO		
Martes, Jueves, Viernes, Domingo		
La Paz	Sale Hs. 7.30	
Cochabamba	Llega " 16.45	

COCHABAMBA - LA PAZ		
SERVICIO DIRECTO DIURNO		
Lunes, Miércoles, Viernes, Domingo		
Cochabamba	Sale Hs. 7.00	
La Paz	Llega " 16.35	

LA PAZ - COCHABAMBA		
SERVICIO DIRECTO NOCTURNO		
Lunes, Miércoles, Viernes, Domingo		
La Paz	Sale Hs. 20.00	
Cochabamba	Llega " 5.50	

COCHABAMBA - LA PAZ		
SERVICIO DIRECTO NOCTURNO		
Lunes, Miércoles, Viernes, Domingo		
Cochabamba	Sale Hs. 20.00	
La Paz	Llega " 5.50	

VALOR PASAJES CLASE UNICA		
La Paz - Cochabamba	\$b. 40.00	

PARA MAYORES INFORMACIONES ROGAMOS DIRIGIRSE a los Teléfonos 22510 y 23510 en Estación y 25695 Sección Comercial La Paz.

En Oruro, Cochabamba, Potosí y Sucre a nuestros Jefes de Estación. ATENCION: VENTA DE PASAJES DE IDA Y VUELTA.

PROBLEMAS DEL HOGAR

Hacia un nuevo estilo en materia de muebles

Por CHARLOTTE RIX

PARIS (AFP).- Desde hace un cierto tiempo, se observa un interés creciente por los muebles de estilo. Incluso los jóvenes se interesan por el pasado en cuanto se trata de poner casa. Por eso, visitan las tiendas de objetos de ocasión (las de antigüedades tienen muebles demasiado caros) y asisten a las subastas públicas para descubrir "tesoros" de los tiempos antiguos.

Con suma frecuencia compran copias (al no saber descubrir entre lo auténtico y lo imitado) creyendo realizar un buen negocio. Sin embargo, por la misma suma hubieran podido comprar muebles modernos de buena calidad. ¿Por qué no manifiestan el menor interés por estos últimos? La pregunta merece ser formulada.

EN BUSCA DE UN ESTILO MODERNO

Desde hace unos veinte años, los decoradores y los fabricantes buscan ensayar estilo tras estilo. Y, justamente, esta multitud de tendencias les impide triunfar. Por lo demás, las dimensiones de los apartamentos modernos, por lo general reducidas, les obligan a respetar normas que limitan sus posibilidades de creación.

El estilo escandinavo ha tenido un éxito considerable. Se trata, en efecto, de un verdadero estilo que, si bien ha evolucionado en el curso de los años, ha conservado sus principales características.

En el siglo pasado, cada país tenía su estilo propio en materia de mobiliario. El folklórico, los materiales nacionales y las condiciones climáticas influían en los artesanos, cada uno de los cuales tenía también su técnica y su gusto personal. En la actualidad, los ebanistas son cada día más raros, y los que todavía trabajan como artesanos se dedican esencialmente a copiar los muebles antiguos o a efectuar restauraciones delicadas.

HACIA UN MOBILIARIO EUROPEO

En Europa asistimos actualmente a numerosas búsquedas en los dominios de la decoración y del mobiliario para el hogar. ¿Podrán los europeos de mañana comprar conjuntos típicos de una "concep-

ción sin fronteras" sin renunciar a sus propias necesidades? Sólo el porvenir podrá dar una respuesta a esta cuestión. De todos modos, los primeros jalones han sido puestos últimamente por un grupo de fabricantes franceses, alemanes, holandeses e italianos. Estos tratan de lanzar una producción común teniendo en cuenta, en la medida de lo posible, las construcciones y los hábitos de la clientela de los países indicados. Por lo demás, otros industriales van a incorporarse al grupo inicial, principalmente en España y en Austria.

En el marco de la producción propiamente francesa, un centenar de comerciantes de muebles seleccionan, pieza por pieza, los conjuntos que cada uno va a vender. De este modo ejercen una influencia considerable sobre los fabricantes y estilistas, ya que rechazan la calidad mediocre y el acabado imperfecto. Además, orientan el mercado, puesto que conocen las necesidades y las exigencias de la clientela mejor que los industriales.

Los miembros de este grupo se desplazan para visitar los centros industriales, las ferias y exposiciones de muebles, a fin de seleccionar las creaciones mejor adaptadas a la vida de hoy. Así pues, el mobiliario francés, en realidad, es una mezcla de todo lo mejor que existe actualmente en este dominio. Naturalmente, al evolucionar, no tardará en convertirse en un mobiliario europeo.

LOS MUEBLES "FREGOLI"

Paralelamente a las tentativas de encontrar un verdadero estilo de nuestro tiempo, se observa una neta orientación hacia los conjuntos ingeniosos, hacia el mobiliario llamado "Fregoli".

La exigencia de los apartamentos modernos nos impone múltiples servidumbres. Si no se quiere prescindir de lo esencial en el dominio de la instalación, hay que recurrir a muebles que tengan varias utilidades, plegables y que ocupen poco espacio. Y, justamente en este dominio es donde se encuentran las realizaciones más acertadas, pruebas de un espíritu creador muy notable.

Entre las novedades más recientes, la selección es verdaderamente difícil. Veamos algunos ejemplos: Un perchero extraplano, que se puede colocar en el

"Tometon" el mobiliario inglés en papel, de forma revolucionaria. Basados en el círculo, sillones y silleros se encajan para ocupar menos espacio, tomando entonces el aspecto de una columna decorativa.

ventilador más reducido, contiene un sommier y un colchón y se puede transformar en unos instantes en una cama confortable; los italianos han puesto una serie de mesitas de tres patas que, al igual que las piezas de un juego de construcción, permiten efectuar múltiples combinaciones: biblioteca o mesa de despacho, mesa o consola, etc.

Los ingleses han asombrado a sus contemporáneos proponiendo una serie de muebles revolucionarios por su forma y su materia. Basados en el círculo, sillones, sillones, mesas y taburetes, se ensamblan y son de papel. Evidentemente, este papel ha sufrido tratamientos apropiados y ofrece una resistencia parecida a la de la madera. Para ganar espacio, los muebles se colocan uno encima de otros y forman entonces una especie de columna decorativa.

En todos los países se ha perfeccionado mucho el canapé-cama, que ya no es un mueble auxiliar, sino un lecho confortable que se monta y desmonta con suma facilidad.

Otra resolución autoriza inscripción similar para una inversión de 500 mil pesos bolivianos, de parte de Cerámica Barbató, con destino a instalar una fábrica de ladrillos refractarios en Cochabamba.

Inversión de 124 mil pesos bolivianos serán invertidos por la Compañía Industrializadora de Lana Cochabamba (CILCO), en la instalación de una planta para industrializar lana, en Cochabamba.

INSTALARANSE FRIGORIFICOS PARA LA FRUTA

Ha sido autorizada mediante Resolución Suprema la inscripción en los registros de INPIBOL, de la inversión de \$us. 145,614,55 destinada a la instalación de Frigoríficos Frutícolas en esta ciudad. FRUTIBOL, la nueva industria, envasará fruta nacional, con miras a la exportación.

Otra resolución autoriza inscripción similar para una inversión de 500 mil pesos bolivianos, de parte de Cerámica Barbató, con destino a instalar una fábrica de ladrillos refractarios en Cochabamba.

Inversión de 124 mil pesos bolivianos serán invertidos por la Compañía Industrializadora de Lana Cochabamba (CILCO), en la instalación de una planta para industrializar lana, en Cochabamba.

GOLPES MILITARES Y UNIFORMES

Roma, 3 (INTER PRESS SERVICE). "Para impedir los golpes de Estado basta con vigilar las sastrerías", sugiere hoy el diario "El Tempo" (derechista), de esta capital, en un artículo dedicado a estudiar humorísticamente las modernas técnicas de asumir el poder.

El material de investigación es abundante; desde el fin de la segunda guerra mundial se han conocido doscientos cuarenta y nueve cambios de gobierno por vías ilegales. El procedimiento para renovar a un "mal gobierno" (para reemplazarlo por otro peor, generalmente), varía de acuerdo con los diferentes climas sociales. Algunos golpes se realizan apuntando de madrugada los cañones contra el palacio presidencial. Otros se efectúan ocupando los lugares estratégicos (radios, aeropuertos), o constituyendo alguna Junta Militar que gobierna durante el período de transición, de pocas horas, en la mayoría de los casos, mientras un "rey" llega y el otro se va.

Haciendo ejemplos, "El Tempo" señala que en América Latina, donde el golpe es un sistema, raramente se lamentan víctimas y el dictador cesante siempre tiene tiempo de refugiarse en alguna embajada a la espera del salvoconducto que le permitirá viajar al extranjero para disfrutar de una "des cansada vida".

Con el producto de sus persistentes saqueos a las arcas del país. En África y en Asia, en cambio, si el tirano se niega en abandonar su trono "republicano", se recurre al milenario procedimiento de asesinato para que la nueva "liberación" tenga el camino libre. Ahora bien, todos los movimientos sediciosos, una vez triunfantes, toman un cariz similar; el nuevo amo, en cualquier lugar se declara defensor de la justicia y viste un uniforme de general o de almirante, que las condecoraciones, medallas, galones y demás implementos llamativos de prestigio exterior lo recubren casi totalmente. El diario romano ilustra precisamente el artículo con una fotografía de un general africano con 42 reconocimientos (medallas, insignias) a sus meritorios servicios.

Observando el uso generalizado de dichos uniformes a pocas horas de la victoria de los nuevos jefes, el articulista sostiene que prevenir los golpes de estado puede ser un juego de niños. Bastaría que un pretoriano de las modernas y eficientes policías secretas se tomase los días a las sastrerías, arrestando a todo aquel que hubiera encargado un uniforme sospechoso. La idea, reconoce "El Tempo", no es nueva, ya que el humorista francés Camú había propuesto, al finalizar la última guerra, que, en lugar de controlar las fábricas de armas alemanas, se vigilara atentamente la producción de uniformes militares. "Los alemanes son románticos, amantes de la literatura,

buenos y generosos... señalaba Camú en una carta al presidente Francia- pero su naturalismo transformaba radicalmente cualquier uniforme. Si se les lavaba de ellos, Europa disfrutaba de una larga era de paz", señalaba el humorista.

Claro está, dice, reproducido de las tesis de Camú, el articulista romano, que los tiranos no dudan encargarse en el extranjero, pero en ese caso, debían reforzarse los controles aduaneros proveyendo a los guardas fronterizos de ampolletas de metralla que, arrojadas al usurpador, lo obligarían a escapar precipitadamente, ya que en esas condiciones, no podría cibir a la prensa ni presentarse ante el pueblo seriamente.

EDITORIAL

ENCICLOPEDIA BOLIVIANA
ANTOLOGIA
PROSA Y VERSO DE BOLIVIA
LOS AMIGOS DEL LIBRO
PRESTON DE BOLIVIA

La Paz, Cochabamba.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA DEPARTAMENTO BANCARIO

CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA VENTA DE UN LOTE DE MAQUINARIAS PARA TEJER Y COSER, REPUESTO Y AGUJAS

Se pone en conocimiento del público en general, que el Departamento Bancario del Banco Central de Bolivia convoca a propuestas para la venta de maquinarias para tejer y coser, repuesto y agujas de su propiedad, de acuerdo al siguiente detalle y valores:

71 unidades máquinas de tejer calcetines de diferentes marcas, valor global.....	102,300
18 unidades máquinas de tejer puños de diferentes marcas, valor global.....	25,200
16 unidades máquinas de remallar, valor global.....	19,800
3 unidades máquinas Overlock.....	3,000
1 unidad máquina devanadora de 24 bobinas.....	4,700
Mecanismos de transmisión, motores eléctricos y otros accesorios complementarios.....	17,200
Lote de repuestos varios, Valor global.....	10,000
Lote de 235,500 agujas diferentes, Valor global.....	47,100
Lote de 202 piezas guiladores para remalladoras.....	800
Lote de 65 piezas cuchillas para remalladoras.....	95
Lote de 196 piezas lanzaderas para remalladoras.....	196
Lote de 4,000 piezas punzones para remalladoras.....	1,200

Las propuestas se presentarán en sobre cerrado dirigidas al Gerente del Banco Central de Bolivia, Departamento Bancario, con el título "Venta de Maquinarias para tejer y coser", hasta las 18h. del día 15/9/66 del presente, acompañado de la correspondiente Boleta de Garantía.

La Paz

MINISTERIO DE HACIENDA

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA ADMINISTRATIVA NACIONAL DE LA RENTA

AVISO A LOS SEÑORES

PROPIETARIOS DE VEHICULOS

La Dirección General de la Renta Interna, pone en conocimiento de los propietarios de vehículos en general, que a partir del día Lunes 5 de los corrientes, funcionarios de la Renta efectuarán la verificación del pago de Patentes al primer semestre del presente año, doblando al efecto exhibir el Carnet de Propiedad y el comprobante de pago que acredite el cumplimiento de esta obligación fiscal.

Asimismo se comunica que las plaquetas de control por la gestión de 1966, se pondrán en venta en la misma fecha, en las oficinas de la Renta y en la Plaza Gualberto Villarroel, lugar de inspección.

La Paz, 2 de Septiembre de 1966

LA DIRECCION

Sr. NOEL SANJINES ROLDAN
DIRECTOR GENERAL DE LA RENTA INTERNA

Señor ganadero proteja su ganado

Los Laboratorios Biológicos Unidos JAKAGRAMER ofrecen la VACUNA ANTIRABICA JAKAGRAMER PARA MAL DE CADERA Y RABIA PARE SIEMTE, en embrón de pollo, estabilizada para climas templados y cálidos.

Asimismo VACUNAS:

Contra Carbunclos Hemático y Sintomático
Contra Aborto infeccioso (Cepa 19)
Contra Diarrea de terneros

Para aves:
Contra Cólera Aviar
Contra Tifus Aviar
Contra Pullorosis Aviar

Y otros productos, a precios sin competencia y con experiencia de muchos años

Laboratorios y Oficinas: La Paz, Bolivia, Casilla 2028. Teléfono 28184 Calle Guatín 1962.

CONCIERTO DE JAVIER CALDERON EN EL CLUB DE LA PAZ

Bajo los auspicios del Club de La Paz, el próximo miércoles 7 de septiembre, a las 19h. 19, se efectuará el concierto de guitarra del prestigioso artista nacional Javier Calderón. Ejecutará obras de Bach, Segovia, Sor, Moussorgsky, Torroba, Villalobos, Albéniz y otros. Se invita a los señores socios y culto público de La Paz.

Compañía Importadora Escandinava



DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO
Plaza 10 de Febrero
Tel. 51087
Casilla 428

LA PAZ
Comercio 979, 1er. Piso
Tel. 26700
Casilla 912

Y. P. F. B.

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para el Seguro de Transporte Fluvial de productos carburantes de Puerto Villarroel a los distritos Puerto Manuel Julio, Varadero, Trinidad y Guayamerín, en pontones o bargeas a motor, de acuerdo al Pliego de Especificaciones que los interesados podrán recoger de la Dirección Legal de YPFB, 5to. Piso, Oficina 500 de esta ciudad, hasta horas 18 p.m. del día 22 de septiembre del año en curso.

La Paz, 2 de septiembre de 1966

José Candia
SUB-GERENCIA GENERAL ADMINISTRATIVA

A LOS TENEDORES DE LETRAS DEL EX-CREDITO HIPOTECARIO DE BOLIVIA

Se comunica a todos los tenedores de Letras Hipotecarias del ex Crédito Hipotecario de Bolivia la obligación que tienen de registrar dichas letras en esta Superintendencia en el plazo de 60 días a partir de la fecha, por convenir así a sus intereses.

La Paz, 1 de Septiembre de 1966
LUIS HUMEREZ CABRERA
Superintendente de Bancos

Singani CINTI 63

ANUNCIA SU MILLONARIO SORTEO PARA EL MES DE AGOSTO.

15 MILLONES DE \$b. EN PREMIOS, EN DINERO EFECTIVO Y SINGANI CINTI 63

HOY MISMO CAMBIE SU BOTELLA VACIA DE CINTI 63 POR UN CUPON NUMERADO Y GANE MILLONES DE PESOS BOLIVIANOS.

LISTA DE PREMIOS

1er PREMIO	\$b. 5.000.-
2do "	" 2.000.-
3er "	" 1.000.-
4to "	" 750.-
5to "	" 500.-

DEL 6º AL 10º CON UNA JABA SURTIDA DE CINTI 63
DEL 11º AL 15º CON 6 BOTELLAS SURTIDAS DE CINTI 63
DEL 16º AL 20º CON 3 BOTELLAS SURTIDAS DE CINTI 63

LA PAZ COCHABAMBA POTOSI ORURO SANTA CRUZ TARIJA

SIDEC OVERSEAS BOLIVIA Ltda.

"IDOLOS" Y FUTUROS "IDOLOS" DE LAS CANCIONES MODERNAS

Por Denise Dege



Johnny Hallyday, uno de los ídolos de la canción moderna, que cuenta con más de cinco millones de "fans".

Como se convierte uno en un ídolo? Qué es lo que en Francia se llama un "copain"? Qué tienen los "fans"? Les digamos un "rockero"? En el acróstico del "Ye-ye" sería imposible no ser capaz de responder a esas preguntas. El término "Ye-ye" procede de una deformación de "Yeah", sería de estribillo corto a las canciones norteamericanas. Este "Yeah", a su vez, es transformación del "Yes". La siguiente de que muchos jóvenes se concentran en la Plaza de la Nación de París y en las calles adyacentes contemplar al primer "ídolo" del "rock'n roll", el joven y rubio Johnny Hallyday, al siguiente de la noche en que una crítica de historia colectiva y hubo pelotas, los jóvenes que dieron cuenta de esta transformación emplearon el término "Ye-ye". Se tomó la costumbre de escuchar a los ídolos con uniforme característico: cabezuelos, cazadora de cuero, una de bicicleta (como arma). Los directores de los music-halls buscaron la popularidad de un cantante a través del número de rotas tras de su presentación.

LOS ÍDOLOS SON NORTEAMERICANOS. Comenzamos de 1957, en Europa, cuando los jóvenes conocían el "rock", canto y música norteamericana surgió al mismo tiempo el jazz y el folklore del Oeste y poseían los discos de los "ídolos" norteamericanos: la Cochran, Bill Haley, Gene Vincent, entró vivo en la leyenda el "James Dean del rock" por la rabia de vivir, en un momento como consecuencia de un accidente de automóvil y que cobraba su jornada, según se decía, en una curva y whisky. Por eso, estaba "the King", "the King", Presley, cuyo "rock" era suave. Se habló luego de Ray Charles, el "Genio", que orquestó su publicidad con una serie de escándalos y que no se limitaba al rock, sino que también blues, norteamericano Vince Taylor, había de hacer carrera en Europa, y los norteamericanos en un nuevo impulso al movimiento aportando nuevos modelos. El último ídolo, el más reciente, Bob Dylan, hizo en el mes de mayo una aparición, pero delirante, por París. En el aeródromo de París, sus "fans" le esperaban con música y carteles de bienvenida. "El cantor rebelde" que muchas veces, en su infancia, se fugó de la casa paterna para llevar una vida de beatnik por las aceras de las ciudades de los Estados Unidos tiene muy poca relación o semejanza con los "ye-ye" europeos, que están casados, son padres o madres de familia, y dejan a sus padres el cuidado de ocuparse de su secretaría y administrar su fortuna. Y también hay un abismo entre las pretensiones de unos y de otros: el mínimo exigido por Bob Dylan por una sola representación no está jamás por debajo de los 2.000 dólares.

¿IDOLO O VERDADERO ASTRO DE LA CANCIÓN? Cuando se habla de los ídolos se pretende que su dinero es ganado fácilmente. Esto tal vez no es cierto. Es muy difícil mantenerse en un escenario casi dos horas seguidas con un ritmo de rock. Los que son capaces de realizar esa verdadera hazaña merecen el título de "ídolo". A decir verdad, este título, tomado de una canción adaptada por Johnny Hallyday, no les gusta demasiado. Ellos prefieren otro, menos peligroso, el de "copain" (camarada). Se es "copain" cuando se está integrado en una banda, a un grupo de gente que os conocen y vibran al unísono. La banda de Johnny Hallyday está estimada en más de 5.000.000 de fans, en tanto que un cantante-autor como Georges Brassens consigue la admiración de sus editores por haber conservado a lo largo de diez años más de 200.000 clientes.

El "copain" es aquel que canta su historia con más o menos talento, expone sus problemas, relata su primer baile, sus relaciones con sus padres... Dos condiciones son necesarias y suficientes para triunfar: "Chaufer" (calentar) al público o tener "hot", es decir, expresar el ritmo y mostrarse al mismo tiempo sencillo, sin hacer "cine".

El "ídolo" no es un "astro". La diferencia estriba en una cuestión de tacto, de matices... Así, por ejemplo, en Francia, Henri Salvador y Nancy Holloway no han conseguido convertirse en ídolos, sino que son y continuarán siendo estrellas, es decir, artistas con tendencia al espectáculo preparado de antemano, creyendo en la necesidad de un cierto "standing" profesional, queriendo también complacer a todo el mundo... El "copain", en principio, se dirige a los "teenagers", a las gentes de menos de veinte años. Petula

Clark, el cantante más célebre de Europa, ha seguido el movimiento de los clubes de jóvenes. La competencia se hizo rápidamente tan dura que fue necesario crear una nueva técnica de prospección y lanzamiento de nuevas figuras. Actualmente, para que un disco produzca beneficios, debe contener entre las cuatro grabaciones de que se compone, al menos un "tubo". Y este gran éxito cuesta por lo menos (en Francia) el equivalente de 2.000 dólares. Antes de lanzarla al mercado, los agentes de publicidad se encargan de que sea retransmitida por lo menos una docena de veces por día en las diferentes cadenas de radiodifusión.

PARA LANZAR UNA CANCIÓN DE ÉXITO (UN "TUBE"): 2.000 DÓLARES. Hacia 1962, los profesionales europeos de la canción comenzaron a girar por todos los clubes de jóvenes. La competencia se hizo rápidamente tan dura que fue necesario crear una nueva técnica de prospección y lanzamiento de nuevas figuras. Actualmente, para que un disco produzca beneficios, debe contener entre las cuatro grabaciones de que se compone, al menos un "tubo". Y este gran éxito cuesta por lo menos (en Francia) el equivalente de 2.000 dólares.

Para ser consagrado "ídolo" es necesario tener su propio "tubo", y para continuar siendo ídolo es necesario crear una docena de canciones al año. ¿Dónde encontrar todas esas canciones? En primer lugar, todo el mundo aprovecha el repertorio norteamericano, incluso aquellos que, como Johnny Hallyday, tienen su propio equipo personal de fabricantes. Otros, como Françoise Hardy, hacen sus propias canciones. Pero no por ello la "caza del tubo" deja de ser menos encarnizada. Se espían mucho entre sí los cantantes de los diferentes países y las diferentes casas de emisión de discos.

Todos los años en San Remo (Italia) tiene lugar la más extraordinaria feria internacional de cantantes y de canciones. Pero todos los meses se mira con mucho cuidado la bolsa de los cantantes, el "cash box", que da el resultado de las "hit parades" (clasificaciones de las canciones según su éxito) del mundo entero. Una sola cifra basta para demostrar la importancia del movimiento "ye-ye". Esta comprende al cantante Richard Anthony, llamado "Monsieur Tube" por su infalible instinto para descubrir las canciones que tendrán éxito. Richard Anthony vende desde el año 1957 una media de 100.000 discos al año. Esta cifra es enorme, pero muy poco en comparación con los quince millones de discos vendidos por Aznavour desde el comienzo de su carrera. Y hay que recordar que Aznavour queda muy detrás, en ese aspecto, de Frank Sinatra.

Actualidad Científica Curiosidades Científicas y Técnicas

- Una sortija mágica que permite a los sordos oír el timbre de la puerta de entrada.
- Un ascensor móvil sustituirá la larga escalera de bomberos.
- Lanzallamas contra las heladas nocturnas.
- Una nueva técnica para borrar las arrugas del rostro: el transistor.
- Un ojo electrónico situado en el tejado del inmueble vigila a los niños mientras juegan en la calle.

Por Pierre Albert

UNA SORTIJA MÁGICA QUE PERMITE A LOS SORDOS OÍR EL TIMBRE DE LA PUERTA DE ENTRADA.

Para que los sordos —o sencillamente para los sordos de oído poe— oír la vibración del timbre de la puerta de la entrada, un investigador inglés ha tenido la ocurrencia de poner en el dedo una "sortija vibratoria".

Cuando un visitante aprieta el botón del timbre, se crea un campo magnético que produce una vibración del anillo colocado en el dedo, lo que permite a su poseedor percibir el funcionamiento del timbre. UN ASCENSOR MOVIL SUBSTITUIRÁ LA LARGA ESCALERA DE LOS BOMBEROS.

Se acabaron las escaleras, largas o cortas, de los bomberos. Estas van a ser substituidas por un ascensor. En la ciudad francesa de Estrasburgo, a orillas del Rin, se han realizado recientemente ensayos de este aparato elevador, capaz de intervenir en cualquier lugar.

Consiste en una plataforma metálica que se eleva a lo largo de dos ralles y en la que se instala un bombero, el cual puede por sí mismo determinar la altura. Así, sin fatigarse lo más mínimo, en el plazo de unos segundos puede encontrarse a la altura de un sexto piso, si llega el caso. El sistema posee una gran estabilidad, incluso cuando hay viento. LANZALLAMAS CONTRA LAS HELADAS NOCTURNAS.

Las heladas nocturnas son el terror de los viticultores, quienes corren el riesgo de ver toda su cosecha de uvas destruida por un frío súbito. Después de haber confiado su problema a un organismo de estudios técnicos, los propietarios de Champagne han presenciado recientemente los ensayos de una máquina —una especie de lanzallamas— que puede sea la solución del porvenir.

Este aparato, instalado en un camión, lanza hacia el cielo, por encima de los vientos una columna de aire caliente de más de un millón de calorías-hora. A cien metros del suelo, la temperatura se eleva de unos cinco a seis grados centígrados, lo que casi siempre es suficiente para impedir la cristalización del vapor de agua. UNA NUEVA TÉCNICA PARA BORRAR LAS ARRUGAS DEL ROSTRO: EL TRANSISTOR.

Para reparar las injurias del tiempo, un equipo de médicos, en colaboración con los científicos del Centro de Investigaciones Médicas de Sarcely, cerca de París, ha puesto a punto un aparato transistorizado perfectamente eficaz, según afirman las damas que lo han utilizado.

Unas diminutas agujas vibrantes, situadas al extremo de hilos eléctricos, aplicadas suavemente sobre las arrugas del rostro durante sólo un cuarto de hora diario, consiguen que éstas desaparezcan poco a poco si no son demasiado pronunciadas. Las arru-

gas viejas quedan considerablemente atenuadas.

UN OJO ELECTRÓNICO SITUADO EN EL TEJADO DEL INMUEBLE VIGILA A LOS NIÑOS MIENTRAS JUEGAN EN LA CALLE.

En Berlín, en uno de esos "sitios humanos" que han surgido durante los últimos años en las grandes ciudades europeas, las madres de familia pueden ver, sin salir de su apartamento y gracias a una pantalla de televisión, los juegos de sus hijos que

están en el césped o en las calles adyacentes al inmueble.

Los constructores de estos inmensos armazones han pensado, en efecto, en instalar en el tejado un ojo electrónico, al cual no se le escapa nada de lo que ocurre alrededor del inmueble. Este aparato, conectado a los receptores de televisión instalados en los apartamentos, permite así a las mamás, al mismo tiempo que realizan las tareas o cocinan, no perder de vista las actividades de sus hijos.

PUBLICACIONES UNITED NATIONS

SOUCITE CATALOGOS

DISTRIBUIDORA "LOS AMIGOS DEL LIBRO"

Cochabamba, Perú esquina España, Casilla 450

UNIVERSAL BOOKSTORE, La Paz, Mercado 1307, Casilla 1548

LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO, La Paz, Ayaccho esquina Chuaccho

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI Convocatoria a propuestas para la locación del Hotel IV Centenario

La Prefectura del Departamento de Potosí, por Resolución de la Junta Departamental de Almonedas, convoca a propuestas para la locación del Hotel "IV Centenario", sujeto a las siguientes especificaciones:

- PRIMERA.- Se ofrece el Hotel "IV Centenario" en locación por un plazo mínimo de cinco años, computables de la fecha de suscripción de la escritura del contrato.
- SEGUNDA.- La forma de locación a que hace referencia la cláusula anterior, será la siguiente:
- a).- La Prefectura del Departamento, como fiduciaria al locatario y medio de amortizar las inversiones del mismo, no fija alquileres por el lapso de los tres primeros meses.
- b).- Durante el anterior período de tiempo, el locatario correrá únicamente con el pago de energía eléctrica que consume el Hotel así como el pago de los impuestos a la Renta sobre ventas y otros.
- c).- Al cabo de los tres meses, la Prefectura fija como alquiler la suma de \$b. 8.000.- mensuales por los dos primeros años, los tres años restantes el alquiler será el 10% de los ingresos brutos, cancelado por mes vencido.
- d).- Los impuestos municipales, departamentales y nacionales serán de cargo del adjudicatario.
- TERCERA.- A tiempo de suscribirse la escritura correspondiente se entregará al adjudicatario el inmueble recienamente construido con todas sus dependencias, más el mobiliario consistente en camas, colchones, veladores, mesas, sillas, vajillas, de comedor, cocina, living, y demás muebles, así como cortinas, visillos, alfombras y otros que recibirá el concesionario mediante inventario rigurosamente levantado.
- CUARTA.- El adjudicatario deberá proveer al Hotel, la ropa de cama, mantelería, toallas y todo aquello que se requiera para el mantenimiento de un hotel de primera categoría. Así también deberá contratar los servicios de un Maître que tenga conocimientos de dos idiomas extranjeros por lo menos fuera del castellano; garzones con experiencia y educación; cocineras con conocimientos del servicio de platos extranjeros y nacionales; encargados de guardarropas, lavanderas, planchadoras, sastres, peluqueros y personal indispensable para una excelente atención del hotel.
- QUINTA.- El pago de sueldos; jornales, beneficios sociales, bonos y otros que posteriormente se serán conforme a Ley, correrán de exclusivo cargo del concesionario, en los que la Prefectura del Departamento no tendrá, ninguna ingerencia ni responsabilidad.
- SEXTA.- El hotel comprenderá las atenciones de dormitorio comedor y bar donde el locatario proporcionará bebidas extranjeras y nacionales de primera calidad.
- SEPTIMA.- Todo proponente, debe ofrecer como garantía de conservación y seguridad del inmueble, muebles y enseres del hotel, una Póliza de Seguro de Cien MIL DÓLARES AMERICANOS, obtenidos en cualquier Compañía de Seguro del país, la misma que se acompañará a la propuesta.
- OCTAVA.- Sin perjuicio de lo anterior y, como garantía de seriedad por la locación de los tres meses a que hace referencia la cláusula segunda, se establece la presentación de un cupón de depósito en el Banco Central a orden de la Prefectura del Departamento, por \$b. 24.000.- suma que al cabo de los tres meses y de continuar el concesionario como tal, se repartirá aliger adelantado por el primer trimestre, en caso contrario se consignará a favor de la Prefectura.
- NOVENA.- La Prefectura del Departamento, o la Junta de Almonedas se reserva el derecho de declarar la nulidad del contrato, cuando el adjudicatario infrinja cualesquiera de las bases de la presente convocatoria o del contrato a suscribirse, sin indemnización alguna, sujeto a un sumario administrativo.
- DECIMA.- Las propuestas deberán presentarse a la Secretaría General de la Prefectura del Departamento, en sobre cerrado hasta el día quince del próximo mes de septiembre hasta horas 16 del día en curso.
- UNDECIMA.- Las demás cláusulas no especificadas en la presente convocatoria, se proporcionarán en la Asesoría Jurídica de la Prefectura, de cada Departamento o Secretarías Generales. Potosí, agosto de 1.966

Juan Gutiérrez Lázcano SECRETARIO GENERAL PREFECTURA

(Fdo.) PREFECTO Y PRESIDENTE DE LA JUNTA DE ALMONEDAS

Limpieza "YORK" - Atención Potosí y Oruro

HOFFMAN

GUIA PROFESIONAL

DR. MARIO MENDEZ ELIAS CIRUJIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Kraul, Avenida Camacho N° 1223, Teléfono 11430-24528.	DR. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.
DR. HUMBERTO SALAZAR BLACUT MEDICO CIRUJANO Estudios de especialización en el exterior. Clínica Electroneurología y Neurocirugía. Consultorio N° 597. Atención 14 a 17. Teléfono Doméstico 10447.	DR. RICARDO DURAN POVEDA MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA Enfermedades y Cirugía de tórax (pulmones, corazón, etc.), Endoscopia, enfermedades y cirugía de abdomen (hígado, estómago, páncreas, apéndice, etc.). Historia Clínica 863. Atención de día 14.30 a 16.30 y de noche martes, Casilla 1173. Telf. 12631.
DR. E. ALEXANDROVICZ ESPECIALISTA EN LA PIEL Enfermedades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS DERMATOLÓGICOS. Consultorio N° 1919. Teléfono 24534. Horas de 14 a 17.	DR. MIGUEL BANULS P. CLÍNICA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNÉTICA Residencia en Roma. Estudios en Barcelona. Hipertensión, Diabetes, Tirotoxicosis, Reumatismo, Várices, Hemorroides, Trastornos circulatorios y neurológicos. Historia y domicilio: Av. Saavedra 1614. Telf. 27373.
DR. ANIBAL RIVERO DELFIN MEDICO DE NIÑOS Estudios de especialización en Inglaterra. The Hospital for Sick Children, Great Ormond Street, Londres. The Royal Devon and Exeter City Hospital. Historia Av. 16 de Julio 1436, Edificio Subina 3º. Teléfono 10579. Domicilio Av. Argentina 1824. Consultorio de 4 a 17 English School.	OFICINA DE AUDITORIA Y CONTABILIDAD Calle Ingavi N° 721. Telf. 22582 Esta oficina está a cargo de profesionales con muchos años de experiencia y amplia vinculación en la banca y comercio. Estamos a sus órdenes con nuestra responsabilidad, cumplimiento y reserva absoluta de todo cuanto trabajo se nos encomiende. Auditoría, contabilidad, trámites bancarios, tributarios y otros.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

PRORROGA DE ARRENDAMIENTO

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, COMUNICA A TODOS LOS INTERESADOS EN EL ARRENDAMIENTO DE LAS PROPIEDADES MINERAS INDICADAS EN LA LICITACION N° GP-250/66 DE FECHA 16 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO, QUE EL TERMINO PARA LA PRESENTACION DE PROPUUESTAS HA SIDO PRORROGADO HASTA EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1966, HORAS 18.

La Paz, 30 de Agosto de 1966

Ing. Lew Adams GERENTE GENERAL

PRESENCIA

BINGO

EN

DOMINGO

RADIO MENDEZ

1 PEPJI

4			41	52	60	72	
7	16	31				74	81
		29	38	49	59	69	

5 CINE MEXICO

			40	51	62	70	80
3	12	22	32				82
5			44	54	64	74	

UN TRONO DIGNO
PARA EL "REY"
DE SU HOGAR



FAMA
famosos
catrecitos
cromados

FABRICA: CALAMA 829
ALMACEN VENTAS: POTOSI 1111
Teléfono 2001
Casilla 793

Muebles
FAMA

3 FREUDENTHAL

1	11	20	31			71	
				45	52	65	75 83
6	14	25	35				85

CARTON DE
LA SUERTE
Y DEL
INGENIO
HASTA LAS 18 Hs.
DEL JUEVES



Por Aire
Mar
y Tierra

BUEN VIAJE

CON EL MEJOR EQUIPAJE

Freudenthal Cia. Ltda.
ARTICULOS DE CUERO • MALETERIA • ARTICULOS DEPORTIVOS
POTOSI 967 • CASILLA 794 • TELEFONO 3655-84

9 de Septiembre
CINE MEXICO



BLUE DEMON
a Demolidor

6 MANHATTANN

2			42	50	63	70	
8			48	56	61		88
	18	27	37			78	89

POLLA
BINGO
HASTA LAS 12 Hs.
DEL
SABADO

D I S T R I B U I D O R A

Los Amigos del Libro Técnico



APROVECHE
A SOLO
\$6.40-
\$6.80-
el ejemplar

UNIVERSAL BOOKSTORE LTDA.
Monte 1307 - Casilla 1548

LOS AMIGOS DEL LIBRO

8 COLECCION
"ALBOREAL"

5		21	30	40			71
					43	57	63 75
9	17	20	39				

Para una
sonrisa gentil
use pasta dental



4 EFIL

3			30	43	51	62	
6			32	42			73 80
	15	28			58	68	79

NO IMPORTA CUAL SEA SU CUERPO
SIEMPRE HAY UNA ...



HS. 21.

2 PIL

2			41	50	60	72	
	13	23	34				76 84
7			47	55	66		86

7 L & M

1	10				61	73	81
4		24	33	46	53		
		26	36			67	77 87

CUPON POLLA BINGO

Este domingo se juegan:

\$b. 10.000

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CUPON POLLA BINGO
PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NUMBRE COMPLETO

DIRECCION

LOCALIDAD

Presiento que el orden numérico de los
cartones del próximo BINGO será:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

